SONY

Portable CD/DVD Player DVP-FX780

SONY

4-411-681-**21**(1)

Portable CD/DVD Player

Operating Instructions GB

Mode d'emploi FR

Bedienungsanleitung DE

Manual de instrucciones ES

Istruzioni per l'uso IT

Gebruiksaanwijzing NL

DVP-FX780

© 2012 Sony Corporation

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

The mains lead must be changed only at a qualified service shop.

Batteries or batteries installed apparatus shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the bottom of the unit.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard. As the laser beam used in this CD/DVD player is harmful to eyes, do not attempt to disassemble the cabinet.
Refer servicing to qualified personnel only.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Do not take apart or remodel the player. Doing so can result in electric shock. Consult your nearest Sony dealer or Sony Service Center for exchange of rechargeable batteries, internal checks or repair.

Precautions

- Install this system so that the mains lead can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.
- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

IMPORTANT NOTICE

Caution: This player is capable of holding a still video image or on-screen display image on your television screen indefinitely. If you leave the still video image or on-screen display image displayed on your TV for an extended period of time you risk permanent damage to your television screen. Plasma display panel televisions and projection televisions are susceptible to this.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

Copyrights, trademarks and software licence information

- Manufactured under licence from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- All other trademarks are trademarks of their respective owners.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR DECODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

About this manual

- In this manual, "disc" is used as a general reference for the DVDs or CDs unless otherwise specified by the text or illustrations.
- Icons, such as DVD, listed at the top of each explanation indicate what kind of media can be used with the function being explained.
  For details, see "Playable Media" (page 19).
- NEED-to-know information (to prevent incorrect operation) is listed under the icon. NICE-to-know information (tips and other useful information) is listed under the icon.

GB

Table of Contents

WARNING 2
Guide to Parts and Controls 5

Preparations 7
Checking the Accessories 7
Charging the Battery 7
Using the Car Battery Adaptor 8
Connecting to a TV 8

Playback 9
Playing Discs 9
Playing MP3, JPEG, and Video Files 11
Adjusting the Picture Size and Quality 12

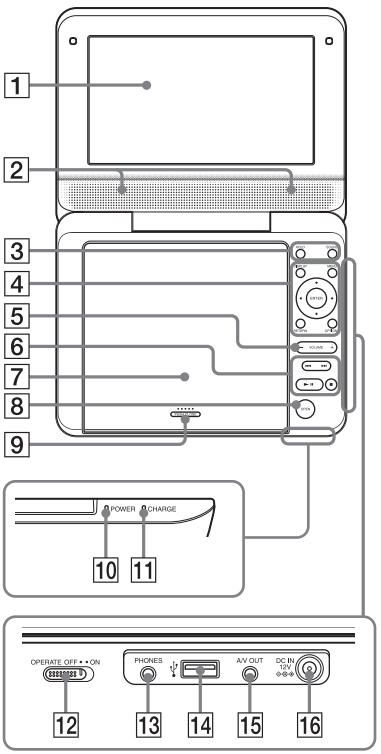
Settings and Adjustments 13
Using the Setup Display 13

Additional Information 15
Troubleshooting 15
Precautions 17
Playable Media 19
Specifications 20
Index 21

Guide to Parts and Controls

The available functions differ depending on the disc or the situation.

Player



The VOLUME+ and ►II (play/pause) buttons have a tactile dot. Use the tactile dot as a reference when operating the player.

1 LCD panel (page 9)

2 Speaker

3 HOLD

Prevents accidental button operation when pressed for more than two seconds.
All the buttons are locked.

SOUND

Switches among 4 different sound modes each time pressed.

4 DISPLAY

Displays the playback information and changes the playback mode (page 10).

MENU

Displays the DVD VIDEO's menu. When playing a JPEG file, plays a slideshow (page 11).

←/↑/↓/→

Moves the highlight to select a displayed item.

ENTER

Enters the selected item.

RETURN

Returns to the previous display.

OPTIONS

Displays the options menu.
- Disc/USB (page 12)
- LCD Mode (page 12)
- Setup (page 13)
- Menu/Top Menu: Displays the DVD VIDEO's menu/top menu.
- Original/Play List: Select the DVD VR's "Original" or "Play List."

5 VOLUME (sound volume) +/–

Adjusts the volume.

→continued

6 I◄◄ /►►I (previous/next)

Skips to the previous/next chapter, track, or file.

- Fast reverses/fast forwards (◄◄/►►) when pressed for more than one second during playback. Press repeatedly to change the speed.
- Slow reverses/slow forwards (◄❚/❚►) when pressed for more than one second during pause. Press repeatedly to change the speed (DVD only).

►❚❚ (play/pause) (page 9)

Starts, pause or re-starts playback.

■ (stop) (page 9)

Stops playback.

7 Disc Lid (page 9)

8 OPEN button (page 9)

Opens the disc lid.

9 PUSH CLOSE (page 9)

Closes the disc lid.

10 POWER indicator

11 CHARGE indicator (page 7)

12 OPERATE switch (page 9)

Turns the player on or off.

13 PHONES (headphone) jack

14 USB jack (type A) (page 12)

Connect a USB device to this jack.

15 A/V OUT jack (page 8)

16 DC IN 12V jack (page 7, 8)

Connect the AC adaptor or car battery adaptor.

Checking the Accessories

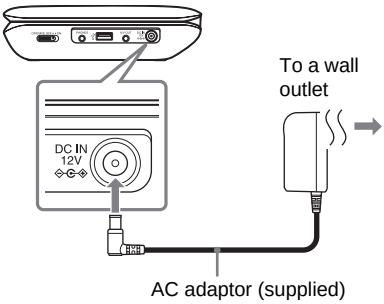
Check that you have the following items:
- AC adaptor (1)
- Car battery adaptor (1)
- Audio/video adaptor (1)

Charging the Battery

Charge the rechargeable battery before using the player for the first time, or when the battery is depleted.

1 Connect the AC adaptor.

The CHARGE indicator lights up while charging.



Charge the battery in an ambient temperature of between 5 °C to 35 °C.

Charging time and playing time

Charging time: approx. 4 hours
Playing time: approx. 4 hours

Times indicated are under the following conditions:
- Charging time
  – moderate temperature (20 °C)
  – power-off
- Playing time
  – moderate temperature (20 °C)
  – headphone use
  – backlight set to minimum

Depending on the ambient temperature or rechargeable battery condition, charging time may be longer, or playing time may be reduced.

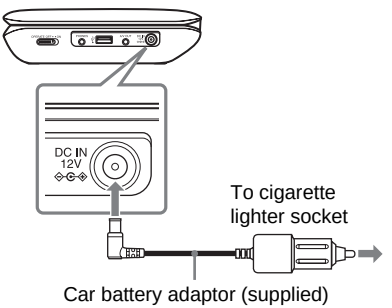
To check the battery level

When the player is stopped, the battery indicator is displayed. When the battery is empty, ▭ is displayed or the CHARGE indicator flashes.

Using the Car Battery Adaptor

The car battery adaptor (supplied) is for a 12 V car battery, negative earth (do not use it with a 24 V car battery, positive earth).

1 Connect the car battery adaptor.



After using the player in a car

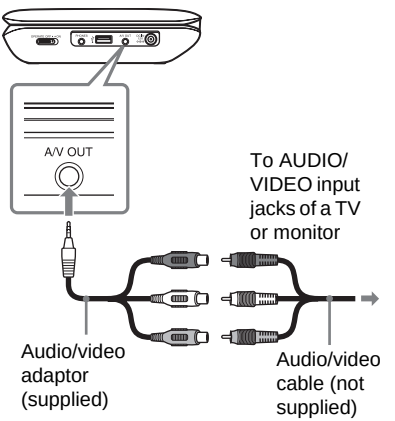
Disconnect the car battery adaptor from a cigarette lighter socket.

- The driver should not connect or disconnect the car battery adaptor while driving.
- Arrange the cord so as not to interfere with the driver. Also, do not place the LCD panel where the driver can watch.
- Clean the cigarette lighter socket. If it is dirty, it may cause contact failure or malfunction.
- Use the car battery adaptor with the car engine running. If it is used with the car engine off, the car battery may become depleted.
- Do not leave the player or accessories in the car.

Connecting to a TV

You can enjoy images on your TV or monitor.

1 Connect the player to your TV or monitor using the audio/video adaptor (supplied).



- Refer to the instructions supplied with the equipment to be connected.
- Before connecting, turn off the player.

Playing Discs

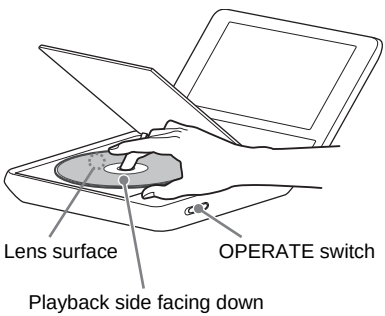
DVD Video DVD VR VCD CD DATA

For playable discs, see “Playable Media” (page 19).
Charge the battery in advance or connect the AC adaptor.

1 Open the LCD panel, and turn on the player.

2 Press OPEN to open the disc lid, and place the disc.

Place with the playback side down and push gently until it clicks. Do not touch the lens surface.



3 Close the disc lid, and press ►II.

The player starts playback.
Depending on the disc, a menu may appear. Press ←/↑/↓/→ to select the item, and press ENTER.

Notes on the screen saver

- A screen saver image appears when you leave the player in pause or stop mode without operation for more than 15 minutes. The image disappears when you press ►II. For the setup of “Screen Saver,” see page 13.
- The player goes to standby, 15 minutes after starting the screen saver function. Press ►II to come out of standby mode.

To resume playback from the point where you stopped the disc (Resume Play) DVD Video DVD VR VCD CD

When you press ►II again after you stop playback, the player starts playback from the point when you pressed ■.

- Depending on the stop point, Resume play may not start from exactly the same point.
- The resume point is cleared when:
  – you open the disc lid.
  – you press OPTIONS and select USB.

To play VIDEO CDs with PBC Functions VCD

When you start playing a VIDEO CD with PBC (Playback Control) functions, the menu appears.
Press ←/↑/↓/→ to enter numbers. See steps 2 to 3 of “To enter numbers” (page 10).
►II works for starting playback only.
For the setup of “PBC,” see page 14.

→continued

Using the Playback Information Display

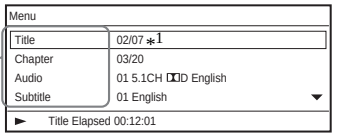
DVD Video DVD VR VCD CD

You can check the playback information and change the playback mode.

1 Press DISPLAY while playing a disc.

Example: When playing a DVD VIDEO

Items



2 Select and adjust each of the following items by pressing ↑/↓ and ENTER.

- Title*2
- Chapter*2
- Audio
- Subtitle
- Angle*2
- T.Time (title time)
- C.Time (chapter time)
- Repeat
- A-B Repeat*3
- Time Disp. (time display)

*1 When a DVD (VR mode) is played, "PL" (playlist) or "ORG" (original) is displayed next to the title number.

*2 You can also select the number using ↑/↓.

*3 Select "SET," and press ENTER. Select point A and point B by pressing ENTER.

- When a CD or VIDEO CD is played, only the available items are displayed.
- Depending on the disc, you may not be able to set some items.
- The Repeat setting will be cancelled after Title Search or Chapter Search.

To enter numbers

1 Press ↑/↓ to select an item, and press ENTER.
The numeric entry display appears.

2 Select each number by pressing ←/→ and ENTER.

3 Select "OK," then press ENTER.
Numeric entry finishes and the display closes.

To turn off the display

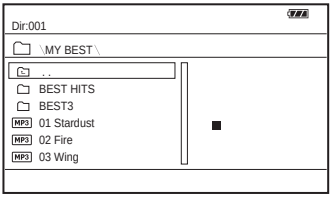
Press DISPLAY or RETURN.

Playing MP3, JPEG, and Video Files DATA

For playable files, see “Playable Media” (page 19).
When you set a DATA media, a list of albums appears. Depending on the disc, playback starts automatically.

1 Press ↑/↓ to select the album, and press ENTER.

Example: The list of MP3 files



2 Press ↑/↓ to select the file, and press ENTER.

Playback starts from the selected file.

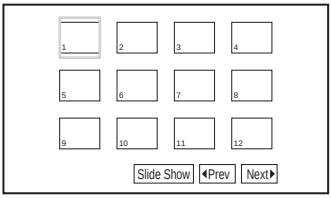
Playing JPEG files

To rotate a JPEG image

Press ←/↑/↓/→ while viewing the image file. Rotate every file.
←/→: Rotates the image 90 degrees counter clockwise/clockwise.
↑/↓: Reverses the image vertically (up and down)/horizontally (left and right).

To display the list of thumbnails

Press MENU.
The image files in the album appear in 12 sub-screens.



To play a Slide Show

Select the “Slide Show” at the list of thumbnails, and press ENTER.

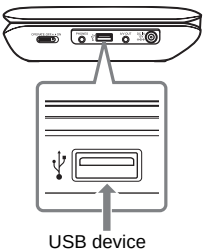
To exit the list of thumbnails

Press MENU to return to the list of albums.

→continued

Playing data on a USB device

1 Connect a USB device to the USB jack.



2 Press OPTIONS.

3 Press ↑/↓ to select "USB" and press ENTER.

To disconnect a USB device

Press OPTIONS to select "Disc" and press ENTER, then disconnect the USB device.

- Do not disconnect the USB device while its access indicator is flashing. Doing so may cause data corruption or loss of data.
- USB devices which can connect to the player are flash memory and digital still camera. Other devices (USB hub, etc.) cannot be connected. When an unsupported device is connected, an error message appears.
- Some USB devices may not work with this player.
- The player can recognise Mass Storage Class (MSC) devices that are FAT-compatible.
- Set LUN setting on a digital still camera to "Single." Refer to the instructions supplied with the digital still camera.

Adjusting the Picture Size and Quality

DVD Video DVD VR VCD DATA

You can adjust the picture displayed on the LCD screen.

1 Press OPTIONS.

2 Press ↑/↓ to select "LCD Mode" and press ENTER.

3 Select and adjust each of the following items by pressing ←/↑/↓/→ and ENTER.

- LCD Aspect: Change the picture size.
- Backlight: Adjust the brightness.
- Contrast: Adjust the difference between light and dark areas.
- Hue: Adjust the red and green colour balance.
- Color: Adjust the richness of colours.
- Default: Return all settings to the factory defaults.

To turn off the menu display

Press OPTIONS or RETURN.

Depending on the disc, the screen size you can select differs.

Using the Setup Display

You can change the settings of the player. The default settings are underlined.
Some discs have stored playback settings, which take priority.

1 Press OPTIONS when the player is in stop mode.

During Resume Play, you cannot use the setup display. Press ■ twice and press OPTIONS.

2 Press ↑/↓ to select "Setup," and press ENTER.

3 Press ↑/↓ to select the setup category and press ENTER.

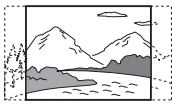
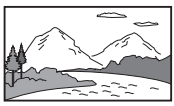
: General Setup
: Audio Setup
: Language Setup
: Parental Control

4 Select and adjust each of the following items by pressing ↑/↓ and ENTER.

To turn off the setup display
Press OPTIONS or RETURN.

General Setup

◆ TV Display (DVD only)

4:3 Pan Scan	Select this when you connect a 4:3 screen TV. Automatically displays a wide picture on the entire screen and cuts off the portions that do not fit. 
4:3 Letter Box	Select this when you connect a 4:3 screen TV. Displays a wide picture with bands on the upper and lower portions of the screen.
16:9	Select this when you connect a wide-screen TV or a TV with a wide mode function. 

◆ Angle Mark (DVD VIDEO only)

Displays the angle mark when you can change the viewing angles during playback of DVDs recorded with multi-angles.
Select "On" or "Off."

◆ Screen Saver

The screen saver image appears. For this function, see page 9.
Select "On" or "Off."

→continued

◆ PBC (VIDEO CD only)

This function is available for VIDEO CDs with the PBC (Playback Control) function. For this function, see page 9.
Select "On" or "Off."

◆ Default

Each function returns to its original factory settings. Note that all of your settings will be lost.

Audio Setup

◆ Audio DRC (DVD only)

Makes low sounds clear when the volume is turned down when playing a DVD that conforms to "Audio DRC" (Dynamic Range Control).
Select "On" or "Off."

Language Setup

◆ OSD (On-Screen Display)

Switches the display language on the screen.

◆ Disc Menu (DVD VIDEO only)

Switches the language for the disc's menu.

◆ Subtitle (DVD VIDEO only)

Switches the subtitle language.

◆ Audio (DVD VIDEO only)

Switches the language of the sound track.

Parental Control

You can limit playback of a DVD that has the parental control function.
See steps 2 to 3 of "To enter numbers" (page 10).

◆ Password (DVD VIDEO only)

Enter or change a password. Set the password of 4-digit.

To change the password

Select "Password" using ↑/↓ and press ENTER. Select "Change" and press ENTER. Enter your current password and new password.

If you forget your password

Enter "1369" for the current password.

◆ Parental Control (DVD VIDEO only)

Set the limitation level. The lower the value, the stricter the limitation.
To set the parental control, you need to set the password first.

To set the parental control

Select "Parental Control" using ↑/↓ and press ENTER. Select the limitation level and press ENTER. Enter your password.

To play a disc for which Parental Control is set

Insert the disc and press ►II . The display for entering your password appears. Enter your password.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the player, use this troubleshooting guide to help remedy the problem before requesting repairs. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

Power

The power is not turned on.

➡ Check that the AC adaptor is connected securely (page 7).
➡ Check that the rechargeable battery is sufficiently charged (page 7).

The battery cannot be charged or charging time is long.

➡ If the CHARGE indicator flashes while the AC adaptor is connected, the ambient temperature may not be appropriate. Charge the battery in an ambient temperature of between 5 °C to 35 °C.
➡ Charging takes longer if the player is turned on. Before charging, turn off the player.
➡ If you have not used the player for more than a year, the battery may have been deteriorated. Consult your nearest Sony dealer.

Picture

The black points appear and the red, blue, green points remain on the LCD.

➡ This is a structural property of the LCD and not malfunction.

Sound

There is no sound.

➡ The player is in pause mode or in slow play mode.
➡ The player is in fast forward or fast reverse mode.

Operation

Nothing happens when buttons are pressed.

➡ Press HOLD for more than two seconds to enable button operation (page 5). You can also cancel the HOLD function by turning off the player.

The disc does not play.

➡ If the disc is turned over, a “No Disc” or “Cannot play this disc.” message appears. Insert the disc with the playback side facing down (page 9).
➡ The disc is not set until it clicks (page 9).
➡ The disc is dirty or flawed (page 18).
➡ The disc that cannot be played is inserted. Check the region code matches the player, and that the disc has been finalised (page 19).
➡ Parental Control has been set. Change the setting (page 14).
➡ Moisture has condensed inside the player (page 17).

The disc does not start playing from the beginning.

➡ Repeat Play (page 10) is selected.
➡ Resume play has taken effect (page 9).
➡ The Playlist of the created disc is automatically played. To play original titles, press ■ twice, and press OPTIONS to select “Original.”

➡continued

"⊘" appears and the player does not function according to the button.

➡ Depending on the disc, you may not be able to perform certain operations. Refer to the operating instructions supplied with the disc.

"Copyright Lock" appears and the screen turns blue when playing a DVD (VR mode) disc.

➡ When images that contain copy protection signals are played, a blue screen and the message may appear instead of the images (page 19).

The MP3, JPEG, or video file cannot be played (page 19).

➡ The file format does not conform.
➡ The extension does not conform.
➡ The file is damaged.
➡ The file size is too large.
➡ When the selected file is not supported, "Data Error" appears and the file will not be played.
➡ Because of the compression technology used for video files, playback may take time to start.

The player does not operate properly or the power does not turn off.

➡ When static electricity, etc., causes the player to operate abnormally, set the OPERATE switch to "OFF" and disconnect the adaptor and leave for 30 seconds.

Hookup

There is no picture or sound on the connected equipment.

➡ Re-connect the connecting cable securely (page 8).
➡ The connecting cable is damaged.
➡ Check the setting of a connected TV or amplifier.

USB

The player does not recognise a USB device connected to the player.

➡ Re-connect the USB device securely (page 12).
➡ The USB device is damaged.
➡ Press OPTIONS to select "USB" (page 12).

Precautions

Road safety

Do not use the monitor unit and headphones while driving, cycling, or operating any motorised vehicle. Doing so may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the player and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- If you are not going to use the player for a long time, be sure to disconnect the player from the wall outlet. To disconnect the AC adaptor, grasp the plug itself; never pull the cord.
- Do not touch the AC adaptor with wet hands. Doing so may cause shock hazard.
- Do not connect the AC adaptor to a traveller's electric transformer, which may generate heat and cause a malfunction.

On temperature increases

Heat may build up inside the player during charging or if it is being used for a long time. This is not a malfunction.

On placement

- Do not place the player in a confined space such as a bookshelf or similar unit.
- Do not cover the ventilation of the player with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place the player on a soft surface, such as a rug.
- Do not place the player and adaptors in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, sand, moisture, rain, or mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- Do not place the player in an inclined position. It is designed to be operated in a horizontal position only.
- Keep the player and discs away from equipment with strong magnet, such as microwave ovens, or large loudspeakers.
- Do not drop or apply strong shock. Do not place heavy objects on the player and accessories.

On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the player. Should this occur, the player may not operate properly. In this case, remove the disc and leave the player for about half an hour until the moisture evaporates. Wipe off moisture attached to the LCD surface with tissue etc. Turn on the power again later.
- Keep the lens on the player clean and do not touch it. Touching the lens may damage the lens and cause the player to malfunction. Leave the disc lid closed except when you insert or remove discs.
- The disc may be still spinning when the disc lid is opened. Wait until the spinning stops before removing the disc.

On Liquid Crystal Display

- Although manufactured with high precision technology, the LCD may occasionally display dots of various colours. That is not a malfunction.
- Do not place or drop any object onto the LCD surface. Also, do not apply pressure from hands or elbows.
- Do not damage the LCD surface with a sharp edged tool.

➡continued

On rechargeable battery

- Because of the battery's limited life, its capacity gradually deteriorates over time and repeated use. Exchange an old one with a new one when the battery holds about only half the normal period.
- To prevent battery deterioration, charge the battery at least once every half a year or every year.
- Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

On AC adaptor and car battery adaptor

- Use the supplied adaptors for the player, as other adaptors may cause a malfunction.
- Do not disassemble or reverse-engineer.
- Do not touch the metal parts, as it may cause a short and damage the adaptors, especially if touched by other metal objects.

On adjusting volume

Do not turn up the volume while listening to a section with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speakers may be damaged when a peak level section is played.

On headphones

- Preventing hearing damage: Avoid using headphones at high volumes. Hearing experts advice against continuous, loud, and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.
- Showing consideration for others: Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and still be considerate to the people around you.

On cleaning

- Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.
- Wipe the LCD surface with the soft dry cloth lightly. To prevent dirt buildup, wipe it frequently. Do not wipe the LCD surface with a wet cloth. If water enters, a malfunction may result.
- If picture/sound is distorted, the lens may be covered with dust. In this case, use a commercially-available blower brush for camera lenses to clean the lens.
  Avoid touching the lens directly during cleaning. Do not use cleaning discs or disc/lens cleaners.

Notes About the Discs

- To keep the disc clean, handle the disc by its edge. Do not touch the surface.
- Do not use the following discs:
  – A disc that has a non-standard shape (e.g., card, heart).
  – A disc with a label or sticker on it.
  – A disc that has cellophane tape or sticker adhesive on it.

Playable Media

Icon	Characteristics
DVD Video	• Commercial DVD • DVD+RWs/DVD+Rs/ DVD+R DLs in +VR mode • DVD-RWs/DVD-Rs/ DVD-R DLs in video mode
DVD VR	DVD-RWs/DVD-Rs/ DVD-R DLs in VR (Video Recording) mode*1
CD	• Music CDs • CD-Rs/CD-RWs in music CD format
VCD	• VIDEO CDs (including Super VCDs) • CD-Rs/CD-RWs in video CD format or Super VCD format
DATA	DATA CD*2/DATA DVD*3 or USB devices containing MP3, JPEG, or video files.

Some recordable media cannot be played on the player due to the recording quality or physical condition of the media, or the characteristics of the recording device and authoring software. **The disc will not play if it has not been correctly finalised.** For more information, refer to the operating instructions for the recording device.

*1 Images with CPRM (Content Protection for Recordable Media) protection may not be played. “Copyright Lock” appears.

*2 DATA CDs must be recorded according to ISO 9660 Level 1, or its extended format, Joliet.

*3 DATA DVDs must be recorded according to UDF (Universal Disk Format).

Playable file format

Type	File format	Extension
Music	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	“.mp3”
Photo	JPEG (DCF format)	“.jpg,” “.jpeg”
Video	MPEG-4 (simple profile)	“.mp4”
	Xvid	“.avi”

- To play a complex hierarchy of folders may take some time. Create albums as follows:
  - The number of hierarchies in the media should be no more than two.
  - The number of albums in the media should be 50 or less.
  - The number of files in one album should be 100 or less.
  - The total number of albums and files in the media should be 600 or less.
- The player plays the files in an album in the order the media was recorded.

- The player will play any file in the above table, even if the file format differs. Playing such data may generate noise that can result in speaker damage.
- Some DATA discs created in Packet Write format cannot be played.
- Some DATA discs created in multiple sessions may not be playable.
- Some JPEG files cannot be played.
- The player cannot play the JPEG file that is larger than 3264 (width) x 2448 (height) in normal mode, or larger than 2000 (width) x 1200 (height) in progressive JPEG.
- Some video files cannot be played.
- The player cannot play a video file of size more than 720 (width) × 576 (height)/2 GB.
- The player may not play certain video files that are longer than 3 hours.

➡continued

- The player supports MP3 or AAC audio format for MPEG-4 video files.
- The player supports only MP3 audio format for Xvid video files.
- The player may not play the high bit rate video file on the DATA CD smoothly. It is recommended to play the high bit rate video file using the DATA DVD.
- The player can display a file or album name up to 14 characters. Special character appears as "*."
- The player can display only the currently playing album name. Any album located on the upper layer is displayed as "\..\."
- Playback information of some files may not be displayed correctly.

Notes on commercial discs

Region code

It is the system that is used to protect copyrights. The region code is shown on the DVD VIDEO packages according to the region of sale. DVD VIDEOs labelled "ALL" or "2" will play on the player.

DVD and VIDEO CD playback operations

Some playback operations of DVDs and VIDEO CDs may be intentionally set by software producers. Since the player plays DVDs and VIDEO CDs according to the disc contents the software producers designed, some playback features may not be available. Also, refer to the instructions supplied with the DVDs and VIDEO CDs.

Notes on discs

This product is designed to playback discs that conform to the Compact Disc (CD) standard.
DualDiscs and some music discs encoded with copyright protection technologies do not conform to the Compact Disc (CD) standard. Therefore, these discs may not be compatible with this product.

Specifications

System

Laser: Semiconductor laser
Signal format system: PAL (NTSC)

Inputs/Outputs

A/V OUT (audio/video output):
Minijack
PHONES (headphones):
Stereo minijack
USB: USB jack Type A (For connecting USB memory)

Liquid Crystal Display

Panel size (approx.): 18 cm/7 inches wide (diagonal)
Driving system: TFT active matrix
Resolution: 480 × 234

General

Power requirements:
DC 12 V 0.95 A (AC Adaptor)
DC 12 V 1.5 A (Car battery adaptor)
Power consumption (DVD VIDEO Playback):
6 W (when used with a headphone)
Dimensions (approx.):
200 × 42.5 × 155 mm (width/height/depth) incl. projecting parts
Mass (approx.): 775 g
Operating temperature: 5 °C to 35 °C
Operating humidity: 25% to 80%
AC Adaptor: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Car Battery Adaptor: 12 V DC

Supplied accessories

See page 7.

Specifications and design are subject to change without notice.

Index

Numerics
16:9 13
4:3 Letter Box 13
4:3 Pan Scan 13

A
Angle 10
Angle Mark 13
Audio 10, 14
Audio DRC 14
Audio Setup 14

C
CD 9, 19
Charging time and playing time 7

D
DATA 11, 19
Disc Menu 14
DVD 9, 19

G
General Setup 13

J
JPEG 11, 19

L
Language Setup 14
LCD Aspect 12
LCD Mode 12

M
MP3 11, 19
MPEG-4 (video file) 11, 19

N
Numeric entry 10

O
OSD (On-Screen Display) 14

P
Parental Control 14
Password 14
PBC 9, 14
Playable Media 19
Playback Information Display 10

R
Region code 20
Repeat 10
Resume Play 9

S
Screen Saver 9, 13
Setup 13
Slide Show 11
Subtitle 10, 14

T
Troubleshooting 15
TV Display 13

U
USB 12

V
VIDEO CD 9, 19
Video file (MPEG-4/Xvid) 11, 19

X
Xvid (video file) 11, 19

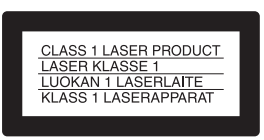
AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour prévenir les risques d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier la réparation de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.

Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente agréé.

N'exposez pas des batteries ou des appareils où sont installées des batteries à une chaleur excessive telle que rayons directs du soleil, feu, etc.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER de CLASSE 1. L'ETIQUETTE INDIQUANT LA DESIGNATION DU PRODUIT DU TYPE LASER DE CLASSE 1 est située au bas de l'appareil.

MISE EN GARDE

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésion aux yeux. Comme le faisceau laser utilisé dans ce lecteur de CD/DVD pourrait être dangereux pour les yeux, ne tentez pas de démonter le boîtier. Les réparations ne doivent être confiées qu'à du personnel qualifié.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Ne démontez ni ne remontez le lecteur. Il y a un risque d'électrocution si vous le faites. Consultez votre revendeur Sony

le plus proche ou le Sony Service Center pour l'échange de piles rechargeables, vérifications ou réparations internes.

Précautions

- Installer ce système de manière à ce que le cordon d'alimentation puisse être débranché de la prise murale immédiatement en cas de problèmes.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation CA (secteur) tant qu'il est connecté à la prise murale, même si le lecteur lui-même a été mis hors tension.
- Pour prévenir l'incendie ou l'electrocution, ne pas placer d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.
- Une pression excessive sonore à partir d'écouteurs et casques peut entraîner la perte d'audition.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé d'EMC et de la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toutes questions d'entretien ou de garantie s'il vous plaît se référer aux adresses indiquées dans des documents d'entretien ou de garantie séparés.

AVIS IMPORTANT :

Attention : Ce lecteur est capable de tenir une image vidéo fixe ou une image OSD sur votre écran de télévision indéfiniment. Si vous laissez l'image vidéo fixe ou l'image OSD affichée sur votre téléviseur pendant une période de temps prolongée, vous risquez d'endommager de facon permanente votre écran de télévision. Les télévision à dalle d'affichage plasma et de projection y sont sensibles

Si vous avez des questions ou problèmes en ce qui concerne votre lecteur, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Informations sur les copyrights, marques commerciales et logiciel

- Fabriqué sous licence des laboratoires Dolby. Dolby et le symbole en deux D sont des marques commerciales des laboratoires Dolby.
- « DVD Logo » est une marque commerciale détenue par une entreprise conédant des licences pour logos/des formats de DVD.
- Brevets et technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson.
- Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Ce produit est autorisé sous la licence du brevet MPEG-4 VISUAL pour l'usage personnel et non-commercial du consommateur pour décodage du vidéo en conformité aux normes MPEG-4 VISUAL (« MPEG-4 VIDEO ») codée par un consommateur engagé dans une activité personnelle et non-commerciale et/ou a été obtenu à partir d'un fournisseur vidéo licencié par MPEG LA pour fournir un MPEG-4 VIDEO. Aucune licence n'est accordée ou impliquée pour quelque autre usage que ce soit. Des informations supplémentaires comprenant les licences pour utilisations promotionnelles, internes ou commerciales peuvent être obtenues à partir de MPEG LA, LLC. Voir http://www.mpegla.com

A propos de ce manuel

- Dans ce manuel, « disque » est utilisé comme une référence générale pour les DVD ou les CD à moins d'indication contraire spécifiée par le texte ou des illustrations.
- Icones, telles que **DVD**, répertoriées au début de chaque explication indique quels types de médias peuvent être utilisés avec la fonction qui y est expliquée.
  Pour plus de détails, voir « Support de lecture » (page 19).
- Les informations que l'on a BESOIN de connaître (pour éviter une mauvaise exploitation) sont énumérées sous l'icône . Les informations qu'il est UTILE de connaître (conseils et autres informations utiles) sont énumérées sous l'icône .

FR

Table des matières

AVERTISSEMENT 2
Guide des pièces et des commandes 5

Préparations 7
Vérification des accessoires 7
Mise en charge de la batterie 7
Utilisation de l'adaptateur de batterie de voiture 8
Connexion à un téléviseur 8

Lecture 9
Lecture de disques 9
Lecture de fichiers MP3, de fichiers JPEG et de fichiers vidéo 11
Réglage de la taille de l'image et de la qualité 12

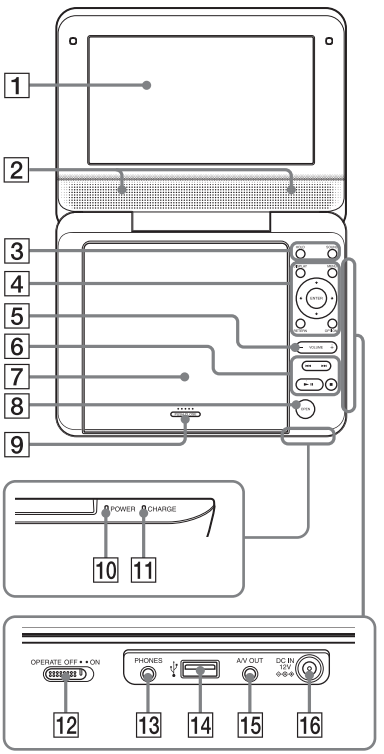
Paramètres et réglages 13
Utilisation de l'écran des réglages 13

Informations supplémentaires 15
Dépannage 15
Précautions 17
Support de lecture 19
Caractéristiques 21
Index 22

Guide des pièces et des commandes

Les fonctions disponibles diffèrent selon le disque ou la situation.

Lecteur



Les boutons VOLUME+ et ►II (lecture/pause) comportent un point tactile. Utilisez ce point tactile comme référence lorsque vous commandez le lecteur.

1 Ecran LCD (page 9)

2 Haut-parleur

3 HOLD

Appuyer sur ce bouton pendant plus de deux secondes empêche l'utilisation accidentelle de boutons.
Tous les boutons sont verrouillés.

SOUND (son)

Alterne entre 4 modes de son différents à chaque pression.

4 DISPLAY (afficher)

Affiche les informations de lecture et les changements de mode de lecture (page 10).

MENU

Affiche le menu du DVD VIDEO. Lorsque vous lisez un fichier JPEG, le lit sous forme de diaporama (page 11).

←/↑/↓/→

Déplace le surlignage pour sélectionner un élément affiché.

ENTER (entree)

Entre l'élément sélectionné.

RETURN

Retourne à l'affichage précédent.

OPTIONS

Affiche le menu d'options.
- Disque/USB (page 12)
- Mode LCD (page 12)
- Reglage (page 13)
- Menu/Menu Principal : Affiche le menu/menu principal du DVD VIDEO.
- Original/Liste De Lecture : Sélectionnez « Original » ou la « Liste De Lecture » du DVD VR.

5 VOLUME (volume du son) +/–

Règle le volume.

6 I◄◄ /►►I (précédent/suivant)

Saute au chapitre, piste, ou fichier précédent(e)/suivant(e).

- Retour arrière rapide/avance rapide (◄◄/►►) lorsque vous appuyez dessus pendant plus d'une seconde pendant la lecture. Appuyez à plusieurs reprises pour modifier la vitesse.
- Lent retour arrière/avance lente (◄❚/❚►) lorsque vous appuyez sur ce bouton pendant plus d'une seconde pendant une pause. Appuyez à plusieurs reprises pour modifier la vitesse (DVD uniquement).

►❚❚ (lecture/pause) (page 9)

Commence, met en pause ou reprend la lecture.

■ (arrêt) (page 9)

Arrête la lecture.

7 Couvercle du disque (page 9)

8 Bouton OPEN (page 9)

Ouvre le couvercle du disque.

9 PUSH CLOSE (pousser pour fermer) (page 9)

Ferme le couvercle du disque.

10 Voyant d'alimentation POWER

11 Voyant de CHARGE (page 7)

12 L'interrupteur OPERATE (page 9)

Pour mettre le lecteur en marche ou pour l'éteindre.

13 Prise PHONES (casque)

14 Prise USB (type A) (page 12)

Branchez un périphérique USB à ce connecteur.

15 Prise A/V OUT (page 8)

16 Prise DC IN 12V (page 7, 8)

Branchez l'adaptateur secteur CA ou l'adaptateur de batterie de voiture.

Vérification des accessoires

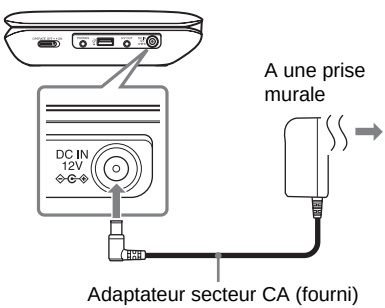
Assurez-vous que vous avez les éléments suivants :
- Adaptateur secteur CA (1)
- Adaptateur de batterie de voiture (1)
- Adaptateur audio/vidéo (1)

Mise en charge de la batterie

Charger la batterie rechargeable avant d'utiliser le lecteur pour la première fois, ou quand la batterie est faible.

1 Branchez l'adaptateur secteur CA.

L'indicateur de CHARGE s'allume pendant le rechargement.



Chargez la batterie dans une température comprise entre 5 °C et 35 °C.

La durée de charge et la durée de lecture

Durée de charge : approx. 4 heures
Durée de lecture : approx. 4 heures

Les durées indiquées sont dans les conditions suivantes :
- Durée de charge
  – température modérée (20°C)
  – eteint
- Durée de lecture
  – température modérée (20°C)
  – utilisation d'un casque
  – rétroéclairage défini au minimum

En fonction de la température ambiante ou de l'état de la batterie rechargeable, la durée de charge peut être plus longue, ou la durée de lecture peut être réduite.

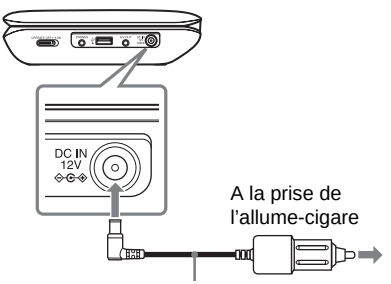
Pour vérifier le niveau de la batterie

Lorsque le lecteur est à l'arrêt, l'indicateur de batterie est affiché. Lorsque la batterie est vide, ▭ est affiché ou l'indicateur de CHARGE clignote.

Utilisation de l'adaptateur de batterie de voiture

L'adaptateur de batterie de voiture (fourni) est prévu pour être utilisé avec une batterie de voiture 12 V, pôle négatif à la masse (ne pas utiliser avec une batterie de voiture 24 V, pôle positif à la masse).

1 Brancher l'adaptateur de batterie de voiture.



Après l'utilisation d'un lecteur dans une voiture

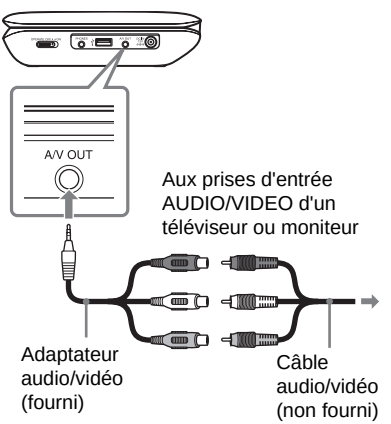
Débranchez l'adaptateur de batterie de voiture de la prise allume-cigare.

- Le conducteur ne doit pas brancher ou débrancher l'adaptateur de batterie de voiture tandis qu'il conduit.
- Arranger le cordon de sorte qu'il n'interfère pas avec le conducteur. Egalement ne pas placer l'écran LCD où le conducteur peut avoir à regarder.
- Nettoyer la prise de l'allume-cigare. S'il est sale, il peut causer une perte de contact ou un dysfonctionnement.
- Utiliser l'adaptateur de batterie de voiture avec le moteur de la voiture en marche. Si la batterie de voiture est utilisée avec le moteur de la voiture à l'arrêt, elle peut devenir inutilisable.
- Ne pas laisser le lecteur ou les accessoires dans la voiture.

Connexion à un téléviseur

Vous pouvez regarder vos images sur un téléviseur ou un moniteur.

1 Connectez le lecteur à votre téléviseur ou à votre moniteur à l'aide de l'adaptateur audio/vidéo (fourni).


A/V OUT
Aux prises d'entrée AUDIO/VIDEO d'un téléviseur ou moniteur
Adaptateur audio/vidéo (fourni)
Câble audio/vidéo (non fourni)

- Référez-vous aux instructions fournies avec l' appareil que vous voulez brancher.
- Avant de connecter, éteignez le lecteur.

Lecture de disques

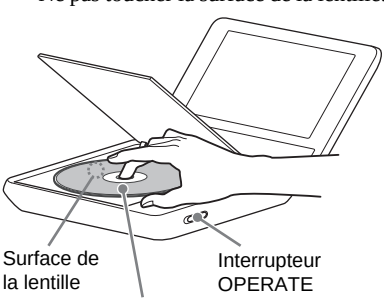
DVD Video DVD VR VCD CD DATA

Pour connaître les formats de disques pris en charge, consultez « Support de lecture » (page 19).
Chargez la batterie à l'avance ou branchez l'adaptateur secteur CA.

1 Ouvrez l'écran LCD et allumez le lecteur.

2 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle du lecteur de disques et placez le disque à l'intérieur.

Positionnez avec le côté de lecture tourné vers le bas et poussez gentiment jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Ne pas toucher la surface de la lentille.



3 Fermez le couvercle du lecteur de disques et appuyez sur ►II.

Le lecteur démarre la lecture.
Selon le disque, un menu peut s'afficher. Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner l'élément, et appuyez sur ENTER.

Remarques concernant l'économiseur d'écran

- Un économiseur d'écran apparaît lorsque vous laissez le lecteur en mode pause ou arrêt sans fonctionnement pendant plus de 15 minutes. L'image disparaît lorsque vous appuyez sur ►II. Pour la configuration de « Economiseur D'Ecran », voir page 14.
- Le lecteur se met en veille, 15 minutes après le début de la fonction économiseur d'écran. Appuyez sur ►II pour quitter le mode veille.

Pour reprendre la lecture à partir du moment où vous avez arrêté le disque(Reprendre la lecture) DVD Video DVD VR VCD CD

Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ►II après avoir arrêté la lecture, le lecteur recommence à lire à partir de l'endroit où vous avez appuyé sur ■.

- Selon le point d'arrêt, Reprendre la lecture peut ne pas lire exactement du même point.
- Le point de reprise de la lecture peut être effacé lorsque :
  – vous ouvrez le couvercle du disque.
  – appuyez sur OPTIONS puis sélectionnez USB.

Pour lire des VIDEO CD avec les fonctions PBC VCD

Lorsque vous commencez à lire un VIDEO CD avec les fonctions PBC (contrôles de lecture), le menu apparaît.
Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour saisir des numéros. Consultez les étapes 2 à 3 du « Pour saisir des numéros » (page 10).
►II Fonctionne uniquement pour commencer la lecture.
Pour savoir comment configurer les « PBC », consultez page 14.

Utilisation de l'affichage des informations de lecture

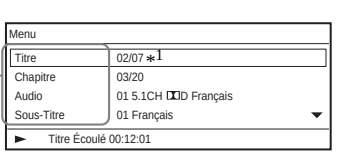
DVD Video DVD VR VCD CD

Vous pouvez vérifier les informations de lecture et changer le mode de lecture.

1 Appuyez sur DISPLAY lorsque vous lisez un disque.

Exemple : Lors de la lecture d'un DVD VIDEO

Éléments



2 Sélectionner et régler chacun des éléments suivants en appuyant sur ↑/↓ et ENTER.

- Titre*2
- Chapitre*2
- Audio
- Sous-Titre
- Angle*2
- Durée T. (durée du titre)
- Durée C. (durée du chapitre)
- Repetee
- A-B Repetee*3
- Affi. Durée (affichage de la durée)

*1 Quand un DVD (mode VR) est lu, « PL » (la liste de lecture) ou « ORG » (original) est affiché à côté du numéro du titre.
*2 Vous pouvez également sélectionner le numéro en utilisant ↑/↓.
*3 Sélectionnez « Regle » et appuyez sur ENTER. Sélectionnez un point A et un point B en appuyant sur ENTER.

- Lorsqu'un CD ou un VIDEO CD est lu, seuls les options disponibles sont affichées.
- Selon le disque, vous ne pouvez pas définir certains éléments.
- L'option Repetee sera annulée suite à une Recherche de Titre ou à une Recherche de Chapitre.

Pour saisir des numéros

1 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un élément, puis appuyez sur ENTER. L'écran saisie numérique apparaît.

2 Sélectionnez chaque numéro en appuyant sur ←/→ puis sur ENTER.

3 Sélectionnez « OK », puis appuyez sur ENTER.
La saisie numérique est terminée et l'écran se ferme.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DISPLAY ou RETURN.

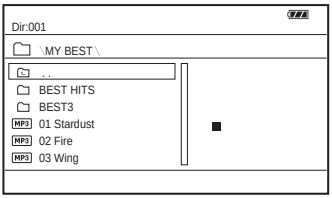
Lecture de fichiers MP3, de fichiers JPEG et de fichiers vidéo

DATA

Pour connaître les formats de fichiers lisibles, consultez « Support de lecture » (page 19).
Quand vous définissez un support de données, une liste d'albums s'affiche. Selon le disque, la lecture commence automatiquement ou manuellement.

1 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un album, puis appuyez sur ENTER.

Exemple : La liste des fichiers MP3



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un fichier, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir du fichier sélectionné.

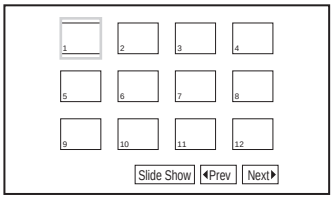
Lecture de fichiers JPEG

Pour pivoter une image JPEG

Appuyez sur ←/↑/↓/→ tandis que vous visionnez le fichier d'images. Faire pivoter chaque fichier.
←/→ : fait pivoter l'image à 90 degrés dans le sens horaire/anti-horaire.
↑/↓ : inverse l'image verticalement (haut et bas)/horizontalement (gauche et droite).

Pour afficher la liste des miniatures

Appuyez sur MENU.
Les fichiers images de l'album apparaissent sous forme de 12 sous-écrans.



Pour lire un Diaporama

Sélectionnez le « Slide Show » (diaporama) dans la liste de miniatures, puis appuyez sur ENTER.

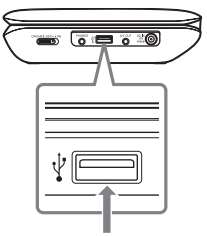
Pour quitter la liste de miniatures

Appuyez sur MENU pour revenir à la liste d'albums.

→suite

Lecture de données sur un périphérique avec USB

1 Reliez un périphérique USB à la prise USB.



Périphérique USB

2 Appuyez sur OPTIONS.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « USB », puis appuyez sur ENTER.

Pour débrancher un périphérique USB

Appuyez sur OPTIONS pour sélectionner « Disque » puis appuyez sur ENTER. Déconnectez ensuite le périphérique USB.

- Ne pas débrancher le périphérique USB tant que son voyant d'accès clignote. Le faire pourrait entraîner l'altération ou la perte de données.
- Les périphériques USB qui peuvent se connecter au lecteur sont les périphériques à mémoire flash et les appareils photo numériques. D'autres appareils (concentrateur USB, etc.) ne peuvent pas être connectés. Quand un périphérique non pris en charge est connecté, un message d'erreur s'affiche.
- Il se peut que certains périphériques USB ne fonctionnent pas avec ce lecteur.
- Le lecteur peut reconnaître les périphériques de stockage de masse (Mass Storage Class, MSC) compatibles FAT.
- Réglez l'option LUN d'un appareil photo numérique fixe sur « Single » (unique). Reportez-vous aux instructions fournies avec l'appareil photo numérique fixe.

Réglage de la taille de l'image et de la qualité

DVD Video DVD VR VCD DATA

Vous pouvez régler l'image affichée sur l'écran LCD.

1 Appuyez sur OPTIONS.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Mode LCD » et appuyez sur ENTER.

3 Sélectionner et régler chacun des éléments suivants en appuyant sur ←/↑/↓/→ et ENTER.

- Aspect LCD : Modifier la taille de l'image.
- Retroeclairage : Régler la luminosité.
- Contraste : Régler la différence entre les zones claires et les zones sombres.
- Teinte : Régler la balance de couleurs de rouge et de vert.
- Couleur : Régler la richesse des couleurs.
- Par Défaut : Réinitialiser tous les réglages à ceux d'usine par défaut.

Pour éteindre l'affichage du menu

Appuyez sur OPTIONS ou RETURN.

La taille d'écran que vous pouvez sélectionner varie selon le disque.

Utilisation de l’écran des réglages

Vous pouvez modifier les paramètres du lecteur. Les réglages par défaut sont soulignés.
Certains disques ont stocké des paramètres de lecture, qui ont la priorité.

1 Appuyez sur OPTIONS lorsque le lecteur est en mode d’arrêt.

Au cours de la Reprise de lecture, vous ne pouvez pas utiliser l’écran des réglages. Appuyez deux fois sur ■ et appuyez sur OPTIONS.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Reglage » et appuyez sur ENTER.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la catégorie des réglages et appuyez sur ENTER.

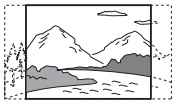
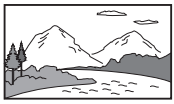
: Général
: Reglage Audio
: Choix De La Langue
: Controle Parental

4 Sélectionner et régler chacun des éléments suivants en appuyant sur ↑/↓ et ENTER.

Pour éteindre l’écran des réglages
Appuyez sur OPTIONS ou RETURN.

Général

◆ Afficher TV (DVD uniquement)

4:3 Pan Scan	Sélectionnez cette option si vous connectez un écran TV 4:3. Affiche automatiquement une image large sur l'ensemble de l'écran et coupe les parties qui n’y s’adaptent pas. 
4:3 Letter Box	Sélectionnez cette option si vous connectez un écran TV 4:3. Affiche automatiquement une image large avec des bandes sur les parties inférieures et supérieures de l’écran.
16:9	Sélectionnez cette option si vous connectez un grand écran TV ou un téléviseur avec une fonction de mode large. 

◆ Marque Angle (DVD VIDEO uniquement)

Affiche la marque d'angle quand vous pouvez modifier les angles de vision pendant la lecture de DVD enregistrés avec plusieurs angles.
Sélectionnez « Oui » ou « Non ».

→suite

◆ Economiseur D'Ecran

L'image de l'économiseur d'écran apparaît. Pour cette fonction, consultez page 9. Sélectionnez « Oui » ou « Non ».

◆ PBC (VIDEO CD uniquement)

Cette fonction n'est disponible que pour les VIDEO CD prenant en charge la fonction PBC (contrôles de lecture). Pour cette fonction, consultez page 10. Sélectionnez « Oui » ou « Non ».

◆ Par Défaut

Chaque fonction retourne à ses réglages d'usine originaux. Cela signifie que tous vos réglages seront perdus.

Reglage Audio

◆ Audio DRC (DVD uniquement)

Rend les sons dont le volume est faible plus clairs lorsque le volume baisse lorsque vous lisez un DVD conforme « Audio DRC » (Dynamic Range Control, Contrôle des dynamiques). Sélectionnez « Oui » ou « Non ».

Choix De La Langue

◆ Affichage A L'Ecran

Permute la langue de l'affichage à l'écran.

◆ Menu Du Disque (DVD VIDEO uniquement)

Change la langue du menu du disque.

◆ Sous-Titre (DVD VIDEO uniquement)

Permute la langue des sous-titres.

◆ Audio (DVD VIDEO uniquement)

Permute la langue de la piste sonore.

Controle Parental

Vous pouvez limiter la lecture d'un DVD qui a la fonction de contrôle parental. Consultez les étapes 2 à 3 de « Pour saisir des numéros » (page 10).

◆ Mot De Passe (DVD VIDEO uniquement)

Saisir ou modifier un mot de passe. Définissez un mot de passe à 4 chiffres.

Pour modifier le mot de passe

Sélectionnez « Mot De Passe » en utilisant ↑/↓, puis appuyez sur ENTER. Sélectionnez « Changement » puis appuyez sur ENTER. Saisissez votre mot de passe actuel et le nouveau mot de passe.

Lorsque vous oubliez votre mot de passe

Saisissez « 1369 » comme mot de passe actuel.

◆ Controle Parental (DVD VIDEO uniquement)

Réglez le niveau de limitation. Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.
Pour régler le contrôle parental, vous avez besoin tout d'abord d'établir un mot de passe.

Pour régler le contrôle parental

Sélectionnez « Controle Parental » en utilisant ↑/↓, puis appuyez sur ENTER. Sélectionnez le niveau de restriction et appuyez sur ENTER. Saisissez votre mot de passe.

Pour lire un disque pour lequel le contrôle parental est réglé

Insérez le disque et appuyez sur ►II . La page permettant de saisir votre mot de passe s'affiche. Saisissez votre mot de passe.

Dépannage

Si vous éprouvez une des difficultés suivantes pendant l'utilisation du lecteur utilisez ce guide de dépannage pour vous aider à résoudre le problème avant de demander une réparation. Si un problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

L'alimentation est hors tension.

➡ Vérifiez que l'adaptateur secteur CA est bien branché (page 7).
➡ Vérifiez que la batterie rechargeable est suffisamment chargée (page 7).

La batterie ne peut pas être chargée ou le temps de charge est trop long.

➡ Si l'indicateur CHARGE clignote alors que l'adaptateur secteur CA est connecté, il se peut que le température ambiante soit inappropriée.
Chargez la batterie dans une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
➡ La charge prend plus longtemps si le lecteur est allumé. Avant de charger, éteignez le lecteur.
➡ Si vous n'avez pas utilisé le lecteur depuis plus d'un an, la batterie est peut-être détériorée. Contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Image

Les points noirs s'affichent et les points rouge, bleu, vert restent sur l'écran LCD.

➡ C'est une propriété structurelle du panneau LCD et non un mauvais fonctionnement.

Son

Il n'y a pas de son.

➡ Le lecteur est en mode pause ou en mode lecture lente.
➡ Le lecteur est en mode avance rapide ou marche arrière rapide.

Fonctionnement

Rien ne se passe lorsque l'on appuie sur les touches.

➡ Appuyez sur HOLD pendant plus de deux secondes pour activer l'utilisation des boutons (page 5).
Vous pouvez également annuler la fonction HOLD en éteignant le lecteur.

Le disque ne peut pas être lu.

➡ Si le disque est retourné, un message « Pas de disque » ou « Lecture de ce disque impossible. » apparaît. Insérez le disque avec le côté de lecture tourné vers le bas (page 9).
➡ Le disque n'est pas installé jusqu'à ce qu'il clique (page 9).
➡ Le disque est sale ou endommagé (page 19).
➡ Le disque qui ne peut pas être lu est inséré. Vérifiez que le code régional correspond au lecteur, et que le disque a été finalisé (page 19).
➡ Le contrôle parental a été défini. Changez les paramètres (page 14).
➡ De l'humidité s'est condensée dans le lecteur (page 17).

Le disque ne commence pas la lecture dès le début.

➡ Lecture répétée (page 10) est sélectionné.
➡ Reprise de lecture a pris effet (page 9).
➡ La liste de lecture du disque créé est lue automatiquement. Pour lire les titres d'origine, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur OPTIONS pour sélectionner « Original ».

➡suite

« ⊘ » apparaît et le lecteur ne fonctionne pas quand on appuie sur le bouton.

➡ Selon le disque, vous ne pouvez pas accomplir certaines fonctions. Référez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec le disque.

« Copyright Lock » apparaît et l'écran devient bleu lorsque vous lisez un DVD (mode VR).

➡ Lorsque des images qui contiennent des signaux de protection contre la copie sont lues, un écran bleu et le message peuvent apparaître au lieu d'images (page 19).

Les fichiers MP3, JPEG, ou video ne peuvent pas être lus (page 20).

➡ Le format de fichier n'est pas conforme.
➡ L'extension n'est pas conforme.
➡ Le fichier est endommagé.
➡ La taille du fichier est trop grande.
➡ Lorsque le fichier sélectionné n'est pas pris en charge, « Erreur de donnée » apparaît et le fichier ne sera pas lu.
➡ A cause de la technologie de compression utilisée pour les fichiers vidéo, la lecture peu prendre du temps à démarrer.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement ou l'alimentation ne se coupe pas.

➡ En présence d'électricité statique, etc. engendrant un fonctionnement anormal du lecteur, réglez l'interrupteur OPERATE sur « OFF », déconnectez l'adaptateur et laissez-le déconnecté pendant 30 secondes.

Brancher

Aucune image ou aucun son ne provient de l'équipement connecté.

➡ Reconnecter fermement le câble de connexion (page 8).
➡ Le câble de connexion est endommagé.
➡ Vérifiez le paramétrage du téléviseur ou de l'amplificateur raccordé.

USB

Le lecteur ne reconnaît pas un périphérique USB auquel il est connecté.

➡ Reconnecter fermement le périphérique USB (page 12).
➡ Le périphérique USB est endommagé.
➡ Appuyez sur OPTIONS pour sélectionner « USB » (page 12).

Précautions

Sécurité routière

Ne pas utiliser le moniteur et le casque d'écoute pendant que vous conduisez, faites du vélo, ou utilisez un véhicule motorisé quelconque. Si vous le faites cela peut créer un accident de circulation et c'est illégal dans certaines régions. Cela peut être également dangereux d'utiliser les écouteurs à volume élevé tandis que vous marchez, et plus particulièrement aux passages piétons. Vous devez faire preuve d'une extrême prudence ou cesser de les utiliser dans des situations potentiellement dangereuses.

Sur la sécurité

Si un solide ou un liquide tombe dans le boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

Sur les sources d'alimentation

- Si vous n'utilisez pas le lecteur sur une période prolongée, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher l'adaptateur secteur CA de la prise, agrippez la fiche; ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne pas toucher l'adaptateur secteur CA lorsque vos mains sont mouillées. Cela risque d'entraîner des chocs électriques.
- Ne connectez pas l'adaptateur secteur CA à un convertisseur électrique de voyage, cela peut générer de la chaleur et engendrer un dysfonctionnement.

Sur les augmentations de température

La chaleur peut s'accumuler à l'intérieur du lecteur pendant la charge ou s'il est utilisé longtemps. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.

Sur le placement

- Ne pas placer le lecteur dans un espace confiné tel qu'une étagère ou compartiment similaire.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation du lecteur avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne le placer pas sur une surface molle, comme un tapis.
- Ne placez pas le lecteur et les adaptateurs à un endroit proche de sources de chaleur ou à un endroit directement éclairé par le soleil, ou encore à un endroit excessivement poussiéreux, sableux, humide, pluvieux ou soumis à des chocs mécaniques,. Ne les placez pas non plus dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Ne pas placer le lecteur dans une position inclinée. Il n'est conçu que pour être utilisé en position horizontale.
- Gardez le lecteur et les disques loin de l'équipement qui ont un aimant puissant, tels que les fours à micro-ondes, ou de grands haut-parleurs.
- Ne pas laisser tomber ou soumettre à des chocs violents.
  Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur et les accessoires.

En fonctionnement

- Si le lecteur est amené directement à partir d'un endroit froid à un endroit chaud, ou est placé dans un local très humide, l'humidité peut se condenser sur les lentilles à l'intérieur du lecteur. Si cela se produit, le lecteur peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur pendant environ une demi-heure jusqu'à ce que l'humidité s'evapore. Essuyer l'humidité qui se trouve à la surface de l'écran LCD avec des tissus etc. Mettez sous tension de nouveau plus tard.

→suite

- Gardez l'objectif sur le lecteur propre et ne le touchez pas. Toucher l'objectif peut l'endommager et le lecteur pourrait ne plus bien fonctionner. Laissez le couvercle du disque fermé sauf lorsque vous insérez ou retirez les disques.
- Le disque peut être encore en train de tourner lorsque le couvercle du disque est ouvert. Attendez jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner avant de le retirer.

Sur l'affichage à cristaux liquides

- Bien que fabriqué avec une technologie de haute précision, l'écran LCD peut parfois afficher des points de différentes couleurs. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
- Ne pas placer ou faire tomber d'objet sur l'écran LCD. Ne pas appliquer également de la pression avec les mains ou les coudes.
- Ne pas endommager l'écran LCD avec un outil a bord tranchant.

Sur la batterie rechargeable

- En raison de la durée de vie limitée de la batterie, sa capacité se détériore progressivement au fil du temps et des utilisations répétées. Échangez une vieille batterie pour une nouvelle lorsque la batterie ne détient qu'environ la moitié d'une période normale.
- Pour prévenir sa détérioration, chargez-la au moins une fois tous les 6 mois, ou tous les ans.
- Certains pays peuvent réglementer l'élimination des batteries utilisése pour ce produit. Veuillez consulter votre municipalité locale.

Sur l'adaptateur secteur CA et l'adaptateur de la batterie de la voiture

- Utilisez les adaptateurs fournis pour le lecteur, car d'autres adaptateurs pourraient provoquer un dysfonctionnement.
- Ne pas démonter ou faire de l'ingénierie inverse.
- Ne pas toucher les parties métalliques, car elles peuvent provoquer un court-circuit et des dommages aux adaptateurs, en particulier lorsque touchées par d'autres objets métalliques.

Sur le réglage du volume

Ne pas augmenter le volume pendant l'écoute d'une section à très faible niveau de signaux ou d'aucun signal audio. Si vous le faites, les haut-parleurs peuvent être endommagés quand une partie avec un niveau de pic est lue.

Sur les écouteurs

- Pour éviter la diminution de l'acuité auditive : Eviter d' utilisez des écouteurs à des volumes élevés. Les spécialistes des oreilles conseillent de ne pas prolonger l'écoute continue et bruyante. Si vous avez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou arrêtez l'utilisation.
- Respecter les autres : Garder le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra d'écouter les sons extérieurs et de toujours être attentif aux gens qui se trouvent autour de vous.

Sur le nettoyage

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement humidifié d'une solution détergente douce. Ne pas utiliser n'importe quel type de patin abrasif, de poudre à récurer ou de solvants tels que l'alcool ou benzène.
- Essuyez l'écran LCD avec un chiffon doux sec légèrement. Pour éviter l'accumulation de saleté, essuyez-le fréquemment. Ne pas essuyer l'écran LCD avec un chiffon humide. Si de l'eau pénètre un mauvais fonctionnement peut en résulter.
- Si l'image/son est déformé, l'objectif peut être couvert de poussière. Dans ce cas, utilisez un ventilateur disponible dans le commerce pour les objectifs de caméra pour les nettoyer.
  Éviter de toucher l'objectif directement pendant le nettoyage. N'utilisez pas de disques de nettoyage ou de nettoyants pour disque/lentille.

Remarques sur les disques

- Pour garder le disque propre, tenez-le par les bords. Ne pas toucher la surface.
- N'utilisez pas les disques suivants :
  – Un disque qui a une forme non-standard (par exemple, une carte, un coeur).
  – Un disque avec une étiquette ou une vignette dessus.
  – Un disque qui a un ruban cellophane ou un autocollant dessus.

Support de lecture

Icône	Caractéristiques
DVD Video	• DVD commercial • DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL dans le mode +VR • DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL dans le mode vidéo
DVD VR	DVD-RW/DVD-R/ DVD-R double couche en mode VR (enregistrement vidéo)*1
CD	• CD de musique • CD-R/CD-RW dans le format CD de musique
VCD	• VIDEO CD (y compris les Super VCD) • CD-R/CD-RW dans le format VIDEO CD ou dans le format Super VCD
DATA	CD de DONNÉES*2/ DVD de DONNÉES*3 ou périphériques USB contenant des fichiers MP3, des fichiers JPEG ou des fichiers vidéo.

Certains supports enregistrables ne peuvent pas être lus sur le lecteur en raison de la qualité d'enregistrement ou de l'état physique du support, ou encore en raison des caractéristiques du périphérique d'enregistrement et du logiciel de création de supports.
Le disque ne sera pas lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions d'utilisation du périphérique d'enregistrement.

suite

*1 Il se peut que les images avec protection CPRM (Content Protection for Recordable Media, protection du contenu du support enregistrable) ne soient pas lues. « Copyright Lock » apparaît.

*2 Les CD de DONNÉES doivent être gravés conformément à la norme ISO 9660 niveau 1, ou au format étendu, Joliet.

*3 Les DVD de DONNÉES doivent être gravés conformément à la norme UDF (Universal Disk Format, format de disque universel).

Format de fichier pris en charge

Type	Format de fichier	Extension
Musique	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	« .mp3 »
Photo	JPEG (format DCF)	« .jpg », « .jpeg »
Vidéo	MPEG-4 (profil simple)	« .mp4 »
	Xvid	« .avi »

- Pour lire une hiérarchie complexe de dossiers peut prendre un certain temps. Créez des albums comme suit :
  – Le nombre de hiérarchies du média ne doit pas dépasser 2.
  – Le nombre d'albums dans le média ne doit pas dépasser 50.
  – Le nombre de fichiers dans le média ne doit pas dépasser 100.
  – Le nombre total d'albums et de fichiers dans le média ne doit pas dépasser 600.
- Le lecteur lit les fichiers dans un album dans l'ordre de l'enregistrement des médias.

- Le lecteur va lire n'importe quel fichier dans le tableau ci-dessus, même si le format de fichier diffère. La lecture de ces données peut générer du bruit qui peut entraîner des dommages au haut-parleur.
- Certains disques de données créés au format Packet Write ne peuvent pas être lus.
- Certains disques de données créés lors de multiples sessions ne peuvent pas être lus.
- Certains fichiers JPEG ne peuvent pas être lus.
- Le lecteur ne peut pas lire le fichier JPEG qui est plus grand que 3264 (largeur) x 2448 (hauteur) en mode normal, ou de plus de 2000 (largeur) x 1200 (hauteur) dans le JPEG progressif.
- Certains fichiers vidéo ne peuvent pas être lus.
- Le lecteur ne peut pas lire de fichiers vidéo dont les dimensions sont supérieures à 720 (largeur) × 576 (hauteur)/dont la taille est supérieure à 2 Go.
- Le lecteur peut ne pas lire certains fichiers vidéo qui sont d'une durée de plus de 3 heures.
- Le lecteur prend en charge les formats audio MP3 et AAC pour les fichiers vidéo MPEG-4.
- Le lecteur ne prend en charge que le format audio MP3 pour les fichiers vidéo Xvid.
- Le lecteur peut ne pas lire de manière fluide un fichier vidéo haut-débit qui se trouve sur un CD de DONNÉES. Nous vous recommandons d'utiliser des DVD de DONNÉES dans ce but.
- Le lecteur peut afficher un fichier ou un nom de l'album jusqu'à14 caractères. Des caractères spéciaux apparaissent comme « * ».
- Le lecteur ne peut qu'afficher le nom de l'album qui est en cours de lecture. Tout album de la couche supérieure est affiché sous la forme « \..\ ».
- Des informations de lecture de certains fichiers peuvent ne pas être affichées correctement.

Remarques au sujet des disques commerciaux

Code de région

C'est le système qui est utilisé pour protéger les droits d'auteurs. Le code de région est affiché sur les paquets de DVD VIDEO en fonction de la région de vente. Les DVD VIDEO comportant la mention « ALL » ou « 2 » seront lus sur le lecteur.

Opérations de lecture de DVD et VIDEO CD

Certaines opérations de lecture de DVD et de VIDEO CD peuvent être intentionnellement déterminées par les éditeurs de logiciel. Puisque le lecteur lit des DVD et de VIDEO CD selon les contenus du disque que le logiciel des producteurs a conçus, certains fonctions de lecture peuvent ne pas être disponibles. Aussi, se référer aux instructions fournies avec les DVD et les VIDEO CD.

Remarques sur les disques

Ce produit est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).
DualDiscs et certains disques de musique codés avec des technologie de protection de copyright ne sont pas en conformité avec la norme Compact Disc (CD). Ainsi, ces disques peuvent être incompatibles avec ce produit.

Caractéristiques

Système

Laser : Laser semi-conducteur
Système du format du signal : PAL (NTSC)

Entrées/Sorties

A/V OUT (sortie audio/vidéo) :
Miniprise
PHONES (casques) :
Miniprise stéréo
USB : PriseUSB de type A (pour la connexion de la mémoire USB)

L'affichage à cristaux liquides

Taille de l'écran (approx.) : 18 cm/7 pouces (diagonale)
Systeme de pilotage : Matrice active TFT
Résolution : 480 × 234

Généralités

Puissance requise :
12 V CC 0,95 A (adaptateur secteur CA)
12 V CC 1,5 A (adaptateur pour batterie de voiture)
Consommation d'énergie (Lecture de DVD VIDEO) :
6 W (quand utilisé avec un casque d'écoute)
Dimensions (approx.):
200 × 42,5 × 155 mm (largeur/hauteur/profondeur) y compris les parties saillantes
Poids (approx.) : 775 g
Température de fonctionnement : 5 °C à 35 °C
Humidité en fonctionnement : 25% à 80%
Adaptateur secteur CA : 110-240 V CA, 50/60 Hz
Adaptateur de batterie de voiture : 12 V CC

Accessoires fournis

Voirpage 7.

Les spécifications et la conception sont sous réserve de changements sans préavis.

Index

Numerics

16:9 13
4:3 Letter Box 13
4:3 Pan Scan 13

A

Affichage A L'Ecran 14
Affichage des informations de lecture 10
Afficher TV 13
Angle 10
Aspect LCD 12
Audio 10, 14
Audio DRC 14

C

CD 9, 19
Choix De La Langue 14
Code de région 20
Controle Parental 14

D

Dépannage 15
Diaporama 11
DONNÉES 11, 19
DVD 9, 19

E

Economiseur D'Ecran 9, 14

F

Fichier vidéo (MPEG-4/Xvid) 11, 20

G

Général 13

J

JPEG 11, 20

L

La durée de charge et la durée de lecture 7

M

Marque Angle 13
Menu Du Disque 14
Mode LCD 12
Mot De Passe 14
MP3 11, 20
MPEG-4 (fichier vidéo) 11, 20

P

PBC 10, 14

R

Reglage 13
Reglage Audio 14
Repetee 10
Reprendre la lecture 9

S

Saisie numérique 10
Sous-titre 10, 14
Support de lecture 19

U

USB 12

V

VIDEO CD 9, 19

X

Xvid (fichier vidéo) 11, 20

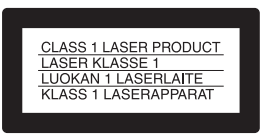
ACHTUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Batterien oder Geräte mit eingesetzten Batterien dürfen keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenbestrahlung, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar. Der Laser-Strahl, den dieser CD/DVD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterieleer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sir die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Nehmen Sie den Player nicht auseinander und bauen Sie Ihn nicht um. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen. Suchen Sie Ihren nächsten Sony Händler oder ein Sony Service Center auf, um Akkus austauschen, interne Tests durchführen oder Reparaturen vornehmen zu lassen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Bringen Sie dieses System so an, dass das Netzkabel im Falle eines Fehlers sofort von einer Netzsteckdose getrennt werden kann.
- Der Player ist nicht von der Wechselspannungsquelle (Netz) getrennt, solange er an die Steckdose angeschlossen, auch dann nicht, wenn der Player selbst ausgeschaltet ist.
- Stellen Sie, um eine Feuer- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
- Übermäßiger Schalldruck aus Ohr- und Kopfhörern kann Gehörverlust hervorrufen.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Dieser Player kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn Sie ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Fernsehgeräte mit Plasmabildschirm und Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Urheberechts-, Marken- und Software-Lizenzinformationen

- Unter Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Dolby und das doppelte D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.
- „DVD-Logo“ ist eine Marke des DVD-Formats/der Logo Licensing Corporation.
- Die MPEG Layer-3-Audiocodierungstechnologie und Patente sind von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert.
- Alle anderen Marken sind Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.
- Dieses Produkt wird unter der MPEG-4 VISUAL Patent Portfolio-Lizenz für den privaten und nicht kommerziellen Gebrauch durch den Benutzer lizenziert, und zwar für das Decodieren von Videos, die dem MPEG-4 VISUAL-Standard entsprechen („MPEG-4 VIDEO“) und die von einem Benutzer im privaten, nicht kommerziellen Rahmen codiert wurden und/oder von einem Video-Anbieter stammen, der über eine Lizenz von MPEG LA zum Anbieten von MPEG-4 VIDEO verfügt. Für einen anderen Zweck wird keine Lizenz erteilt oder implizit gewährt. Weitere Informationen, auch zu Werbe-, internen und kommerziellen Zwecken und Lizenzen, sind bei MPEG LA, LLC, erhältlich. Internet: http://www.mpegla.com

Über dieses Handbuch

- In diesem Handbuch wird „Disk“ als allgemeiner Begriff für DVDs oder CDs verwendet, es sei denn im Text oder in den Abbildungen wird etwas anderes bezeichnet.
- Symbole, wie DVD, die am Anfang jeder Erklärung stehen, zeigen, welche Medientypen mit der jeweiligen Funktion verwendet werden können. Für Details, siehe „Wiedergebbare Medien“ (Seite 20).
- NOTWENDIGE Informationen (die eine falsche Bedienung verhindern), finden Sie unter dem Symbol. NÜTZLICHE Informationen (Tipps und weitere brauchbare Informationen) finden Sie unter de Symbol.

DE

Inhaltsverzeichnis

ACHTUNG 2
Index der Teile und Steuerelemente 5

Vorbereitung 7
Prüfung der Zubehörteile 7
Aufladen des Akkus 7
Verwenden des Fahrzeugadapters 8
Anschluss an ein TV 8

Wiedergabe 9
Wiedergabe von Disks 9
Wiedergabe von MP3-, JPEG- Videodateien 11
Einstellung der Bildgröße und -qualität 12

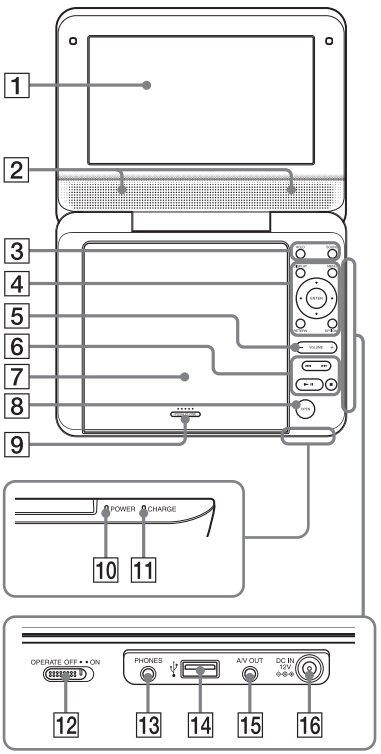
Einstellungen 13
Verwendung des Bildschirms Einstellungen 13

Zusätzliche Informationen 15
Fehlerbehebung 15
Sicherheitsmaßnahmen 17
Wiedergebbare Medien 20
Technische Daten 22
Index 23

Index der Teile und Steuerelemente

Die verfügbaren Funktionen können je nach Disk oder Situation abweichen.

Player



Die Tasten VOLUME+ und ►II (Wiedergabe/Pause) haben einen fühlbaren Punkt. Verwenden Sie den fühlbaren Punkt als Bezugspunkt, wenn Sie den Player bedienen.

1 LCD-Bildschirm (Seite 9)

2 Lautsprecher

3 HOLD (Halten)

Verhindert das versehentliche Betätigen der Taste, wenn diese länger als zwei Sekunden gedrückt wird. Alle Tasten sind gesperrt.

SOUND (Ton)

Schaltet bei jedem Drücken zwischen 4 verschiedenen Tonmodi um.

4 DISPLAY

Zeigt die Wiedergabedaten und Änderungen am Wiedergabemodus an (Seite 10).

MENU

Anzeigen des DVD VIDEO-Menüs Beim Abspielen einer JPEG-Datei wird eine Diashow wiedergegeben (Seite 11).

←/↑/↓/→

Verschiebt die Markierung, um eine angezeigte Option auszuwählen.

ENTER

Ruft die ausgewählte Option auf.

RETURN

Kehrt zur vorherigen Anzeige zurück.

OPTIONS

Zeigt das Optionsmenü an.

- Disc/USB (Seite 12)
- LCD-Modus (Seite 12)
- Einstellungen (Seite 13)
- Menü/Hauptmenü: Zeigt das Menü/Hauptmenü des DVD VIDEOs an.
- Original/Play List: Wählt „Original“ oder „Play List“ für die DVD VR aus.

→Fortsetzung

5 VOLUME (Lautstärke) +/–

Einstellen der Lautstärke.

6 I◄◄ /►►I (Zurück/Weiter)

Springt zum vorigen/nächsten Kapitel/Titel oder zur vorigen/nächsten Datei.

- Spult schnell zurück/vor (◄◄/►►), wenn die Taste während der Wiedergabe länger als eine Sekunde gedrückt wird. Durch wiederholtes Drücken wird die Geschwindigkeit geändert.
- Spult langsam zurück/vor (◄❚/❚►), wenn die Taste während der Pause länger als eine Sekunde gedrückt wird. Durch wiederholtes Drücken wird die Geschwindigkeit geändert (nur DVD).

►❚❚ (Wiedergabe/Pause) (Seite 9)

Startet die Wiedergabe, hält sie an oder nimmt sie wieder auf.

■ (Stopp) (Seite 9)

Beendet die Wiedergabe.

7 Diskabdeckung (Seite 9)

8 Taste OPEN (Öffnen) (Seite 9)

Öffnet die Diskabdeckung.

9 PUSH CLOSE (Schließen) (Seite 9)

Schließt die Diskabdeckung.

10 POWER (Netzanzeige) Anzeige

11 CHARGE (Aufladen) Anzeige (Seite 7)

12 OPERATE (Betrieb) Schalter (Seite 9)

Schaltet den Player an oder aus.

13 Buchse PHONES (Kopfhörer)

14 Buchse USB (Typ A) (Seite 12)

Schließen Sie ein USB-Gerät an diese Anschlussbuchse an.

15 Buchse A/V OUT (Seite 8)

16 Buchse DC IN 12V (Seite 7, 8)

Schließen Sie das Netzteil oder den Fahrzeugadapter an.

Prüfung der Zubehörteile

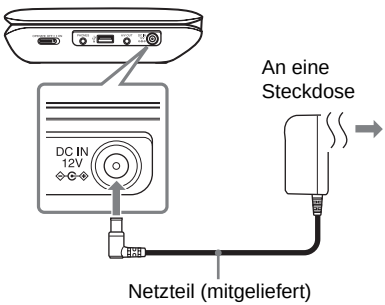
Prüfen Sie, dass die folgenden Teile komplett sind:
- Netzteil (1)
- Fahrzeugadapter (1)
- Audio-/Videoadapter (1)

Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku auf, bevor Sie den Player das erste Mal verwenden oder wenn die Batterie verbraucht ist.

1 Schließen Sie das Netzteil an.

Die Anzeige CHARGE (Aufladen) leuchtet beim Laden auf.



Laden Sie den Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 5 °C und 35 °C auf.

Ladezeit und maximale Spielzeit

Ladezeit: Ca. 4 Stunden
Spielzeit: Ca. 4 Stunden

Die angegebenen Zeiten beziehen sich auf folgende Bedingungen:
- Ladezeit
  – Normale Temperatur (20 °C)
  – Ausschalten
- Spielzeit
  – Normale Temperatur (20 °C)
  – Kopfhörerverwendung
  – Einstellung der Hintergrundbeleuchtung auf ein Minimum

Abhängig von der Umgebungstemperatur oder vom Akkuzustand, kann sich die Ladezeit verlängern oder die Spielzeit verkürzen.

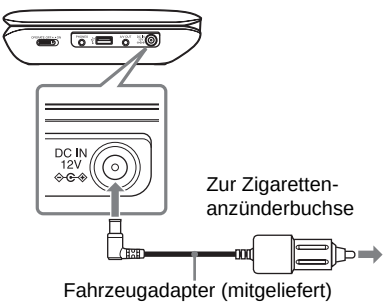
Den Batterieladezustand prüfen

Wenn der Player angehalten wird, leuchtet die Batterieanzeige auf. Wenn die Batterie leer ist, wird angezeigt oder die Anzeige CHARGE (Aufladen) blinkt.

Verwenden des Fahrzeugadapters

Der Fahrzeugadapter (mitgeliefert) ist für eine 12 V Autobatterie mit negativer Erdung gedacht (verwenden Sie ihn nicht mit einer 24 V Autobatterie mit positiver Erdung).

1 Schließen Sie den Fahrzeugadapter an.



Nach Verwendung des Players im Fahrzeug

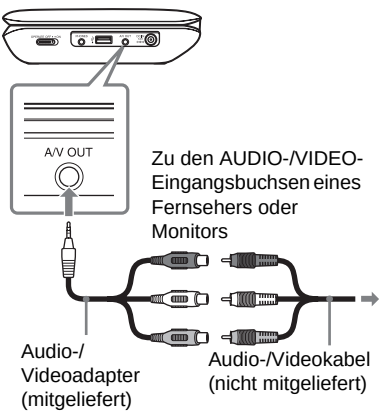
Ziehen Sie den Fahrzeugadapter vom Zigarettenanzünder ab.

- Der Fahrer sollte während der Fahrt den Fahrzeugadapter weder anschließen noch ausstecken.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es den Fahrer nicht behindert. Bringen Sie den LCD-Bildschirm so an, dass der Fahrer ihn nicht sehen kann.
- Säubern Sie die Zigarettenanzünderbuchse. Wenn diese verschmutzt ist, kann es zu Kontaktunterbrechungen oder Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie den Fahrzeugadapter bei laufendem Motor. Wird der Adapter bei ausgeschaltetem Motor verwendet, so kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
- Lassen Sie den Player oder Zubehörteile nicht im Fahrzeug.

Anschluss an ein TV

Sie können Bilder auf Ihrem TV-Gerät oder Monitor ansehen.

1 Schließen Sie den Player mit dem Audio-Videoadapter (mitgeliefert) an Ihren Fernseher oder Monitor an.



- Greifen Sie auf die Anweisungen zurück, die den entsprechenden Geräten beiliegen.
- Schalten Sie den Player vor dem Anschließen aus.

Wiedergabe von Disks

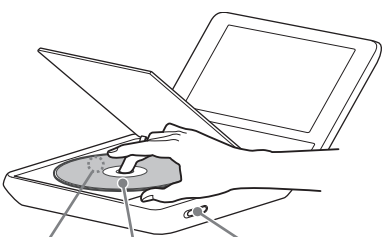
DVD Video DVD VR VCD CD DATA

Für abspielbare Disks siehe „Wiedergebbare Medien“ (Seite 20). Laden Sie vorher den Akku auf oder schließe Sie den Fahrzeugadapter an.

1 Öffnen Sie das LCD-Feld und schalten Sie den Player ein.

2 Drücken Sie auf OPEN (Öffnen), um die Diskabdeckung zu öffnen und die Disk einzulegen.

Drücken Sie die Disk mit der beschriebenen Seite nach unten, bis sie einrastet. Berühren Sie nicht die Linsenoberfläche.



Wiedergabe mit der Seite nach unten

3 Schließen Sie die Diskabdeckung und drücken Sie ►II.

Die Wiedergabe beginnt.
Je nach Disk kann ein Menü auf dem Bildschirm angezeigt werden.
Drücken Sie auf ←/↑/↓/→, um einen Titel auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

Hinweise zum Bildschirmschoner

- Ein Bildschirmschoner wird angezeigt, wenn Sie den Player mehr als 15 Minuten lang durchgehend anhalten oder beenden. Das Bild wird ausgeblendet, wenn Sie auf ►II drücken. Zur Einrichtung des „Bildschirmschoner“, siehe Seite 14.
- Der Player schaltet sich 15 Minuten nach Beginn der Bildschirmschonerfunktion aus. Drücken Sie auf ►II, um den Standby-Modus zu verlassen.

Wiedergabe an der Stelle fortsetzen, an der die Disk angehalten wurde (Wiedergabe fortsetzen) DVD Video DVD VR VCD CD

Wenn Sie auf ►II drücken, nachdem Sie die Wiedergabe angehalten haben, startet der Player die Wiedergabe von dem Punkt aus, an dem Sie auf ■ gedrückt haben.

- Abhängig vom Stopp-Punkt, wird die Wiedergabe nicht genau an der gleichen Stelle fortgesetzt.
- Der Fortsetzungspunkt wird gelöscht, wenn:
  – Sie die Diskabdeckung öffnen.
  – Sie auf OPTIONS drücken und USB wählen.

→Fortsetzung

Wiedergabe von VIDEO CDs mit PBC-Funktionen VCD

Wenn Sie mit der Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC (Wiedergabesteuerung) - Funktion beginnen, erscheint das Menü. Drücken Sie auf ←/↑/↓/→, um Zahlen einzugeben. Siehe Schritte 2 bis 3 von „Eingabe von Zahlen“ (Seite 10). ►II funktioniert nur zum Starten der Wiedergabe.
Zur Einrichtung von „PBC“, siehe Seite 14.

Verwenden der Wiedergabe-Informationsanzeige

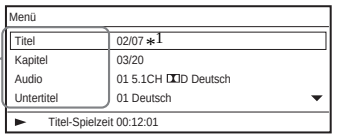
DVDVideo DVDVR VCD CD

Sie können die Wiedergabedaten prüfen und den Wiedergabemodus ändern.

1 Drücken Sie während der DVD-Wiedergabe auf DISPLAY.

Beispiel: Beim Abspielen einer DVD VIDEO

Objekte



2 Wählen Sie jedes der folgenden Objekte aus und stellen Sie es durch Drücken auf ↑/↓ und ENTER ein.

- Titel*2
- Kapitel*2
- Audio
- Untertitel
- Winkel*2
- T.Zeit (Titelzeit)
- K.Zeit (Kapitelzeit)
- Wiederholen
- A-B Wiederholen*3
- Zeitanzeige

*1 Bei der Wiedergabe einer DVD (VR-Modus) erscheint „PL“ (Wiedergabeliste) oder „ORG“ (Original) neben der Titelnummer.
*2 Sie können die Ziffern auch mit ↑/↓ auswählen.
*3 Wählen Sie „Einst.“ und drücken Sie ENTER. Wählen Sie Punkt A und Punkt B, indem Sie ENTER drücken.

- Wenn eine CD oder VIDEO CD wiedergegeben wird, werden nur die verfügbaren Elemente angezeigt.
- Je nach Disk können Sie einige Optionen nicht einstellen.
- Die Wiederholungseinstellungen werden nach der Titelsuche oder Kapitelsuche abgebrochen.

Eingabe von Zahlen

1 Drücken Sie auf ↑/↓, um ein Element auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.
Die numerische Eintragsanzeige erscheint.

2 Wählen Sie die einzelnen Nummern durch Drücken von ←/→ und ENTER.

3 Wählen Sie „OK“ und drücken Sie ENTER.
Der numerische Eintrag wird beendet und das Display geschlossen.

So schalten Sie die Anzeige aus

Drücken Sie auf DISPLAY oder RETURN.

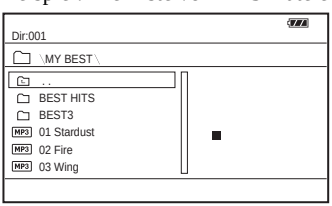
Wiedergabe von MP3-, JPEG- Videodateien

DATA

Für abspielbare Dateien siehe „Wiedergebbare Medien“ (Seite 20). Wenn Sie ein DATEN-Medium einsetzen, erscheint eine Liste von Alben. Je nach Disk startet die Wiedergabe automatisch.

1 Drücken Sie auf ↑/↓, um das Album auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

Beispiel: Die Liste von MP3-Dateien



2 Drücken Sie auf ↑/↓, um die Datei auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

Die Wiedergabe beginnt bei der ausgewählten Datei.

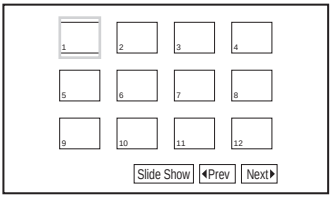
Wiedergabe von JPEG Dateien

So drehen Sie ein JPEG-Bild

Drücken Sie auf ←/↑/↓/→, während Sie das Bild betrachten. Drehen Sie jede Datei.
←/→: Dreht das Bild um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn/im Uhrzeigersinn.
↑/↓: Dreht das Bild vertikal (auf oder ab)/ horizontal (links und rechts).

So zeigen Sie die Miniaturbildliste an

Drücken Sie auf MENU.
Die Bilddateien im Album erscheinen in 12 Unteranzeigen.



Wiedergabe einer Diashow

Wählen Sie „Slide Show“ (Diashow) in der Liste der Miniaturansichten und drücken Sie auf ENTER.

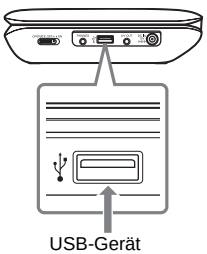
So verlassen Sie die Miniaturbildliste

Drücken Sie auf MENU, um zur Liste der Alben zurückzukehren.

➡Fortsetzung

Wiedergabe von Daten auf einem USB-Gerät

1 Schließen Sie ein USB-Gerät an die USB-Buchse an.



2 Drücken Sie auf OPTIONS.

3 Drücken Sie auf ↑/↓, um „USB“ auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

So trennen Sie ein USB-Gerät

Drücken Sie OPTIONS, um „Disc“ auszuwählen und drücken Sie ENTER. Trennen Sie dann das USB-Gerät.

- Trennen Sie das USB-Gerät nicht, solange die Zugriffsanzeige blinkt. Dies könnte zu Datenverfälschung oder -verlust führen.
- Als USB-Geräte können Flash Memory und Digital-Standbildkameras an den Player angeschlossen werden. Andere Geräte (USB-Hubs, etc.) können nicht angeschlossen werden. Bei Anschluss eines nicht unterstützten Geräts erscheint eine Fehlermeldung.
- Einige USB-Geräte laufen möglicherweise nicht mit diesem Player.
- Der Player kann Geräte der Mass Storage Class (MSC) erkennen, die FAT-kompatibel sind.
- Setzen Sie die LUN-Einstellung einer digitalen Standbildkamera auf „Single“ (Einzeln). Halten Sie sich an die mit der digitalen Standbildkamera mitgelieferte Anleitung.

Einstellung der Bildgröße und -qualität

DVD Video DVD VR VCD DATA

Sie können das auf dem LCD-Bildschirm angezeigte Bild einstellen.

1 Drücken Sie auf OPTIONS.

2 Drücken Sie auf ↑/↓ zur Auswahl von „LCD-Modus“ und drücken Sie auf ENTER.

3 Wählen Sie jedes der folgenden Objekte aus und stellen Sie es durch Drücken auf ←/↑/↓/→ und ENTER ein.

- LCD-Seitenverhältnis: Änderung der Bildgröße.
- Hintergrundlicht: Passen Sie die Helligkeit an.
- Kontrast: Passen Sie den Unterschied zwischen Licht und dunklen Bereichen an.
- Farbton: Passen Sie die Rot- und Grün-Farbbalance an.
- Farbe: Anpassen des Farbreichtums.
- Vorgabe: Stellt alle werkseitigen Standardeinstellungen wieder her.

So schalten Sie die Menüanzeige aus

Drücken Sie auf OPTIONS oder RETURN.

Abhängig von der Disk, kann die auswählbare Bildschirmgröße variieren.

Verwendung des Bildschirms Einstellungen

Sie können die Einstellungen des Players ändern. Die Vorgabe-Einstellungen sind unterstrichen.
Die auf der Disk gespeicherten Wiedergabe-Einstellungen haben Priorität gegenüber den Einstellungen des Bildschirms Einstellungen.

1 Betätigen Sie OPTIONS, wenn der Player angehalten wurde.

Der Bildschirm Einstellungen wird nicht angezeigt, wenn Wiedergabe fortsetzen aktiviert ist. Drücken Sie zweimal auf ■ und dann auf OPTIONS.

2 Drücken Sie auf ↑/↓, um „Einstellungen“ auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

3 Drücken Sie auf ↑/↓, um die Einstellungskategorie auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

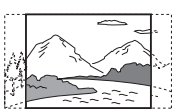
: Allgemeines
: Toneinstellungen
: Spracheinstellung
: Kindersicherung

4 Wählen Sie jedes der folgenden Objekte aus und stellen Sie ihn durch Drücken auf ↑/↓ und ENTER ein.

So schalten Sie die Anzeige aus
Drücken Sie auf OPTIONS oder RETURN.

Allgemeines

◆ TV-Anzeige (nur DVD)

4:3 Pan Scan	Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Fernsehapparat mit 4:3-Monitor anschließen. Ein Bild im Breitbandformat wird automatisch auf dem ganzen Bildschirm angezeigt und die überstehenden Teile werden abgeschnitten. 
4:3 Letter Box	Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Fernsehapparat mit 4:3-Monitor anschließen. Ein Bild im Breitbandformat wird unten und oben mit schwarzen Streifen angezeigt.
16:9	Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Breitbild-Fernsehapparat oder einen Fernsehapparat mit der Funktion Breitbildmodus anschließen.

→Fortsetzung

◆ Blickwinkelsymbol (nur DVD-VIDEO)
Zeigt das Blickwinkelsymbol an, wenn Sie den Blickwinkel während der Wiedergabe einer DVD mit mehreren aufgezeichneten Blickwinkeln ändern können.
Wählen Sie „Ein“ oder „Aus“.

◆ Bildschirmschoner
Der Bildschirmschoner erscheint. Für diese Funktion siehe Seite 9.
Wählen Sie „Ein“ oder „Aus“.

◆ PBC (nur VIDEO CD)
Diese Funktion ist für VIDEO CDs mit der PBC (Wiedergabesteuerung) -Funktion verfügbar. Für diese Funktion siehe Seite 10.
Wählen Sie „Ein“ oder „Aus“.

◆ Vorgabe
Jede Funktion wird auf ihre ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt. Beachten Sie, dass dadurch alle Ihre Einstellungen verloren gehen.

Toneinstellungen

◆ Dynamikbegr. (nur DVD)
Macht leisen Ton scharf, wenn die Lautstärke bei der Wiedergabe einer DVD verringert wird, die für „Dynamikbegr.“ (Dynamikbegrenzung) geeignet ist.
Wählen Sie „Ein“ oder „Aus“.

Spracheinstellung

◆ Bildschirmanzeige
Wechselt die Anzeigesprache auf dem Bildschirm.

◆ Discmenü (nur DVD-VIDEO)
Wechselt die Sprache für das Menü der Disk.

◆ Untertitel (nur DVD-VIDEO)
Wechselt die Untertitelsprache.

◆ Audio (nur DVD-VIDEO)
Wechselt die Sprache des Soundtracks.

Kindersicherung

Sie können die Wiedergabe einer DVD einschränken, die eine Kindersicherungsfunktion besitzt.
Siehe Schritte 2 bis 3 unter „Eingabe von Zahlen“ (Seite 10).

◆ Kennwort (nur DVD-VIDEO)
Geben Sie ein Passwort ein oder ändern Sie es. Stellt das Passwort auf 4 Stellen.

So ändern Sie das Kennwort.
Wählen Sie „Kennwort“, indem Sie ↑/↓ wählen und dann ENTER drücken.
Wählen Sie „Ändern“ und drücken Sie ENTER. Geben Sie Ihr derzeitiges und das neue Passwort ein.

Wenn Sie das Kennwort vergessen haben.
Geben Sie „1369“ als aktuelles Passwort ein.

◆ Kindersicherung (nur DVD-VIDEO)
Einstellung der Kindersicherung. Je niedriger der eingestellte Wert, desto strenger die Beschränkung.
Um die Kindersicherung einzustellen, müssen Sie zuerst ein Kennwort setzen.

Einstellen der Kindersicherung
Wählen Sie „Kindersicherung“, indem Sie ↑/↓ verwenden und dann ENTER drücken. Wählen Sie das Beschränkungsniveau und drücken Sie auf ENTER. Geben Sie Ihr Passwort ein.

So geben Sie eine Disk mit eingestellter Kindersicherung wieder.
Legen Sie die Disk ein und drücken Sie auf ►II . Der Bildschirm für die Kennworteingabe wird angezeigt. Geben Sie Ihr Passwort ein.

Fehlerbehebung

Falls eine der folgenden Schwierigkeiten während der Nutzung des Players auftritt, benutzen Sie bitte diese Anleitung zur Fehlerbehebung, um das Problem anzugehen, ehe Sie Reparaturen anfordern. Sollte irgendein Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Sony Händler.

Ein/Aus

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

➡ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel fest mit der Steckdose verbunden ist (Seite 7).
➡ Bei Akkubatteriebetrieb prüfen Sie, ob der Akku ausreichend aufgeladen ist (Seite 7).

Der Akku kann nicht geladen werden oder die Ladezeit ist zu lang.

➡ Wenn die Anzeige CHARGE blinkt, während das Netzteil angeschlossen ist, ist möglicherweise die Umgebungstemperatur nicht in Ordnung.
Laden Sie den Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 5 °C und 35 °C auf.
➡ Das Aufladen dauert länger, wenn der Player eingeschaltet ist. Schalten Sie den Player vor dem Laden aus.
➡ Wenn Sie den Player mehr als ein Jahr nicht benutzt haben, ist der Akku möglicherweise beschädigt. Suchen Sie Ihren nächsten Sony Händler auf.

Bild

Die schwarzen Punkte werden angezeigt und die roten, blauen und grünen Punkte verbleiben auf dem Bildschirm.

➡ Dies ist eine strukturelle Eigenschaft des LCD-Bildschirms und keine Störung.

Ton

Es ist kein Ton vorhanden.

➡ Der Player wurde angehalten oder läuft im Langsame-Wiedergabe-Modus.
➡ Der Player befindet sich im Schnellvorspul- oder im -rückspulmodus.

Ablauf

Wenn ich die Tasten betätige, passiert nichts.

➡ Drücken Sie HOLD (Halten) für länger als zwei Sekunden, um die Funktion der Taste zu aktivieren (Seite 5).
Sie können die Funktion HOLD (Halten) auch abbrechen, indem Sie den Player ausschalten.

Die Disk wird nicht wiedergegeben.

➡ Wenn die Disk umgedreht wird, erscheint die Meldung „Keine Disc“ oder „Wiedergabe dieser CD/DVD nicht möglich.“ Legen Sie die Disk mit der beschriebenen Seite nach unten ein (Seite 9).
➡ Wenn die Disk richtig eingesetzt wird, klickt es (Seite 9).
➡ Die Disk ist schmutzig oder beschädigt (Seite 19).
➡ Es ist eine Disk eingelegt, die nicht wiedergegeben werden kann. Prüfen Sie, ob der Regionalcode zu dem Player passt, und ob die Disk korrekt abgeschlossen wurde (Seite 20).
➡ Die Kindersicherung wurde eingestellt. Änderung der Einstellung (Seite 14).
➡ Im Player hat sich Kondenswasser gebildet (Seite 17).

➡Fortsetzung

Die Disk beginnt mit der Wiedergabe nicht am Anfang.

➡ Wiederholte Wiedergabe (Seite 10) ist ausgewählt.
➡ Die Wiedergabefortsetzung wurde wirksam (Seite 9).
➡ Die Wiedergabeliste der erstellten Disk wird automatisch wiedergegeben. Um die ursprünglichen Titel wiederzugeben, drücken Sie zweimal auf ■ und auf OPTIONS, um „Original“ zu setzen.

„⊘“ erscheint und der Player verhält sich nach Tastendruck nicht richtig.

➡ Je nach Disk können Sie einige der oben beschriebenen Vorgänge ausführen. Informationen hierzu finden Sie in den Anwendungshinweisen zu der Disk.

„Copyright Lock“ (Urheberrechts-Sperre) erscheint und der Bildschirm färbt sich während der Wiedergabe einer DVD (VR-Modus) blau.

➡ Wenn Bilder Kopierschutzsignale enthalten, kann bei der Wiedergabe ein blauer Bildschirm und diese Meldung anstatt des Bildes angezeigt werden (Seite 20).

Die MP3-, JPEG- oder Videodatei kann nicht wiedergegeben werden (Seite 20).

➡ Das Dateiformat ist nicht konform.
➡ Die Dateierweiterung ist nicht konform.
➡ Die Datei ist beschädigt.
➡ Die Datei ist zu groß.
➡ Wenn die angegebene Datei nicht unterstützt wird, erscheint „Datenfehler“, und die Datei wird nicht wiedergegeben.
➡ Die verwendete Kompressionstechnologie kann die Wiedergabe verzögern.

Der Player funktioniert nicht korrekt oder der Strom wird nicht ausgeschaltet.

➡ Wenn statische Aufladung oder weiteres dazu führt, dass sich der Player unvorgesehen verhält, setzen sie den Schalter OPERATE auf „OFF“, nehmen Sie den Adapter ab lassen Sie ihn etwa 30 Sekunden getrennt.

Anschluss

Bei den angeschlossenen Geräten erscheint kein Bild oder kein Ton.

➡ Schließen Sie das Anschlusskabel erneut fest an (Seite 8).
➡ Das Anschlusskabel ist beschädigt.
➡ Prüfen Sie die Einstellungen des angeschlossenen Fernsehers oder Verstärkers.

USB

Der Player erkennt ein USB-Gerät nicht, das an den Player angeschlossen ist.

➡ Schließen Sie das USB-Gerät erneut fest an (Seite 12).
➡ Das USB-Gerät ist beschädigt.
➡ Drücken Sie wiederholt OPTIONS, um „USB“ auszuwählen (Seite 12).

Sicherheitsmaßnahmen

Verkehrssicherheit

Benutzen Sie den Monitor und die Kopfhörer nicht beim Autofahren, Radfahren oder beim Betrieb eines motorisierten Fahrzeuges. Hierdurch kann eine Unfallgefahr verursacht werden und es ist in einigen Gegenden unzulässig. Es kann möglicherweise gefährlich sein, Kopfhörer mit hoher Lautstärke beim Gehen zu verwenden, besonders an Fußgängerübergängen. Sie sollten äußerste Vorsicht anwenden oder auf den Gebrauch in möglicherweise gefährlichen Situationen verzichten.

Über die Sicherheit

Sollten feste Gegenstände in das Gehäuse fallen oder Flüssigkeit in dieses laufen, so trennen Sie alle Anschlüsse vom Player und lassen Sie diesen durch qualifiziertes Personal überprüfen, bevor Sie ihn wieder einschalten.

Spannungsquellen

- Stellen Sie sicher, dass Sie, wenn Sie den Player für längere Zeit nicht benutzen, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Greifen Sie, um das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen, den Stecker selbst; ziehen Sie niemals an dem Kabel.
- Berühren Sie das Netzkabel oder das Netzteil nicht mit nassen Händen. Hierdurch könnte ein Stromschlag verursacht werden.
- Verbinden Sie das Netzgerät nicht mit einem Reisetrafo, weil dadurch Wärme entstehen und eine Störung verursacht werden kann.

Bei einer Erwärmung

Im Player kann sich während des Ladevorgangs Wärme aufstauen oder wenn er über längere Zeit benutzt wird. Dies ist keine Störung.

Platzierung

- Stellen Sie den Player nicht in engen Räumen wie einem Bücherregal oder ähnlichem auf.
- Decken Sie die Ventilationsöffnungen des Players nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen etc. ab. Und stellen Sie den Player nicht auf eine weiche Unterlage, wie einen Vorleger oder Teppich.
- Platzieren Sie den Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort, der direktem Tageslicht, übermäßigem Staub oder Sand, Feuchtigkeit Regen sowie Erschütterungen ausgesetzt ist, oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern.
- Stellen Sie den Player nicht auf eine schräge Unterlage. Er wurde so gebaut, dass er nur auf einer geraden Unterlage funktioniert.
- Halten Sie den Player und die Disks entfernt von Geräten mit starken Magneten, wie Mikrowellenherde oder große Lautsprecher.
- Lassen Sie den Player nicht fallen oder setzen Sie ihn nicht schweren Erschütterungen aus.
  Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Player oder die Zubehörteile.

➡Fortsetzung

Betrieb

- Wird der Player direkt von einem kalten in einen warmen oder sehr feuchten Raum gebracht, kann Feuchtigkeit innen auf den Linsen des Players kondensieren. Tritt dieser Effekt auf, so kann der Player möglicherweise nicht richtig funktionieren. Sollte dies geschehen, so entnehmen Sie die Disk und lassen Sie den Player für ca. eine halbe Stunde eingeschaltet stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Wischen Sie Feuchtigkeit, die die LCD-Oberfläche benetzt, mit einem Tuch etc. ab. Schalten Sie den Player später wieder ein.
- Halten Sie die Linse des Players sauber und berühren sie diese nicht. Das Berühren der Linse kann diese beschädigen und eine Fehlfunktion des Players verursachen. Lassen sie die Diskabdeckung geschlossen, außer wenn Sie eine Disk einlegen oder herausnehmen.
- Die Disk dreht sich möglicherweise noch weiter, wenn die Diskabdeckung geöffnet wird. Warten Sie, bis die Disk aufhört, sich zu drehen, und nehmen Sie sie erst dann heraus.

LCD-Bildschirm

- Der LCD-Bildschirm wird zwar mit Hochpräzisionstechnologie hergestellt, aber dennoch können gelegentlich verschiedenfarbige Punkte darauf zu sehen sein. Dies ist keine Störung.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den LCD-Bildschirm und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen. Üben Sie auch keinen Druck mit Händen oder Ellenbogen auf den LCD-Bildschirm aus.
- Beschädigen Sie die LCD-Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen.

Bei Akkubetrieb

- Wegen der begrenzten Lebenszeit von Batterien lässt die Batteriekapazität mit der Zeit und dem wiederholten Gebrauch allmählich nach. Tauschen Sie alte Batterien aus, wenn die Batterie nur noch etwa halb so lange hält wie normal.
- Um zu verhindern, dass sich die Batterieleistung verschlechtert, laden Sie die Batterie mindestens alle 6 bis 12 Monate auf.
- Bestimmte Länder können Vorschriften für die Beseitigung des Akkus, der dieses Gerät versorgt, erlassen haben. Beachten Sie bitte die behördlichen Vorschriften.

Netzteil und Fahrzeugadapter

- Verwenden Sie die mitgelieferten Netzteile für diesen Player. Die Verwendung anderer Netzteile kann Störungen verursachen.
- Nehmen Sie es nicht auseinander.
- Berühren Sie nicht die Metallteile. Anderenfalls kann es zum Kurzschluss und infolge davon zu Schäden an den Netzteilen kommen. Dies gilt vor allem für die Berührung mit anderen Metallgegenständen.

Lautstärkeregelung

Drehen Sie die Lautstärke nicht zu laut, wenn Sie einen Abschnitt mit sehr niedriger Lautstärke oder fehlendem Ton hören. Hierbei könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn ein Abschnitt mit Spitzenpegel wiedergegeben wird.

Kopfhörer

- Vermeidung von Hörschäden.
  Vermeiden Sie eine hohe Lautstärke bei der Verwendung von Kopfhörern. Akustikexperten raten von ununterbrochener, lauter und langfristiger Wiedergabe ab. Verringern Sie, wenn Sie ein Klingeln in Ihren Ohren wahrnehmen, die Lautstärke oder nehmen Sie die Kopfhörer ab.
- Rücksicht auf andere: Verwenden Sie eine gemäßigte Lautstärke. Dies ermöglicht Ihnen, Außengeräusche und -töne zu hören und zugleich Rücksicht auf Ihre Umgebung zu nehmen.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse, die Anzeige und die Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das etwas mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet wird. Benutzen Sie keine kratzigen Reinigungsschwämme, körnige Reinigungspulver oder Lösungsmittel wie Spiritus oder Benzin.
- Wischen Sie die LCD-Oberfläche mit einem weichen trockenen Tuch leicht ab. Um zu verhindern, dass sich Schmutz festsetzt, wischen Sie sie öfter ab. Wischen Sie die LCD-Oberfläche nicht mit einem feuchten Tuch ab. Wenn Wasser eindringt, kann dies zu einer Störung führen.
- Wenn das Bild/der Ton verzerrt ist, könnte die Linse mit Staub bedeckt sein. In diesem Fall können Sie einen käuflich erwerblichen Luftpinsel verwenden wie er für die Reinigung von Linsen bei Kameras verwendet wird.
  Vermeiden Sie eine direkte Berührung der Linse während der Reinigung. Verwenden Sie keine Reinigungs-Disks oder Disk-/Linsenreiniger.

Hinweise zu den Disks

- Um die Disk sauber zu halten, nehmen Sie diese immer am Rand. Berühren Sie nicht die Oberfläche.
- Verwenden Sie folgende Disks nicht:
  – Eine Disk, welche keine Standardform hat (z. B. karten- oder herzförmig).
  – Eine Disk, die mit Papier oder Aufklebern versehen ist.
  – Eine Disk, auf der sich noch Klebebandreste oder Aufkleber befinden.

Wiedergebbare Medien

Symbol	Eigenschaften
DVDVideo	• Kommerzielle DVD • DVD+RWs/DVD+Rs/DVD+R DLs im +VR-Modus • DVD-RWs/DVD-Rs/DVD-R DLs im Video-Modus
DVDVR	DVD-RWs/DVD-Rs/DVD-R DLs im VR (Videoaufnahme)-Modus*1
CD	• Musik-CDs • CD-Rs/CD-RWs im Musik-CD-Format
VCD	• VIDEO-CDs (einschließlich Super-VCDs) • CD-Rs/CD-RWs im Video-CD-Format oder Super-VCD-Format
DATA	DATEN-CD*2/DATEN-DVD*3 oder USB-Geräte, die MP3-, JPEG- oder Videodaten enthalten.

Einige beschreibbare Medien können auf diesem Player wegen der Aufnahmequalität oder physischen Zustandes der Disk, oder auch wegen der Eigenschaften des Aufnahmegerätes und der Authoring-Software nicht wiedergegeben werden.
Die Disk wird nicht wiedergegeben, wenn sie nicht korrekt fertig gestellt wurde.
Einzelheiten erfahren Sie in den Anwendungshinweisen für das Aufnahmegerät.

*1 Bilder mit CPRM (Content Protection for Recordable Media) Schutz können nicht wiedergesehen werden. Es erscheint „Copyright Lock“ (Urheberrechts-Sperre).

*2 DATEN-CDs müssen gemäß ISO 9660 Level 1 oder im erweiterten Joliet-Format aufgezeichnet sein.

*3 DATEN-DVDs müssen gemäß UDF (Universal Disk Format) aufgezeichnet sein.

Wiedergebbare Dateiformate

Typ	Dateiformat	Endung
Musik	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	„.mp3“
Foto	JPEG (DCF Format)	„.jpg“, „.jpeg“
Video	MPEG-4 (einfaches Profil)	„.mp4“
	Xvid	„.avi“

- Die Wiedergabe einer weit verzweigten Ordnerstruktur kann verzögert sein. Erstellen Sie Alben wie folgt:
  – Die Anzahl der Hierarchien im Medium sollte zwei nicht überschreiten.
  – Die Anzahl der Alben im Medium sollte 50 nicht überschreiten.
  – Die Anzahl der Dateien im Album sollte 100 nicht überschreiten.
  – Die Anzahl der Alben und Dateien im Medium sollte 600 nicht überschreiten.
- Der Player spielt die Dateien in einem Album in der Reihenfolge, in der das Medium aufgezeichnet wurde.

- Der Player spielt eine beliebige Datei aus obiger Tabelle, sogar wenn das Dateiformat abweicht. Das Abspielen dieser Daten kann laute Geräusche hervorrufen, welche Ihr Lautsprechersystem beschädigen können.
- Einige DATEN-Disks, die im Packet-Write-Format erzeugt wurden, können nicht wiedergegeben werden.
- Einige DATEN-Disks, die in mehreren Sessions erzeugt wurden, können möglicherweise nicht wiedergegeben werden.
- Einige JPEG-Dateien können nicht wiedergegeben werden.

- Der Player kann keine JPEG-Datei wiedergeben, die größer ist als 3264 (Breite) x 2448 (Höhe) im normalen Modus, oder größer ist als 2000 (Breite) x 1200 (Höhe) für progressive JPEG.
- Einige Videodateien können nicht wiedergegeben werden.
- Der Player kann keine Videodatei wiedergeben, die größer ist als 720 (Breite) x 576 (Höhe)/2 GB.
- Der Player kann möglicherweise bestimmte Videodateien nicht wiedergeben, die länger sind als 3 Stunden.
- Der Player unterstützt MP3 oder das AAC Audioformat für MPEG-4 Videodateien.
- Der Player unterstützt nur das MP3 Audioformat für Xvid Videodateien.
- Der Player kann die hohe Bitrate von Videodateien auf der DATEN-CD möglicherweise nicht reibungslos wiedergeben. Es ist ratsam, die hohe Bitrate der Videodatei mithilfe einer DATEN-DVD wiederzugeben.
- Der Player kann Datei- oder Albennamen mit bis zu einer Länge von 14 Buchstaben anzeigen. Sonderzeichen erscheinen als „*“.
- Der Player kann nur den Namen des Albums anzeigen, das gerade wiedergegeben wird. Jedes Album, das sich auf einem übergeordneten Verzeichnis befindet, wird als „\..\“ angezeigt.
- Die Wiedergabeinformationen einiger Dateien können möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.

Hinweise zu kommerziellen Disks

Regionalcode

Es ist ein System zum Schutz der Urheberrechte. Der Regionalcode ist auf der DVD VIDEO-Verpackung angegeben und entspricht der Vertriebsregion. DVD VIDEOs, die mit „ALL“ oder „2“ beschriftet sind, können auf dem Player wiedergegeben werden.

Hinweis zu Wiedergabevorgängen auf DVDs und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabevorgänge von DVDs und VIDEO-CDs können absichtlich von den Softwareherstellern eingestellt worden sein. Da dieser Player DVDs und VIDEO-CDs entsprechend dem Diskinhalt der Software-Produzenten wiedergibt, können einige Wiedergabefunktionen nicht vorhanden sein. Beachten Sie auch die Hinweise, die mit den DVDs oder VIDEO-CDs geliefert wurden.

Hinweise zu Disks

Dieses Produkt wurde für die Wiedergabe von Disks konstruiert, die der Norm der Compact Disks (CD) entsprechen. DualDiscs und einige mit Urheberrechtschutztechnologien verschlüsselte Musik-Disks entsprechen nicht dem Compact Disk (CD)-Standard. Daher sind diese Disks möglicherweise nicht mit diesem Produkt kompatibel.

Technische Daten

System

Laser: Halbleiterlaser
Signalformatsystem: PAL (NTSC)

Eingänge/Ausgänge

A/V OUT (Audio/Videoausgabe):
Minianschluss
PHONES (Kopfhörer):
Stereo-Minianschluss
USB: USB-Buchse Typ A (Für den Anschluss von USB-Memory)

LCD-Display

Bildschirmgröße (ca.): 18 cm/7 Zoll (diagonal)
Ansteuersystem: TFT Aktivmatrix
Auflösung: 480 × 234

Allgemein

Energieanforderungen:
DC 12 V 0,95 A (Netzteil)
DC 12 V 1,5 A (Fahrzeugadapter)
Energieverbrauch (DVD-VIDEO-Wiedergabe):
6 W (mit Kopfhörer)
Abmessungen (ca.):
200 × 42,5 × 155 mm (Breite/Höhe/Tiefe) inkl. vorstehender Teile
Gewicht (ca.): 775 g
Betriebstemperatur: 5 °C bis 35 °C
Betriebsfeuchtigkeit: 25 % bis 80 %
Netzteil: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Fahrzeugadapter: 12 V DC

Mitgelieferte Zusatzgeräte

Siehe Seite 7.

Änderungen an Design und Spezifikationen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

Ziffern
16:9 13
4:3 Letter Box 13
4:3 Pan Scan 13

A
Allgemeines 13
Audio 10, 14

B
Bildschirmanzeige 14
Bildschirmschoner 9, 14
Blickwinkelsymbol 14

C
CD 9, 20

D
DATEN 11, 20
Diashow 11
Discmenü 14
DVD 9, 20
Dynamikbegr. 14

E
Einstellungen 13

F
Fehlerbehebung 15

J
JPEG 11, 20

K
Kennwort 14
Kindersicherung 14

L
Ladezeit und maximale Spielzeit 7
LCD-Modus 12
LCD-Seitenverhältnis 12

M
MP3 11, 20
MPEG-4 (Videodatei) 11, 20

N
Numerischer Eintrag 10

P
PBC 10, 14

R
Regionalcode 21

S
Spracheinstellungen 14

T
Toneinstellungen 14
TV-Anzeige 13

U
Untertitel 10, 14
USB 12

V
VIDEO CD 9, 20
Videodatei (MPEG-4/Xvid) 11, 20

W
Wiedergabe fortsetzen 9
Wiedergabe-Informationsanzeige 10
Wiedergebbare Medien 20
Wiederholen 10
Winkel 10

X
Xvid (Videodatei) 11, 20

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

Para evitar una descarga eléctrica, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

El cable de corriente sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.

Las pilas o los aparatos que lleven pilas instaladas no deberán ser expuestos a un calor excesivo como el del sol, fuego o similar.

Este dispositivo está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. Esta MARCA se encuentra en la parte inferior de la unidad.

PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará los riesgos para los ojos. Debido a que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD es peligroso para los ojos, no intente desmontar la carcasa. Confíe el mantenimiento sólo a técnicos cualificados.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivode residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico.
El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería.
El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

No desmonte ni remodele el reproductor, pues podrían producirse descargas eléctricas. Consulte a su distribuidor de Sony más próximo o al Centro de servicios de Sony para el cambio de las baterías recargables, las verificaciones internas o las reparaciones.

Precauciones

- Instale este sistema de modo que el cable de alimentación se pueda desconectar de la toma de la pared inmediatamente si se produjera algún problema.
- El reproductor continúa conectado a la fuente de alimentación de CA siempre que esté conectado a la toma de la pared, aunque el reproductor esté apagado.
- Para evitar riesgos de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos con líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- Una excesiva presión de sonido desde los auriculares puede provocar pérdida auditiva.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El Representante autorizado para compatibilidad electromagnética y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos de mantenimiento o garantía, consulte las direcciones que se proporcionan en otros documentos de mantenimiento o garantía.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor puede mantener una imagen de vídeo congelada o una imagen de visualización en pantalla en el televisor de forma indefinida. Si deja la imagen de vídeo congelada o la imagen de visualización en pantalla durante mucho tiempo en el televisor, se podría dañar la pantalla del televisor. Las televisiones de plasma y las televisiones de proyección son susceptibles a esto.

Si tiene problemas o desea realizar alguna pregunta sobre su reproductor, consulte a su distribuidor de Sony más próximo.

Información sobre copyrights, marcas comerciales y licencias de software

- Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.
  Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" es una marca comercial de DVD Format/ Logo Licensing Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Todas las demás marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Este producto se concede bajo la licencia de la cartera de patentes de MPEG-4 VISUAL para su uso personal y no comercial por parte de un consumidor con fines de decodificación de vídeo, de acuerdo con el estándar MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO"), codificado por un consumidor en actividades personales y no comerciales u obtenido de un proveedor de vídeo con licencia de MPEG LA para la distribución de MPEG-4 VIDEO.
  No se otorga ninguna licencia ni se considera implícita para ningún otro uso.
  Es posible obtener información adicional, incluida la relacionada con usos promocionales, internos y comerciales, así como una licencia a través de MPEG LA, LLC. Visite
  http://www.mpegla.com

Acerca de este manual

- En este manual, "disco" se utiliza como referencia general para los DVD o CD a menos que se especifique lo contrario en el texto o en las ilustraciones.
- Los iconos, como DVD, que se muestran en la parte superior de cada explicación, indican el tipo de soporte que se puede utilizar con la función que se esté explicando.
  Para obtener detalles, consulte "Medios que se pueden reproducir" (page 19).
- La información que es NECESARIO conocer (para impedir un funcionamiento incorrecto) se muestra bajo el icono . La información que es CONVENIENTE conocer (sugerencias y otra información de utilidad) se muestra bajo el icono .

ES

Índice de contenidos

ADVERTENCIA 2
Guía de piezas y controles 5

Preparaciones 7
Verificación de los accesorios 7
Carga de la batería 7
Uso del adaptador de batería de vehículo 8
Conexión a un TV 8

Reproducción 9
Reproducción de discos 9
Reproducción de archivos MP3, JPEG y de vídeo 11
Ajuste del tamaño y la calidad de la imagen 12

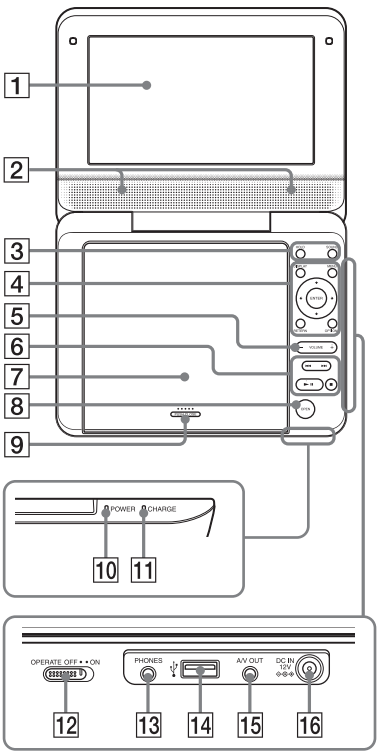
Configuración y ajustes 13
Uso de la pantalla de ajuste 13

Información adicional 15
Solución de problemas 15
Precauciones 17
Medios que se pueden reproducir 19
Especificaciones 21
Índice 22

Guía de piezas y controles

Las funciones disponibles pueden diferir dependiendo del disco o de la situación.

Reproductor



Los botones VOLUME+ y ►II (reproducir/pausa) disponen de un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia al utilizar el reproductor.

1 Panel LCD (página 9)

2 Altavoz

3 HOLD

Evita un funcionamiento accidental del botón cuando se pulse durante más de dos segundos.
Todos los botones están bloqueados.

SOUND

Cambia entre los 4 modos de sonido diferentes cada vez que se presiona.

4 DISPLAY

Muestra la información y cambia el modo de reproducción (página 10).

MENU

Muestra el menú del DVD VIDEO. Al reproducir un archivo JPEG, reproduce una presentación (página 11).

←/↑/↓/→

Mueve el resaltado para seleccionar un elemento mostrado.

ENTER

Accede al elemento seleccionado.

RETURN

Vuelve a la pantalla anterior.

OPTIONS

Muestra el menú de opciones.
- Disco/USB (página 12)
- Modo LCD (página 12)
- Ajuste (página 13)
- Menú/Menú Principal: Muestra el menú/menú principal del DVD VIDEO.
- Original/Play List: Seleccione la opción “Original” o “Play List” (Lista de reproducción) del DVD VR.

→continúa

5 VOLUME (volumen de sonido) +/–

Ajusta el volumen.

6 ⏮/⏭ (anterior/siguiente)

Va al anterior/siguiente capítulo, pista o archivo.

- Avanza/rebobina rápidamente (◀◀/▶▶) cuando se pulsa durante más de un segundo durante la reproducción. Pulse varias veces para cambiar la velocidad.
- Avanza/rebobina lentamente (◀❚/❚▶) cuando se pulsa durante más de un segundo durante la pausa. Pulse varias veces para cambiar la velocidad (sólo DVD).

▶❚❚ (reproducir/pausa) (página 9)

Inicia, pausa o reanuda la reproducción.

■ (detener) (página 9)

Detiene la reproducción.

7 Tapa del disco (página 9)

8 Botón OPEN (página 9)

Abre la tapa del disco.

9 PUSH CLOSE (página 9)

Cierra la tapa del disco.

10 Indicador POWER

11 Indicador CHARGE (página 7)

12 Conmutador OPERATE (página 9)

Enciende y apaga el reproductor.

13 Clavija PHONES (auriculares)

14 Clavija USB (tipo A) (página 12)

Conecte un dispositivo USB en este conector.

15 Clavija A/V OUT (página 8)

16 Conector DC IN 12V (página 7, 8)

Conecte el adaptador de CA o el adaptador de batería de vehículo.

Verificación de los accesorios

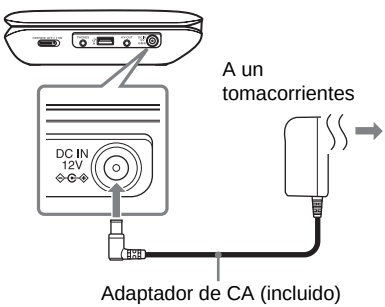
Compruebe que dispone de los siguientes elementos:
- Adaptador de CA (1)
- Adaptador de batería de vehículo (1)
- Adaptador de audio/vídeo (1)

Carga de la batería

Cargue la batería recargable antes de utilizar por primera vez el reproductor o cuando se acabe la carga de la batería.

1 Conecte el adaptador de CA.

El indicador CHARGE se enciende mientras se carga.



Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35 °C.

Tiempo de carga y tiempo de reproducción

Tiempo de carga: aprox. 4 horas
Tiempo de reproducción: aprox. 4 horas

Los tiempos indicados son en las siguientes condiciones:
- Tiempo de carga
  – temperatura moderada (20 °C)
  – apagado
- Tiempo de reproducción
  – temperatura moderada (20 °C)
  – uso de auriculares
  – retroiluminación ajustada al mínimo

En función de la temperatura ambiente o del estado de la batería recargable, es posible que aumente el tiempo de carga o que se reduzca el tiempo de reproducción.

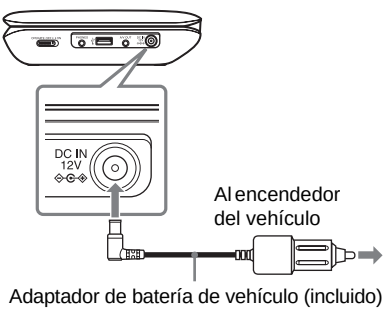
Para comprobar el nivel de la batería

Con el reproductor detenido se muestra el indicador de batería. Cuando se agote la batería, se mostrará ▭ o parpadeará el indicador CHARGE.

Uso del adaptador de batería de vehículo

El adaptador de batería de vehículo (incluido) es para una batería de vehículo de 12 V, tierra negativa (no usar con una batería de vehículo de 24 V, tierra positiva).

1 Conecte el adaptador de batería del vehículo.



Después de usar el reproductor en un vehículo

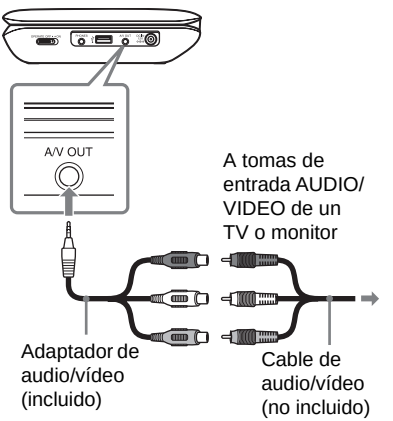
Desconecte el adaptador de batería del vehículo del encendedor del vehículo.

- El conductor no debe conectar ni desconectar el adaptador de batería de vehículo mientras conduce.
- Disponga el cable de tal forma que no interfiera con el conductor. Además, no coloque el panel LCD al alcance de la vista del conductor.
- Limpie la ranura del encendedor. Si está sucia, podría provocar fallos de contacto o averías.
- Utilice el adaptador de batería de vehículo con el motor del vehículo en marcha. Si se utiliza con el motor del vehículo apagado, podría agotarse la batería del vehículo.
- No deje el reproductor ni sus accesorios en el vehículo.

Conexión a un TV

Las imágenes pueden verse en un TV o monitor.

1 Conecte el reproductor a su TV o monitor usando el adaptador de audio/vídeo (incluido).


A/V OUT
A tomas de entrada AUDIO/ VIDEO de un TV o monitor
Adaptador de audio/vídeo (incluido)
Cable de audio/vídeo (no incluido)

- Consulte las instrucciones incluidas con el equipo que desea conectar.
- Antes de realizar la conexión, apague el reproductor.

Reproducción de discos

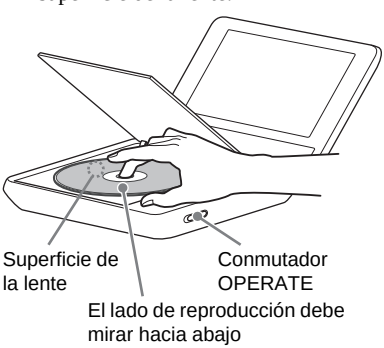
DVD Video DVD VR VCD CD DATA

Para discos que se puede reproducir, consulte “Medios que se pueden reproducir” (página 19).
Cargue la batería previamente o conecte el adaptador de CA.

1 Abra el panel LCD y encienda el reproductor.

2 Pulse OPEN para abrir la tapa y coloque el disco.

Colóquelo con el lado de reproducción hacia abajo y empuje suavemente hasta que haga clic. No toque la superficie de la lente.



3 Cierre la tapa y pulse ►II.

El reproductor comienza la reproducción.
En función del disco, es posible que aparezca un menú. Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar un elemento y pulse ENTER.

Notas acerca del Salva Pantalla

- La imagen del salvapantallas aparece cuando deja el reproductor en modo de pausa o detenido durante más de 15 minutos. La imagen desaparecerá al pulsar ►II. Para ajustar la configuración de “Salva Pantalla”, consulte página 13.
- El reproductor pasa al modo en espera 15 minutos después de iniciar la función Salva Pantalla. Pulse ►II para salir del modo en espera.

Para reanudar la reproducción desde el punto en que detuvo el disco (Reanudar reproducción) DVD Video DVD VR VCD CD

Al pulsar ►II de nuevo después de detener la reproducción, el reproductor comienza la reproducción desde el punto donde se encontraba cuando pulsó ■.

- En función del punto de detención, es posible que Reanudar reproducción no se inicie exactamente desde el mismo punto.
- El punto de reanudación se borra si:
  – abre la tapa del disco.
  – pulsa OPTIONS y selecciona USB.

Para reproducir CD de VÍDEO con Funciones PBC VCD

Cuando inicia la reproducción de un CD de VÍDEO con funciones PBC (Control de reproducción), aparece el menú.
Pulse ←/↑/↓/→ para introducir los números. Consulte los pasos 2 y 3 de “Introducción de números” (página 10).
►II sólo funciona para iniciar la reproducción.
Para ajustar la configuración de “PBC”, consulte página 14.

→continúa

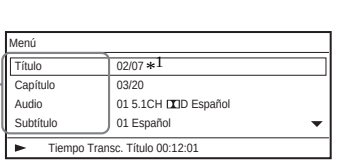
Uso de la pantalla de ajustes de reproducción

DVD Video DVD VR VCD CD

Puede comprobar la información de reproducción y cambiar el modo de reproducción.

1 Pulse DISPLAY mientras reproduce un disco.

Ejemplo: Al reproducir un DVD VIDEO



2 Seleccione y ajuste cada uno de los siguientes elementos pulsando ↑/↓ y ENTER.

- Título*2
- Capítulo*2
- Audio
- Subtítulo
- Ángulo*2
- Tiempo De T. (tiempo del título)
- Tiempo De C. (tiempo del capítulo)
- Repeticion
- A-B Repeticion*3
- Tiempo Disp. (tiempo de visualización)

*1 Cuando se reproduce un disco DVD (modo VR), se muestra “PL” (lista de reproducción) o bien “ORG” (original) junto al número del título.

*2 También puede seleccionar el número usando ↑/↓.

*3 Seleccione “Ajustar” y pulse ENTER. Seleccione el punto A y el punto B pulsando ENTER.

- Cuando se reproduce un CD o un CD de VÍDEO, sólo se muestran los elementos disponibles.
- En función del disco, es posible que no pueda ajustar algunos elementos.
- Los ajustes de Repetición se cancelarán después de la Búsqueda de Título o de Capítulo.

Introducción de números

1 Pulse ↑/↓ para seleccionar un elemento y pulse ENTER. Aparecerá la pantalla de entrada numérica.

2 Seleccione cada número pulsando ←/→ y ENTER.

3 Seleccione “OK” y luego pulse ENTER.
La entrada numérica finalizará y la pantalla se cerrará.

Para desactivar la pantalla

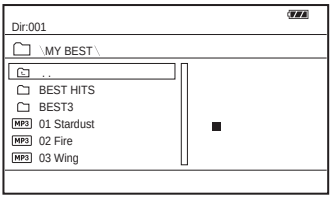
Pulse DISPLAY o RETURN.

Reproducción de archivos MP3, JPEG y de vídeo DATA

Para los archivos que se pueden reproducir, consulte “Medios que se pueden reproducir” (página 19).
Al disponer un soporte DATA aparecerá una lista de álbumes. En función del disco, la reproducción comenzará automáticamente.

1 Pulse ↑/↓ para seleccionar el álbum y pulse ENTER.

Ejemplo: La lista de archivos MP3



2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el archivo y pulse ENTER.

La reproducción se inicia desde el archivo seleccionado.

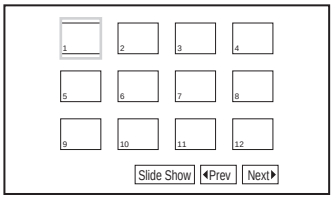
Reproducción de archivos JPEG

Para girar una imagen JPEG

Pulse ←/↑/↓/→ mientras visualiza el archivo de imagen. Gire cada archivo.
←/→: Gira la imagen 90 grados a la izquierda/derecha.
↑/↓: Invierte la imagen verticalmente (arriba y abajo)/horizontalmente (izquierda y derecha).

Para mostrar la lista de miniaturas

Pulse MENU.
Los archivos de imágenes del álbum aparecerán en 12 subpantallas.



Para reproducir una presentación

Seleccione “Slide Show” (Presentación) en la lista de miniaturas y pulse ENTER.

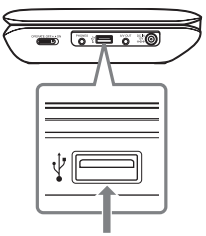
Para salir de la lista de miniaturas

Pulse MENU para volver a la lista de álbumes.

➡continúa

Reproducción de datos en dispositivos USB

1 Conecte un dispositivo USB en la clavija USB.



Dispositivo USB

2 Pulse OPTIONS.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar "USB" y pulse ENTER.

Para desconectar un dispositivo USB

Pulse OPTIONS para seleccionar "Disco" y pulse ENTER, luego desconecte el dispositivo USB.

- No desconecte el dispositivo USB mientras esté parpadeando su indicador de acceso. Si lo hace, podrían dañarse o perderse datos.
- Los dispositivos USB que pueden conectarse al reproductor son la memoria Flash y la cámara de fotos digital. No se pueden conectar otros dispositivos (concentrador USB, etc.). Si se conecta un dispositivo que no se admite, aparecerá un mensaje de error.
- Algunos dispositivos USB puede que no funcionen con este reproductor.
- El reproductor puede reconocer dispositivos de almacenamiento masivo que son compatibles con el formato FAT.
- Configure el ajuste LUN en una cámara de fotografía digital en "Single" (Sencillo). Consulte las instrucciones de la cámara de fotografía digital.

Ajuste del tamaño y la calidad de la imagen

DVD Video DVD VR VCD DATA

Puede ajustar la imagen mostrada en la pantalla LCD.

1 Pulse OPTIONS.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar "Modo LCD" y pulse ENTER.

3 Seleccione y ajuste cada uno de los siguientes elementos pulsando ←/↑/↓/→ y ENTER.

- Aspecto LCD: Permite cambiar el tamaño de la imagen.
- Luz De Fondo: Ajuste el brillo.
- Contraste: Ajuste la diferencia entre las zonas claras y oscuras.
- Tonalidad: Ajuste el equilibrio de colores rojo y verde.
- Color: Ajuste la riqueza de los colores.
- Predeterminado: Devuelve todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

Para desactivar la pantalla de menú

Pulse OPTIONS o RETURN.

En función del disco, diferirá el tamaño de pantalla que puede seleccionar.

Uso de la pantalla de ajuste

Puede cambiar los ajustes del reproductor. El ajuste por defecto aparece subrayado. Algunos discos tienen ajustes de reproducción almacenados, que tienen prioridad.

1 Pulse OPTIONS con el reproductor detenido.

Durante Reanudar reproducción, no se puede usar la pantalla de ajuste. Pulse ■ dos veces y pulse OPTIONS.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar "Ajuste" y pulse ENTER.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar la categoría de ajuste y pulse ENTER.

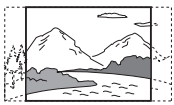
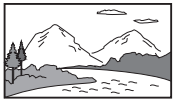
: General
: Ajuste Audio
: Ajuste De Idioma
: Reproducción Prohibida

4 Seleccione y ajuste cada uno de los siguientes elementos pulsando ↑/↓ y ENTER.

Para desactivar la pantalla de ajuste
Pulse OPTIONS o RETURN.

General

◆ Pantalla De TV (sólo DVD)

4:3 Pan Scan	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra automáticamente una imagen panorámica en toda la pantalla y recorta las partes que no quepan. 
4:3 Tipo Buzón	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra una imagen ancha con bandas en los extremos superior e inferior de la pantalla.
16:9	Seleccione esta opción si conecta un televisor panorámico o uno con una función de modo panorámico. 

◆ Multiángulo (sólo DVD VIDEO)

Muestra la marca de ángulo cuando puede cambiar el ángulo de visualización durante la reproducción de DVD grabados con varios ángulos.
Seleccione "Sí" o "No".

◆ Salva Pantalla

Aparece la imagen del salva pantalla. Para esta función, consulte página 9.
Seleccione "Sí" o "No".

→continúa

◆ PBC (sólo CD de VÍDEO)

Esta función está disponible para CD de VÍDEO con la función PBC (Control de reproducción). Para esta función, consulte página 9.
Seleccione "Sí" o "No".

◆ Predeterminado

Cada función vuelve a su ajuste original de fábrica. Tenga en cuenta que se perderán todos los ajustes que haya realizado.

Ajuste Audio

◆ Audio DRC (sólo DVD)

Hace los sonidos bajos nítidos cuando se baja el volumen al reproducir un DVD conforme con "Audio DRC" (Control de rango dinámico).
Seleccione "Sí" o "No".

Ajuste De Idioma

◆ Menu Pantalla

Alterna el idioma mostrado en la pantalla.

◆ Menú De Disco (sólo DVD VIDEO)

Alterna el idioma del menú del disco.

◆ Subtítulo (sólo DVD VIDEO)

Cambia el idioma de los subtítulos.

◆ Audio (sólo DVD VIDEO)

Alterna el idioma de la pista de sonido.

Reproducción Prohibida

Puede limitar la reproducción de un DVD con función de reproducción prohibida. Consulte los pasos 2 y 3 de "Introducción de números" (página 10).

◆ Contraseña (sólo DVD VIDEO)

Introduzca o cambie una contraseña. Establezca una contraseña de 4 dígitos.

Para cambiar la contraseña

Seleccione "Contraseña" utilizando ↑/↓ y pulse ENTER. Seleccione "Cambiar" y pulse ENTER. Inserte su contraseña actual y la nueva contraseña.

Si olvida la contraseña

Inserte "1369" para la contraseña actual.

◆ Reproducción Prohibida (sólo DVD VIDEO)

Ajuste el nivel de limitación. Cuanto más bajo sea el valor, más estricta será la limitación.
Para ajustar la reproducción prohibida, primero debe definir la contraseña.

Para ajustar la reproducción prohibida

Seleccione "Reproducción Prohibida" utilizando ↑/↓ y pulse ENTER.
Seleccione el nivel de limitación y pulse ENTER. Inserte su contraseña.

Para reproducir un disco con Reproducción Prohibida configurada

Inserte el disco y pulse ►II . Aparece la pantalla para introducir la contraseña. Inserte su contraseña.

Solución de problemas

Si observa alguna de las siguientes dificultades durante el uso del reproductor, utilice esta guía de solución de problemas como ayuda antes de solicitar la reparación de la unidad. Si no pudiera resolver el problema, consulte a su distribuidor de Sony más próximo.

Alimentación

El equipo no se enciende.

➡ Compruebe que el adaptador de CA esté bien conectado (página 7).
➡ Compruebe que la batería recargable esté adecuadamente cargada (página 7).

No se puede cargar la batería o el tiempo de carga es muy largo.

➡ Si el indicador CHARGE parpadea mientras está conectado el adaptador de CA, es posible que la temperatura ambiente no sea la adecuada. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35 °C.
➡ La carga lleva más tiempo si el reproductor está encendido. Antes de la carga, apague el reproductor.
➡ Si hace más de un año que no usa el reproductor, es posible que se haya deteriorado la batería. Consulte a su distribuidor de Sony más próximo.

Imagen

Los puntos negros aparecen y los puntos rojos, azules y verdes permanecen en la pantalla LCD.

➡ Se trata de una propiedad estructural del panel LCD y no de una avería.

Sonido

No hay sonido.

➡ El reproductor está en modo de pausa o en modo de reproducción lenta.
➡ El reproductor está en modo de reproducción rápida o retroceso rápido.

Funcionamiento

Cuando se pulsan los botones no ocurre nada.

➡ Pulse HOLD durante más de dos segundos para habilitar el botón (página 5). También puede cancelar la función HOLD desactivando el reproductor.

El disco no se reproduce.

➡ Si el disco está del revés, aparecerá el mensaje “No hay disco” o “Imposible reproducir este disco.”. Inserte el disco con el lado de reproducción hacia abajo (página 9).
➡ El disco no está colocado hasta que suene un clic (página 9).
➡ El disco está sucio o defectuoso (página 19).
➡ Está insertado un disco que no se puede reproducir. Compruebe si el código regional coincide con el reproductor y si el disco está finalizado (página 19).
➡ Se ha ajustado Reproducción Prohibida. Cambie el ajuste (página 14).
➡ Se ha condensado humedad dentro del reproductor (página 17).

El disco no empieza a reproducirse desde el principio.

➡ Reproducción con repetición (página 10) está seleccionada.
➡ Está en vigor la reanudación de la reproducción (página 9).
➡ La lista de reproducción del disco creado se reproduce automáticamente. Para reproducir títulos originales, pulse ■ dos veces y pulse OPTIONS para seleccionar “Original”.

➡*continúa*

Aparece "⊘" y el reproductor no funciona según el botón pulsado.

➡ En función del disco, es posible que no pueda realizar algunas opciones. Consulte las instrucciones de uso que acompañan al disco.

Aparece "Copyright Lock" y la pantalla se pone azul al reproducir un DVD (modo VR).

➡ Cuando se reproducen imágenes que contienen señales de protección contra copia, podría aparecer una pantalla azul y el mensaje en lugar de las imágenes (página 19).

El archivo MP3, JPEG o de vídeo no puede reproducirse (página 20).

➡ El formato de archivo no está conforme.
➡ La extensión no está conforme.
➡ El archivo está dañado.
➡ El tamaño del archivo es excesivamente grande.
➡ Si no se admite el archivo seleccionado, aparecerá el mensaje "Error en los datos" y no se reproducirá el archivo.
➡ Debido a la tecnología de compresión utilizada para los archivos de vídeo, la reproducción podría tardar en iniciarse.

El reproductor no funciona correctamente o no se apaga la alimentación.

➡ Si la electricidad estática, etc., hace que el reproductor no funcione correctamente, ajuste el conmutador OPERATE en "OFF", desconecte el adaptador y déjelo durante 30 segundos.

Conexiones

No hay imagen ni sonido en el equipo conectado.

➡ Vuelva a conectar el cable correctamente (página 8).
➡ El cable de conexión está deteriorado.
➡ Compruebe el ajuste de un TV o amplificador conectado.

USB

El reproductor no reconoce un dispositivo USB conectado al reproductor.

➡ Vuelva a conectar el dispositivo USB correctamente (página 12).
➡ El dispositivo USB está dañado.
➡ Pulse OPTIONS para seleccionar "USB" (página 12).

Precauciones

Seguridad en carretera

No utilice la unidad del monitor y los auriculares mientras conduzca, monte en bicicleta o utilice un vehículo motorizado. Si lo hace, originará un peligro para el tráfico y, en algunas zonas, es ilegal. También puede ser potencialmente peligroso reproducir los auriculares a alto volumen mientras camina, especialmente en pasos de cebra. Debe tener mucha precaución o apagar el reproductor en situaciones de potencial peligro.

Sobre la seguridad

En caso de que se derramara líquido sobre el aparato o se introdujera algún objeto en él, desconecte el reproductor y haga que lo revise un técnico cualificado antes de volverlo a utilizar.

Sobre las fuentes de alimentación

- Si no va a utilizar el reproductor durante un período prolongado, desconecte el reproductor de la toma de la pared. Para desconectar el adaptador de CA, sujete el enchufe, sin tirar del cable.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas. Si lo hace, podría sufrir descargas eléctricas.
- No conecte el adaptador de CA a un transformador eléctrico de viaje, que puede generar calor y provocar averías.

Sobre aumentos de temperatura

El interior del reproductor puede calentarse durante la carga o si se utiliza durante períodos prolongados. No se trata de una avería.

Sobre la ubicación

- No disponga el reproductor en lugares semicerrados, como librerías o similares.
- No cubra los orificios de ventilación del reproductor con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No coloque el reproductor ni los adaptadores cerca de fuentes de calor, o en lugares expuestos a la luz solar directa, a exceso de polvo o arena, a humedad, a la lluvia, a golpes o dentro de un vehículo con las ventanas cerradas.
- No coloque el reproductor en posición inclinada. Está diseñado para su funcionamiento exclusivamente en posición horizontal.
- Mantenga el reproductor y los discos alejados de equipos con intensos campos magnéticos, como hornos microondas o grandes altavoces.
- No lo caiga ni lo golpee.
  No coloque objetos pesados sobre el reproductor ni sus accesorios.

Sobre el funcionamiento

- Si el reproductor se lleva rápidamente de un lugar frío a uno caliente, o si se coloca en un lugar muy húmedo, se podría condensar humedad en la lente del reproductor. Si esto ocurriera, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor durante una media hora, hasta que se evapore la humedad. Limpie la humedad de la superficie de la pantalla LCD con papel tissue, etc. Vuelva a encender el reproductor más tarde.

→continúa

- Mantenga la lente del reproductor limpia y no la toque. Si toca la lente, la puede dañar y averiar el reproductor. Deje siempre cerrada la tapa del disco salvo al insertar o retirar discos.
- Es posible que el disco continúe girando cuando se abra la tapa del disco. Espere a que se detenga el disco antes de retirarlo.

Sobre la pantalla de cristal líquido

- Aunque está fabricada con una tecnología de alta precisión, en la pantalla LCD pueden aparecer ocasionalmente puntos de distintos colores. No se trata de una avería.
- No coloque ningún objeto sobre la superficie de la pantalla LCD. Tampoco aplique presión con las manos o los codos.
- No dañe la superficie de la pantalla LCD con herramientas filosas.

Acerca de la batería recargable

- Debido a que la vida útil de la batería es limitada, su capacidad se deteriora gradualmente con el tiempo y con un uso repetido. Cámbiela por una nueva cuando la batería se agote aproximadamente en la mitad de tiempo que normalmente.
- Para evitar el deterioro de la batería, cargue la batería al menos una vez cada seis meses o cada año.
- Determinados países regulan el desecho de las baterías usadas para alimentar este producto. Consulte a sus autoridades locales.

Sobre el adaptador CA y el adaptador de batería de vehículo

- Utilice los adaptadores suministrados para el reproductor, pues otros adaptadores podrían provocar averías.
- No desmonte ni practique la ingeniería inversa.
- No toque las partes metálicas, pues podrían cortocircuitar y dañar los adaptadores, en especial si los tocan otros objetos metálicos.

Sobre el ajuste del volumen

No suba el volumen cuando escuche una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, podrían dañarse los auriculares cuando se reproduzca una sección con un nivel intenso.

Sobre los auriculares

- Evitar daños auditivos: Evite el uso de auriculares a gran volumen. Los expertos en acústica indican que no se utilice una reproducción continua, a gran volumen y durante mucho tiempo. Si escucha pitidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso del reproductor.
- Respeto a los demás: Mantenga el volumen a un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar otros sonidos del exterior y será respetuoso con los demás.

Sobre la limpieza

- Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave. No utilice una esponja abrasiva, polvos o disolventes como alcohol o benceno.
- Limpie la superficie de la pantalla LCD ligeramente con un paño suave y seco. Para evitar la acumulación de suciedad, límpielo frecuentemente. No pase un paño mojado por la superficie de la pantalla LCD. Si penetrara agua en su interior, podría averiarse.
- Si la imagen o el sonido aparecen distorsionados, es posible que la lente tenga polvo. En tal caso, utilice un cepillo soplador para lentes de cámaras (disponibles en las tiendas) para limpiar las lentes.
  Evite tocar la lente directamente durante la limpieza. NO use discos de limpieza ni limpiadores de discos/lentes.

Notas acerca de los discos

- Para mantener el disco limpio, sujételo por los lados. No toque la superficie.
- No utilice los discos siguientes:
  – Discos que no tengan la forma estándar (por ejemplo, con forma de tarjeta o de corazón).
  – Discos con etiquetas o pegatinas.
  – Discos con papel celofán o adhesivos.

Medios que se pueden reproducir

Icono	Características
DVD Video	• DVD comercial • DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL en modo +VR • DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL en modo vídeo
DVD VR	DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL en modo VR (Grabación de vídeo)*1
CD	• CD de música • CD-R/CD-RW en formato de CD de música
VCD	• CD de VÍDEO (incluidos Super VCD) • CD-R/CD-RW en formato de CD de vídeo o Super VCD
DATA	CD de datos*2/DVD de datos*3 o dispositivos USB que contengan archivos MP3, JPEG o de vídeo.

➡continúa

Algunos soportes grabables no pueden reproducirse en este reproductor debido a la calidad de la grabación o al estado físico del soporte, o bien a las características del dispositivo de grabación y del software de creación.

El disco no se reproducirá si no está correctamente finalizado. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso del dispositivo de grabación.

*1 Las imágenes con CPRM (Content Protection for Recordable Media) no pueden reproducirse. Aparece "Copyright Lock".

*2 Los CD de datos deben grabarse según ISO 9660 Level 1 o su formato extendido, Joliet.

*3 Los DVD de datos se deben grabar siguiendo el formato UDF (Universal Disk Format).

Formato de archivo que se puede reproducir

Tipo	Formato de archivo	Extensión
Música	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	".mp3"
Fotografías	JPEG (formato DCF)	".jpg", ".jpeg"
Vídeo	MPEG-4 (perfil sencillo)	".mp4"
	Xvid	".avi"

- Reproducir una jerarquía de carpetas compleja puede llevar un tiempo. Cree álbumes de la siguiente manera:
  - El número de jerarquías en el soporte multimedia no debe ser superior a dos.
  - El número de álbumes en el soporte multimedia no debe ser superior a 50.
  - El número de archivos en un álbum no debe ser superior a 100.
  - El número total de álbumes y archivos en el soporte multimedia no debe ser superior a 600.
- El reproductor reproduce los archivos en el álbum siguiendo el orden en que se grabó el contenido multimedia.

- El reproductor puede reproducir cualquier archivo de la tabla anterior, aunque difiera el formato del archivo. La reproducción de tales datos podría generar ruido que dañe a los altavoces.
- No se pueden reproducir algunos discos de datos creados en formato Packet Write.
- Es posible que no se puedan reproducir discos de datos creados en varias sesiones.
- Algunos archivos JPEG no pueden reproducirse.
- El reproductor no puede reproducir archivos de imagen JPEG mayores de 3264 (ancho) x 2448 (alto) en modo normal, o de más de 2000 (ancho) x 1200 (alto) en JPEG progresivo.
- Algunos archivos de vídeo no pueden reproducirse.
- El reproductor no puede reproducir archivos de vídeo de tamaño superior a 720 (ancho) × 576 (alto)/2 GB.
- Es posible que el reproductor no pueda reproducir algunos archivos de vídeo de más de 3 horas de duración.
- El reproductor es compatible con los formatos de audio MP3 o AAC para los archivos de vídeo MPEG-4.
- El reproductor sólo es compatible con el formato de audio MP3 para los archivos de vídeo Xvid.
- Es posible que el reproductor no pueda reproducir correctamente el archivo de vídeo de elevada velocidad de bits en el CD de datos. Se recomienda reproducir el archivo de vídeo de elevada velocidad de bits mediante DVD de datos.
- El reproductor puede mostrar nombres de archivo o álbum de hasta 14 caracteres. Los caracteres especiales aparecerán como "∗".
- El reproductor sólo puede mostrar el nombre del álbum que se está reproduciendo actualmente. Los álbumes situados en la capa superior se muestran como "\..\".
- Es posible que la información de reproducción de algunos archivos no se muestre correctamente.

Notas sobre los discos comerciales

Código regional

Es el sistema usado para proteger los copyright. El código regional se muestra en los paquetes DVD VIDEO según la región de venta. En este reproductor se pueden reproducir los discos DVD VIDEO con la etiqueta “ALL” o “2”.

Operaciones de reproducción de DVD y CD de VÍDEO

Es posible que determinadas operaciones de reproducción de DVD y CD de VÍDEO estén configuradas de manera intencionada por los creadores de software. Debido a que este reproductor reproduce DVD y CD de VÍDEO según el contenido del disco que hayan diseñado los creadores del software, es posible que no estén disponibles algunas funciones de reproducción. Asimismo, consulte las instrucciones proporcionadas con los DVD y CD de VÍDEO.

Notas sobre los discos

Este producto está diseñado para reproducir discos que cumplan el estándar Compact Disc (CD).
Los discos duales y algunos discos de música codificados con tecnologías de protección de copyright no cumplen el estándar Compact Disc (CD). Por lo tanto, es posible que dichos discos no sean compatibles con este producto.

Especificaciones

Sistema

Láser: Láser semiconductor
Sistema del formato de señal: PAL (NTSC)

Entrada/Salidas

A/V OUT (salida de audio/vídeo): Miniconector
PHONES (auriculares): Miniconector estéreo
USB: Conector USB tipo A (para conectar la memoria USB)

Pantalla de cristal líquido

Tamaño de panel (aprox.): 18 cm /7 pulgadas de ancho (diagonal)
Sistema de guía: matriz activa TFT
Resolución: 480 × 234

General

Requisitos de alimentación: CC 12 V 0,95 A (adaptador de CA)
CC 12 V 1,5 A (adaptador de batería de vehículo)
Consumo (reproducción de DVD VIDEO): 6 W (cuando se usa con auriculares)
Dimensiones (aprox.): 200 × 42,5 × 155 mm (anchura/altura/profundidad) incluidos salientes
Peso (aprox.): 775 g
Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento: 25% a 80%
Adaptador de CA: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Adaptador para batería de vehículo: 12 V CC

Accesorios incluidos

Consulte la página 7.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Índice

Números
16:9 13
4:3 Pan Scan 13
4:3 Tipo Buzón 13

A
Ajuste 13
Ajuste Audio 14
Ajuste De Idioma 14
Ángulo 10
Archivo de vídeo (MPEG-4/Xvid) 11, 20
Aspecto LCD 12
Audio 10, 14
Audio DRC 14

C
CD 9, 19
CD de VÍDEO 9, 19
Código regional 21
Contraseña 14

D
DATA 11, 19
DVD 9, 19

E
Entrada numérica 10

G
General 13

J
JPEG 11, 20

M
Medios que se pueden reproducir 19
Menú De Disco 14
Menú Pantalla 14
Modo LCD 12
MP3 11, 20
MPEG-4 (archivo de vídeo) 11, 20
Multiángulo 13

P
Pantalla de ajustes de reproducción 10
Pantalla De TV 13
PBC 9, 14
Presentación 11

R
Reanudar reproducción 9
Repeticion 10
Reproducción Prohibida 14

S
Salva Pantalla 9, 13
Solución de problemas 15
Subtítulo 10, 14

T
Tiempo de carga y tiempo de reproducción 7

U
USB 12

X
Xvid (archivo de vídeo) 11, 20

ATTENZIONE

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.

Le pile o un apparecchio con le pile installate non devono essere esposti al calore eccessivo come la luce diretta del sole, il fuoco e così via.

Questo apparecchio appartiene alla categoria dei prodotti laser di CLASSE 1. Il contrassegno CLASS 1 LASER PRODUCT si trova nella parte inferiore dell'unità.

AVVERTENZA

L'uso di strumenti ottici insieme a questo prodotto può causare problemi agli occhi. Dato che il raggio laser usato in questo lettore CD/DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Non smontare o riadattare il lettore. Questa operazione potrebbe provocare scosse elettriche. Consultare il rivenditore Sony più vicino o il Sony Service Center per la sostituzione delle batterie ricaricabili, per controlli interni o riparazioni.

Precauzioni

- Installare il sistema in modo tale che la spina principale possa essere immediatamente disconnessa dall apresa a muro in caso di necessità.
- Il lettore è collegato dall'alimentazione CA fino a quando non viene staccato dalla presa, anche se il lettore è stato spento.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, quale un vaso, sull'apparecchio.
- Una pressione sonora eccessiva dagli auricolari e dalla cuffie può provocare la perdita dell'udito.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyom 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

IMPORTANTE:

Avvertenza: Il lettore è in grado di visualizzare sullo schermo del televisore un fermo immagine o l'immagine di un'indicazione a schermo per un periodo di tempo indeterminato. Non visualizzare sul televisore tali tipi di immagine per periodi di tempo prolungati onde evitare di causare dnani irreversibili allo schermo del televisore.
I televisori con schermo al plasma e i televisori a retroproiezione sono soggetti a tale rischio.

Per qualsiasi domanda o problema riguardanti il lettore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Informazioni su licenza, marchi commerciali e copyright

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.
  Dolby e doppia-D sono marchi depositati della Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" è un marchio registrato di DVD Format/ Logo Licensing Corporation.
- Tecnologia e brevetti di codifica audio MPEG Layer-3 concessi in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- Tutti gli altri marchi commerciali sono proprietà dei rispettivi possessori.
- Questo prodotto è concesso in licenza secondo la licenza del portafoglio brevetti MPEG-4 VISUAL per uso personale e non commerciale per decodificare video in conformità con lo standard MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO") codificato da un consumatore impegnato in attività personali e non commerciali e/o ottenuto da un fornitore di video che disponga della licenza concessa da MPEG LA necessaria per fornire MPEG-4 VIDEO. Nessuna licenza viene concessa o è implicata per altri usi. È possibile ottenere da MPEG LA, LLC. ulteriori informazioni incluse quelle relative a usi promozionali, interni e commerciali e alla concessione in licenza. Consultare il sito http://www.mpegla.com

Informazioni sul presente manuale

- Nel presente manuale, la parola "disco" viene utilizzata come riferimento generale ai DVD o CD, tranne quando diversamente indicata dal testo o dalle illustrazioni.
- Le icone come DVD, inserite nella parte alta di ogni spiegazione indicano il tipo di media che può essere utilizzato con la funzione ivi descritta. Per maggiori dettagli, vedi "Formati riproducibili" (pagina 19).
- Le informazioni FONDAMENTALI (per evitare manovre errate) sono indicate sotto l'icona. Le informazioni UTILI (consigli e altre informazioni utili) sono indicate sotto l'icona.

IT

Indice

ATTENZIONE 2
Indice delle parti e dei comandi 5

Operazioni preliminari 7
Controllo degli accessori 7
Caricamento del pacco batteria 7
Utilizzo dell'adattatore per batteria d'auto 8
Connessione al TV 8

Riproduzione 9
Riproduzione dei dischi 9
Riproduzione di MP3, JPEG e File Video 11
Regolazione della dimensione e della qualità delle immagini 12

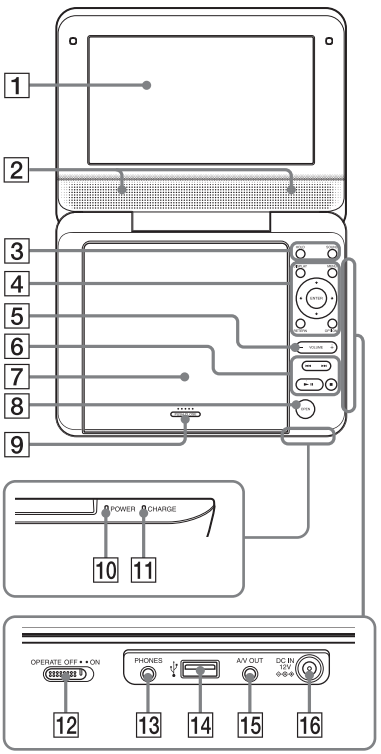
Impostazioni e regolazioni 13
Utilizzo della visualizzazione Impostazione 13

Informazioni supplementari 15
Risoluzione dei problemi 15
Precauzioni 17
Formati riproducibili 19
Caratteristiche tecniche 21
Indice 22

Indice delle parti e dei comandi

Le funzioni disponibili possono differire in base al disco o alla situazione.

Lettore



I pulsanti VOLUME+ e ►II (riproduzione/pausa) hanno un puntino tattile. Utilizzare il puntino tattile come riferimento quando si aziona il lettore.

1 Pannello LCD (pagina 9)

2 Altoparlante

3 HOLD

Impedisce attività accidentali dei pulsanti se premuto per più due secondi.
Tutti i pulsanti sono bloccati.

SOUND (suono)

Passa a una delle 4 modalità del suono ogni volta che viene premuto.

4 DISPLAY

Visualizza le informazioni sulla riproduzione e cambia la modalità di riproduzione (pagina 10).

MENU

Visualizza il menu del DVD VIDEO. Quando riproduce un file JPEG, riproduce una presentazione (pagina 11).

←/↑/↓/→

Spostarsi all'interno della schermata e selezionare una voce.

ENTER

Seleziona la voce evidenziata.

RETURN

Torna alla visualizzazione precedente.

OPTIONS

Visualizza il menu opzioni.
- Disco/USB (pagina 12)
- Modo LCD (pagina 12)
- Impostazione (pagina 13)
- Menu/Menu Principale: visualizza il menu/menu principale del DVD VIDEO.
- Originale/Play List: seleziona “Originale” o “Play List” del DVD VR.

→segue

5 VOLUME (volume suono) +/–

Regola il volume.

6 I◄◄ /►►I (precedente/seguente)

Va al capitolo, traccia o file precedente/seguente.

- Quando premuto per più di un secondo durante la riproduzione, riavvolge/avanza velocemente (◄◄/►►). Premere ripetutamente per cambiare la velocità.
- Quando premuto per più di un secondo durante la pausa, riavvolge/avanza lentamente (◄❚/❚►). Premere ripetutamente per cambiare la velocità (solo DVD).

►❚❚ (riproduzione/pausa) (pagina 9)

Avvia, mette in pausa o riavvia la riproduzione.

■ (stop) (pagina 9)

Interrompe la riproduzione.

7 Coperchio portadisco (pagina 9)

8 Pulsante OPEN (pagina 9)

Apre il coperchio del disco.

9 PUSH CLOSE (pagina 9)

Chiude il coperchio del disco.

10 Indicatore POWER

11 Indicatore CHARGE (pagina 7)

12 Interruttore OPERATE (pagina 9)

Consente di accendere e spegnere l'unità.

13 Presa PHONES (cuffie)

14 Presa USB (tipo A) (pagina 12)

Collegare a questa presa un dispositivo USB.

15 Presa A/V OUT (uscita audio/video) (pagina 8)

16 Presa DC IN 12V (pagina 7, 8)

Collegare l'adattatore di corrente alternata (CA) o l'adattatore per automobile.

Controllo degli accessori

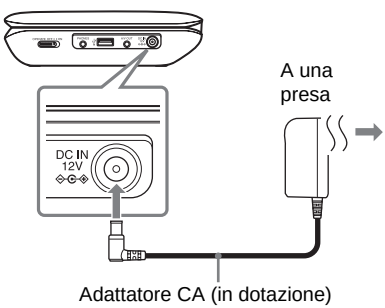
Verificare la presenza delle parti seguenti:
- Adattatore di rete (CA) (1)
- Adattatore per batteria d'auto (1)
- Adattatore audio/video (1)

Caricamento del pacco batteria

Caricare la batteria ricaricabile prima di utilizzare il lettore per la prima volta o quando la batteria è scarica.

1 Collegare l'adattatore di rete CA.

L'indicatore CHARGE (carica) si accende durante la ricarica.



Caricare la batteria a temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.

Tempo di ricarica e tempo di riproduzione

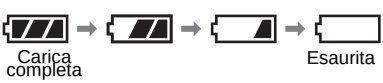
Tempo di ricarica: appr. 4 ore
Tempo di riproduzione: appr. 4 ore

I tempi indicati sono calcolati sulla base delle seguenti condizioni:
- Tempo di ricarica
  – temperatura normale (20 °C)
  – spento
- Tempo di riproduzione
  – temperatura normale (20 °C)
  – uso con cuffie
  – retroilluminazione al minimo

A seconda della temperatura ambiente o delle condizioni della batteria ricaricabile, il tempo di ricarica potrebbe essere maggiore o il tempo di riproduzione potrebbe essere minore.

Per controllare il livello della batteria

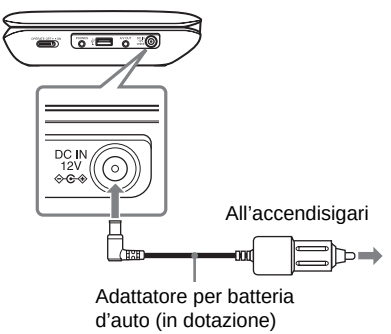
Quando si ferma il lettore, sullo schermo appare l'indicatore di batteria. Quando la batteria è esaurita, appare ▭ o l'indicatore CHARGE (carica) lampeggia.



Utilizzo dell'adattatore per batteria d'auto

L'adattatore per batteria d'auto (in dotazione) è dedicato alla batteria a 12 V, massa negativa (non utilizzare con una batteria d'auto a 24 V, con massa positiva).

1 Collegare l'adattatore per batteria d'auto.



Dopo l'utilizzo del lettore nell'auto

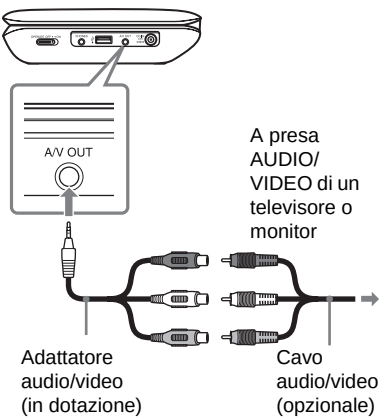
Scollegare l'adattatore per batteria d'auto dalla presa dell'accendisigari.

- Il conducente non deve collegare o scollegare l'adattatore per batteria d'auto durante la guida.
- Sistemare il cavo in modo che non interferisca con il conducente. Inoltre, non collocare il pannello LCD in una posizione visibile al conducente.
- Pulire la presa dell'accendisigari. Se la presa è sporca, potrebbero verificarsi problemi nei contatti o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore quando il motore dell'auto è avviato. Se utilizzato a motore spento, la batteria dell'auto potrebbe esaurirsi.
- Non lasciare il lettore o gli accessori all'interno dell'auto.

Connessione al TV

Le immagini possono essere visualizzate su TV e monitor.

1 Collegare il lettore al televisore o monitor utilizzando l'adattatore audio/video (in dotazione).



- Fare riferimento alle istruzioni fornite con il dispositivo da collegare.
- Prima di connettere, spegnere il lettore.

Riproduzione dei dischi

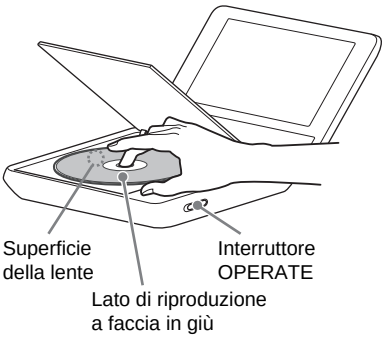
DVD Video DVD VR VCD CD DATA

Per dischi riproducibili, vedere “Formati riproducibili” (pagina 19).
Caricare la batteria in anticipo o collegare l'adattatore di rete CA.

1 Aprire il pannello LCD e accendere il lettore.

2 Premere OPEN per aprire il coperchio del disco e inserire il disco.

Posizionare il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso spingendo finché non scatta in posizione. Non toccare la superficie della lente.



3 Chiudere il coperchio del disco e premere ►II.

La riproduzione ha inizio.
In funzione del tipo di disco, potrebbe apparire un menu sullo schermo. Premere ←/↑/↓/→ per selezionare la voce e premere ENTER.

Note sul salvaschermo

- L’immagine del salvaschermo appare quando si lascia il lettore in pausa o in modalità arresto per più 15 minuti. L'immagine scompare premendo ►II. Per impostare il “Salvaschermo”, vedi pagina 14.
- Il lettore entra in standby dopo 15 minuti di salvaschermo. Premere ►II per uscire dalla modalità standby.

Per riprendere la riproduzione dal punto in cui è stato fermato il disco (Riprendi riproduzione) DVD Video DVD VR VCD CD

Premendo nuovamente ►II dopo avere fermato la riproduzione, il lettore avvia la riproduzione dal punto in cui è stato premuto ■.

- In funzione del punto di arresto, Riprendi riproduzione potrebbe non avviarsi esattamente dallo stesso punto.
- Il punto di arresto viene cancellato quando:
  – si apre il coperchio del disco
  – si preme OPTIONS e si seleziona USB.

Riproduzione di VIDEO CD con funzioni PBC VCD

Quando si inizia a riprodurre un VIDEO CD con funzioni PBC (comandi di riproduzione), appare il menu.
Premere ←/↑/↓/→ per inserire i numeri. Vedere i passaggi 2 e 3 di “Per inserire i numeri” (pagina 10). ►II funziona solo per avviare la riproduzione.
Per impostare “PBC”, vedi pagina 14.

→segue

Utilizzo della visualizzazione delle informazioni di riproduzione

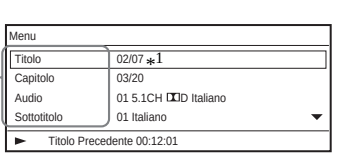
DVD Video DVD VR VCD CD

È possibile controllare le informazioni sulla riproduzione e cambiare la modalità di riproduzione.

1 Premere DISPLAY durante la riproduzione di un disco.

Esempio: durante la riproduzione di un DVD VIDEO

Voci



2 Selezionare e regolare ciascuno dei seguenti elementi premendo ↑/↓ ed ENTER.

- Titolo*2
- Capitolo*2
- Audio
- Sottotitolo
- Angolaz.*2
- Tempo T. (tempo del titolo)
- Tempo C. (tempo del capitolo)
- Ripetizione
- Ripetizione A-B*3
- Tempo Disp. (visualizzazione tempo)

*1 Quando viene riprodotto un DVD (modalità VR), viene visualizzato "PL" (Playlist) o "ORG" (Originale) accanto al numero del titolo.

*2 È anche possibile selezionare il numero usando ↑/↓.

*3 Selezionare "Imposta" e premere ENTER. Selezionare il punto A e il punto B premendo ENTER.

- Quando viene riprodotto un CD o VIDEO CD, vengono visualizzati solo gli elementi disponibili.
- In funzione del disco, potrebbe non essere possibile impostare alcuni elementi.
- L'impostazione Ripetizione sarà annullata dopo Ricerca titolo o Ricerca capitolo.

Per inserire i numeri

1 Premere ↑/↓ per selezionare un elemento, quindi premere ENTER. Appare il display di inserimento numerico.

2 Selezionare ogni numero premendo ←/→ e ENTER.

3 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.
L'inserimento numerico finisce e il display si chiude.

Per spegnere il display.

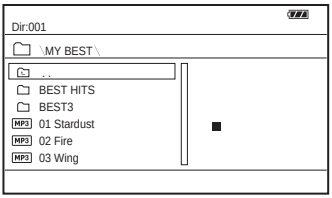
Premere DISPLAY o RETURN.

Riproduzione di MP3, JPEG e File Video DATA

Per i file riproducibili, vedere “Formati riproducibili” (pagina 19).
Quando si inserisce un formato DATA, appare l’elenco degli album. Secondo il disco, la riproduzione si avvia automaticamente.

1 Premere ↑/↓ per selezionare l'album, quindi premere ENTER.

Esempio: L’elenco dei file MP3



2 Premere ↑/↓ per selezionare il file, quindi premere ENTER.

La riproduzione inizia dal brano selezionato.

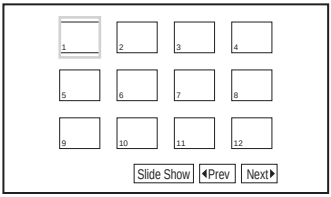
Riproduzione di file JPEG

Per ruotare un’immagine JPEG

Premere ←/↑/↓/→ durante la visualizzazione dell’immagine. Ruota tutti i file.
←/→: Ruota l’immagine di 90 gradi in senso orario/antiorario.
↑/↓: Inverte l'immagine verticalmente (alto e basso)/orizzontalmente (sinistra e destra).

Per visualizzare l’elenco delle miniature

Premere MENU.
I file immagine nell'album appaiono in 12 sotto schermate.



Per visualizzare una Presentazione

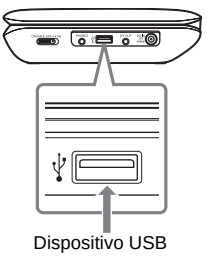
Selezionare la “Slide Show” (presentazione) nell'elenco di miniature e premere ENTER.

Per uscire dall'elenco delle miniature

Premere MENU per tornare all'elenco di album.

Riproduzione dei dati su un dispositivo USB

1 Collegare un dispositivo USB alla presa USB.



Dispositivo USB

2 Premere OPTIONS.

3 Premere ↑/↓ per selezionare "USB", quindi premere ENTER.

Per scollegare il dispositivo USB

Premere OPTIONS per selezionare "Disco" e premere ENTER, quindi disconnettere il dispositivo USB.

- Non scollegare il dispositivo USB quando l'indicatore di accesso è lampeggiante. Ciò può comportare il danneggiamento o la perdita dei dati.
- I dispositivi USB che possono connettersi al lettore sono lettori a memoria flash e fotocamere a fermo immagine. Non possono essere collegati altri dispositivi (hub USB, ecc.). Quando viene collegato un dispositivo non supportato, appare un messaggio di errore.
- Alcuni dispositivi USB potrebbero non funzionare con questo lettore.
- Il lettore può riconoscere i dispositivi Mass Storage Class (MSC) FAT-compatibili.
- Impostare LUN su una fotocamera digitale per "Single" (singolo). Consultare le istruzioni fornite con la fotocamera digitale.

Regolazione della dimensione e della qualità delle immagini

DVD Video DVD VR VCD DATA

È possibile regolare l'immagine visualizzata sullo schermo LCD.

1 Premere OPTIONS

2 Premere ↑/↓ per selezionare "Modo LCD", quindi premere ENTER.

3 Selezionare e regolare ciascuno dei seguenti elementi premendo ←/↑/↓/→ ed ENTER.

- Aspetto LCD: Modifica la dimensione delle immagini.
- Retroilluminazione: Regola la luminosità.
- Contrasto: Regola la differenza tra zone scure e chiare.
- Tinta: Regola il bilanciamento dei colori rosso e verde.
- Colore: Regola la saturazione dei colori.
- Predefinito: Riporta tutte le impostazioni ai valori predefiniti di fabbrica.

Per spegnere il menu.

Premere OPTIONS o RETURN.

In funzione del disco, le dimensioni selezionabili possono cambiare.

Utilizzo della visualizzazione Impostazione

Per cambiare le impostazioni del lettore. Le impostazioni predefinite vengono sottolineate.
Alcuni dischi hanno impostazioni di riproduzione memorizzate che sono prioritarie.

1 Premere OPTIONS quando il lettore è in modalità di arresto.

Durante Riprendi riproduzione non è possibile utilizzare la visualizzazione impostazione. Premere ■ due volte e premere OPTIONS.

2 Premere ↑/↓ per selezionare "Impostazione", quindi premere ENTER.

3 Premere ↑/↓ per selezionare la categoria di impostazione, quindi premere ENTER.

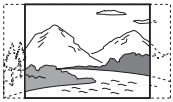
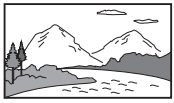
: Generale
: Impostazione Audio
: Impostazione Lingua
: Protezione

4 Selezionare e regolare ciascuno dei seguenti elementi premendo ↑/↓ ed ENTER.

Per disattivare la visualizzazione impostazione
Premere OPTIONS o RETURN.

Generale

◆ Schermo TV (solo DVD)

4:3 Pan Scan	Selezionare questa modalità se si collega un televisore 4:3. Visualizza automaticamente un'immagine panoramica sull'intero schermo ed elimina le parti eccedenti. 
4:3 Letter Box	Selezionare questa modalità se si collega un televisore 4:3. Visualizza un'immagine panoramica con bande sulla parte superiore e inferiore dello schermo.
16:9	Selezionare questa modalità se si collega un televisore con schermo panoramico o con una funzione panoramica. 

→segue

◆ Contrass. Angolaz. (solo DVD VIDEO)
Visualizza il contrassegno di angolazione quando è possibile modificare le angolazioni di visione durante la riproduzione di DVD registrati con angolazioni multiple.
Selezionare “On” o “Off”.

◆ Salvaschermo
Appare l'immagine del salvaschermo. Per questa funzione, vedere pagina 9.
Selezionare “On” o “Off”.

◆ PBC (solo VIDEO CD)
Questa funzione è disponibile per VIDEO CD con funzione PBC (comandi di riproduzione). Per questa funzione, vedere pagina 9.
Selezionare “On” o “Off”.

◆ Predefinito
Ciascuna funzione torna alle impostazioni di fabbrica originali. Ricordare che tutte le impostazioni verranno perse.

Impostazione Audio

◆ Audio DRC (solo DVD)
Rende chiaro il suono quando si abbassa il volume durante la riproduzione di un DVD conforme a “Audio DRC” (Dynamic Range Control).
Selezionare “On” o “Off”.

Impostazione Lingua

◆ OSD (On-Screen Display)
Cambia la lingua visualizzata sullo schermo.

◆ Menu Disco (solo DVD VIDEO)
Cambia la lingua del menu del disco.

◆ Sottotitolo (solo DVD VIDEO)
Cambia la lingua dei sottotitoli.

◆ Audio (solo DVD VIDEO)
Cambia la lingua della colonna sonora.

Protezione

È possibile limitare la riproduzione dei DVD che hanno la funzione di controllo parentale.
Vedere i passaggi 2 e 3 di “Per inserire i numeri” (pagina 10).

◆ Password (solo DVD VIDEO)
Inserire o modificare la password
Impostare una password di 4 cifre.

Per modificare la password
Selezionare “Password” premendo ↑/↓ e premere ENTER. Selezionare “Cambia” quindi premere ENTER. Inserire la password corrente e la nuova password.

In caso di password dimenticata
Inserire “1369” per la password corrente.

◆ Protezione (solo DVD VIDEO)
Impostare il livello di limitazione. Minore è il valore dell’impostazione, più rigida è la limitazione.
Per impostare il controllo parentale, è necessario prima impostare la password.

Per impostare il controllo parentale
Selezionare “Protezione” premendo ↑/↓ e premere ENTER. Selezionare il livello di limite e premere ENTER. Inserire la password.

Per riprodurre un disco per cui è stato impostato il controllo parentale
Inserire il disco e premere ►II . Viene visualizzata la schermata di inserimento della password. Inserire la password.

Risoluzione dei problemi

Se durante l'utilizzo del lettore si riscontrano seguenti difficoltà, attenersi a questa guida sulla risoluzione dei problemi per correggere l'anomalia prima di richiedere l'assistenza tecnica. Nel caso il problema persista, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Alimentazione

L'alimentazione non si accende.

➡ Verificare che l'adattatore di rete CA sia collegato saldamente (pagina 7).
➡ Verificare che la batteria ricaricabile sia sufficientemente carica (pagina 7).

La batteria non si carica o impiega troppo tempo per ricaricarsi.

➡ Se l'indicatore CHARGE lampeggia mentre l'adattatore CA di rete è connesso, è probabile che la temperatura ambiente non sia adeguata.
Caricare la batteria a temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.
➡ La ricarica richiede più tempo se il lettore è acceso. Prima di caricarla, spegnere il lettore.
➡ Se non si è utilizzato il lettore per più di un anno, la batteria potrebbe essersi danneggiata. Consultare il rivenditore Sony più vicino.

Immagine

Appaiono punti neri e sul display LCD rimangono quelli rossi, blu e verdi.

➡ Si tratta di una proprietà strutturale del display LCD e non di un malfunzionamento.

Suono

Suono assente.

➡ Il lettore è in modalità di pausa o di riproduzione lenta.
➡ Il lettore è in modalità di avanzamento veloce o riavvolgimento veloce.

Funzionamento

Nessun effetto alla pressione dei pulsanti.

➡ Premere HOLD per più di due secondi per attivare la funzione del pulsante (pagina 5). La funzione HOLD è annullabile spegnendo il lettore.

Il disco non viene riprodotto.

➡ Se il disco è inserito al contrario, appare il messaggio "Nessun Disco" o "Impossibile riprodurre questo disco". Inserire il disco con il lato di riproduzione verso il basso (pagina 9).
➡ Il disco non è inserito fino a quando non scatta in posizione (pagina 9).
➡ Il disco è sporco o danneggiato (pagina 19).
➡ Il disco non viene riprodotto. Verificate che il codice regionale coincida con il lettore e che il disco sia stato finalizzato (pagina 19).
➡ È stata impostata la Protezione. Cambiare le impostazioni (pagina 14).
➡ Si è formata dell'umidità all'interno del lettore (pagina 17).

Il disco non avvia la riproduzione dall'inizio.

➡ La Riproduzione ripetuta (pagina 10) è selezionata.
➡ È attiva la funzione Riprendi riproduzione (pagina 9).
➡ La play list del disco creato viene automaticamente riprodotta. Per riprodurre i titoli originali, premere due volte ■, poi OPTIONS per impostare "Originale".

➡segue

“⃠” viene visualizzato e il lettore non esegue i comandi relativi al pulsante.

➡ In funzione del disco, potrebbe non essere possibile svolgere alcune operazioni. Consultare il manuale d’uso fornito con il disco.

Appare la scritta “Copyright Lock” e lo schermo diventa blu durante la riproduzione di un DVD (modalità VR).

➡ Quando vengono riprodotte delle immagini che contengono i segnali di protezioni del copyright, potrebbe apparire una schermata blu al posto dell'immagine (pagina 19).

Non è possibile riprodurre il file MP3, JPEG o video (pagina 20).

➡ Il formato del file non è conforme.
➡ L’estensione non è conforme.
➡ Il file è danneggiato.
➡ La dimensione del file è eccessiva.
➡ Se il file selezionato non è supportato, appare la scritta “ERRORE DI LETTURA DATI” e il file non viene riprodotto.
➡ A causa della tecnologia di compressione utilizzata per i file video, l'avvio della riproduzione potrebbe richiedere un po' di tempo.

Il lettore non funziona correttamente o non si spegne.

➡ Se in presenza di elettricità statica, ecc., il lettore funziona in modo anomalo, portare l'interruttore OPERATE su “OFF” e scollegare l'adattatore di rete per 30 secondi.

Attacco

Sul dispositivo collegato non c'è alcuna immagine o suono.

➡ Ricollegare saldamente il cavo di collegamento (pagina 8).
➡ Il cavo di collegamento è danneggiato.
➡ Verificare il collegamento con il televisore o l’amplificatore.

USB

Il lettore non riconosce il dispositivo USB collegato al lettore.

➡ Ricollegare saldamente il dispositivo USB (pagina 12).
➡ Il dispositivo USB è danneggiato.
➡ Premere OPTIONS per selezionare “USB” (pagina 12).

Precauzioni

Sicurezza stradale

Non utilizzare il monitor e le cuffie durante la guida dell'autovettura, della bicicletta o di qualsiasi veicolo a motore. Un tale comportamento può causare pericoli sulla strada ed essere ritenuto illegale. Anche l'utilizzo delle cuffie ad alto volume durante una passeggiata può comportare pericoli, soprattutto in corrispondenza dei passaggi pedonali. Prestare sempre la massima attenzione e non utilizzare l'unità in situazioni di potenziale pericolo.

Sicurezza

Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nel lettore, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

Fonti di alimentazione

- Se si prevede di non utilizzare il lettore per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, afferrare la presa evitando di tirare il cavo stesso.
- Non toccare il cavo di alimentazione di rete (CA) con le mani bagnate. Questo comportamento espone al rischio di scosse elettriche.
- Non collegare l'adattatore di rete CA al trasformatore elettrico da viaggio, che potrebbe generare calore e causare malfunzionamenti.

Sull'aumento di temperatura

Potrebbe accumularsi calore all'interno del lettore durante la carica o nel caso di utilizzo prolungato. Questo non è un malfunzionamento.

Posizionamento

- Non collocare il lettore in uno spazio ristretto, quale una libreria o luogo simile.
- Non impedire la ventilazione del lettore coprendolo con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non posizionare il lettore su superfici morbide, come ad es. un tappeto.
- Non collocare il lettore e gli adattatori in prossimità di sorgenti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva, sabbia, umidità, pioggia o urti meccanici o in un'automobile con i finestrini chiusi.
- Non collocare il lettore su superfici inclinate. L'unità è stata progettata per essere utilizzata solamente in posizione orizzontale.
- Tenere il lettore e i dischi lontano da unità dotate di forti magneti, come i forni a microonde o altoparlanti di grandi dimensioni.
- Non fare cadere o dare forti colpi. Non posizionare oggetti pesanti sul lettore e i suoi accessori.

Funzionamento

- Se il lettore viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene posto in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all'interno del lettore. In tal caso, il lettore potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare acceso il lettore per circa mezz'ora e consentire l'evaporazione della condensa. Togliere la condensa formatasi sullo schermo LCD con un panno, ecc. Accendere nuovamente.
- Tenere pulita la lente del lettore e non toccarla. Se si tocca la lente, questa potrebbe danneggiarsi e il lettore non funzionare. Lasciare chiuso il coperchio del disco tranne quando si inserisce o rimuove un disco.

➡segue

- Il disco potrebbe ruotare ancora quando si apre il coperchio. Attendere che il disco di fermi prima di rimuoverlo.

Sul display a cristalli liquidi

- Nonostante sia stato realizzato con tecnologie di massima precisione, il display LCD potrebbe occasionalmente visualizzare puntini di vari colori. Questo non è un malfunzionamento.
- Non collocare né far cadere alcun oggetto sulla superficie del display LCD. Inoltre, non applicare alcuna pressione con le mani o i gomiti.
- Non danneggiare la superficie del display LCD con oggetti appuntiti.

Sulla batteria ricaricabile

- A causa della durata limitata della batteria, la sua capacità tende a deteriorarsi gradualmente nel tempo e con l'uso ripetuto. Acquistarne una nuova quando la batteria esistente dura la metà del tempo normale.
- Per evitare il deterioramento della batteria, caricarla almeno una volta ogni sei mesi o ogni anno.
- In alcuni paesi lo smaltimento della batteria usata in questo prodotto potrebbe essere regolamentato. Si prega di consultare l'autorità locale.

Sull'adattatore di rete CA e l'adattatore per automobile

- Per questo lettore, utilizzare gli adattatori in dotazione, poiché altri adattatori potrebbero causare un malfunzionamento.
- Non disassemblare o smontare.
- Non toccare le parti metalliche, poiché ciò potrebbe causare corto circuiti e danneggiare gli adattatori, in particolare con oggetti metallici.

Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono estremamente bassi o inesistenti. I diffusori potrebbero danneggiarsi nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

Sulle cuffie

- Prevenzione dei danni all'udito: evitare l'uso delle cuffie ad alto volume. Gli esperti dell'udito sconsigliano l'ascolto ad alto volume per un periodo di tempo prolungato. Se sentite un fischio nelle orecchie, abbassate il volume o smettete di utilizzare l'unità.
- Evitare di disturbare le persone vicine: mantenere il volume a un livello moderato. In questo modo sarà possibile sentire i suoni esterni e non disturbare le persone vicine.

Pulizia

- Pulire il rivestimento dell'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasiva, né solventi come alcool o benzina.
- Pulire lo schermo LCD delicatamente con un panno morbido e asciutto. Per evitare accumuli di sporco, pulire regolarmente. Non pulire lo schermo LCD con un panno bagnato. L'infiltrazione di acqua potrebbe causare malfunzionamenti.
- Se la lente fosse coperta di polvere, l'immagine/il suono potrebbero essere distorti. In tal caso, pulire utilizzando un comune pennello a pompetta per le lenti fotografiche.
  Evitare di toccare le lenti con le dita durante la pulizia. Non utilizzare detergenti per la pulizia del disco o della lente.

Informazioni sui dischi

- Per mantenere puliti i dischi, tenerli dal bordo. Non toccarne la superficie.
- Non usare i seguenti dischi:
  – Dischi che hanno una forma non standard (ad es. carta, cuore)
  – Un disco con etichetta o adesivo.
  – Dischi con scotch o adesivi.

Formati riproducibili

Icona	Caratteristiche
DVD Video	• DVD commerciale • DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL in modalità +VR • DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL in modalità video
DVD VR	DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL in modalità VR (Video Recording)*1
CD	• CD musicali • CD-R/CD-RW nel formato CD musicale
VCD	• VIDEO CD (Super VCD inclusi) • CD-R/CD-RW in formato video CD o formato Super VCD
DATA	CD DATI*2/DVD DATI*3 o dispositivi USB contenenti file MP3, JPEG o video.

Alcuni dischi registrabili non possono essere riprodotti sul lettore a causa della qualità di registrazione o delle condizioni fisiche dei dischi o delle caratteristiche del dispositivo di registrazione e del software di authoring.
Il disco non può essere riprodotto se non è stato finalizzato correttamente. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso del dispositivo di registrazione.

*1 Le immagini con protezione CPRM (Content Protection for Recordable Media) potrebbero non essere riprodotte. Appare la scritta "Copyright Lock".

*2 I CD DATI devono essere registrati in conformità con ISO 9660 Level 1 o il suo formato esteso, Joliet.

➡segue

*3 I DVD DATI devono essere registrati in conformità con UDF (Universal Disk Format).

Formato di file riproducibile

Tipo	Formato di file	Estensione
Musica	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	".mp3"
Foto	JPEG (formato DCF)	".jpg", ".jpeg"
Video	MPEG-4 (profilo semplice)	".mp4"
	Xvid	".avi"

- La riproduzione di file con percorsi complessi può richiedere un po' di tempo. Creare gli album come segue:
  – il numero di gerarchie nel media non devono essere superiori a due.
  – Il numero di album nel media deve essere 50 o meno.
  – Il numero di file in un album deve essere 100 o meno.
  – Il numero totale di album nel file deve essere 600 o meno.
- Il lettore riproduce i file di un album nell'ordine con cui essi sono stati registrati.

- Il lettore riprodurrà tutti i file nella tabella in alto, anche se il formato è differisce. La riproduzione di questi dati potrebbe generare un suono intenso che può provocare danni agli altoparlanti.
- Alcuni dischi DATI create nel formato Packet Write non possono essere riprodotti.
- Alcuni dischi dati creati in più sessioni potrebbero non essere riprodotti.
- Alcuni file JPEG potrebbero non essere riprodotti.
- Il lettore non può riprodurre file JPEG di dimensioni superiori a 3264 (larghezza) x 2448 (altezza) in modalità normale o di dimensioni superiori a 2000 (larghezza) x 1200 (altezza) in JPEG progressivi.
- Alcuni file video potrebbero non essere riprodotti.
- Il lettore non può riprodurre un file video di dimensione superiore a 720 (larghezza) x 576 (altezza)/2 GB.
- Il lettore non può riprodurre file video di durata superiore di 3 ore.
- Il lettore supporta formati audio MP3 o AAC per file video MPEG-4.
- Il lettore supporta solo formati audio MP3 per file video Xvid.
- Il lettore non può riprodurre correttamente un file video con bit rate elevato sul CD DATI. Si raccomanda di riprodurre i file video a bit rate elevato utilizzando DVD DATI.
- Il lettore può visualizzare un nome file o di brano composto al massimo da 14 caratteri. I caratteri speciali vengono visualizzati come "*".
- Il lettore può visualizzare solo il nome dell'album in riproduzione. Qualsiasi album che si trova ad un livello superiore viene visualizzato come "\..\".
- Le informazioni di riproduzione di alcuni file potrebbero non essere visualizzate correttamente.

Informazioni sui dischi commerciali

Codice regionale

Si tratta del sistema utilizzato per la protezione del copyright. Il codice regionale è riportato sulla confezione del DVD VIDEO e rispecchia la regione di acquisto. I DVD VIDEO con il marchio "ALL" o "2" potranno essere riprodotti sul lettore.

Nota sulle operazioni di riproduzione di DVD e VIDEO CD

Alcune operazioni di riproduzione dei DVD e dei VIDEO CD potrebbero essere intenzionalmente impostate dai produttori di software. Poiché questo lettore usa DVD e VIDEO CD in base ai contenuti del disco che i produttori di software hanno progettato, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili. Consultare anche le istruzioni fornite con il DVD o VIDEO CD.

Note sui dischi

Questo prodotto è progettato per riprodurre i dischi conformi allo standard Compact Disc (CD).
I DualDisc e alcuni dischi musicali codificati con tecnologie di protezione del copyright non sono conformi allo standard Compact Disc (CD). Quindi, questi dischi potrebbero non essere compatibili con questo prodotto.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Laser: a semiconduttore
Sistema del formato del segnale: PAL (NTSC)

Ingresso/Uscita

A/V OUT (uscita audio/video):
Minijack
PHONES (cuffie):
Minijack stereo
USB: Presa USB Tipo A (Per il collegamento di memorie USB)

Display a cristalli liquidi

Dimensione pannello (appr.): 18 cm/7 pollici (diagonale)
Sistema di comando: Matrice attiva TFT
Risoluzione: 480 × 234

Generale

Requisiti di alimentazione:
CC 12 V 0,95 A (Adattatore CA)
CC 12 V 1,5 A (Adattatore per auto)
Consumo energetico (riproduzione DVD VIDEO):
6 W (se utilizzato con le cuffie)
Dimensioni (appr.):
200 × 42,5 × 155 mm (larghezza/altezza/profondità) incl. elementi sporgenti
Peso (appr.): 775 g
Temperatura di esercizio: da 5 °C a 35 °C
Umidità di esercizio: da 25% a 80%
Adattatore CA: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Adattatore per batteria d'auto: 12 V CC

Accessori in dotazione

Vedi pagina 7.

Modello e specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Indice

Numerics
16:9 13
4:3 Letter Box 13
4:3 Pan Scan 13

A
Angolaz. 10
Aspetto LCD 12
Audio 10, 14
Audio DRC 14

C
CD 9, 19
Codice regionale 21
Contrassegno angolazione 14

D
DATI 11, 19
DVD 9, 19

F
File video (MPEG-4/Xvid) 11, 20
Formati riproducibili 19

G
Generale 13

I
Impostazione 13
Impostazione Audio 14
Impostazione Lingua 14
Inserimento numerico 10

J
JPEG 11, 20

M
Menu Disco 14
Modo LCD 12
MP3 11, 20
MPEG-4 (file video) 11, 20

O
OSD (On-Screen Display) 14

P
Password 14
PBC 9, 14
Presentazione 11
Protezione 14

R
Ripetizione 10
Riprendi riproduzione 9
Risoluzione dei problemi 15

S
Salvaschermo 9, 14
Schermo TV 13
Sottotitolo 10, 14

T
Tempo di ricarica e tempo di riproduzione 7

U
USB 12

V
VIDEO CD 9, 19
Visualizzazione delle informazioni di riproduzione 10

X
Xvid (file video) 11, 20

WAARSCHUWING

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht.

Om elektrocutie te vermijden, mag u de behuizing niet openmaken. Laat onderhoudswerken uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerde personen.

Het netsnoer mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde reparateur.

Batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt mogen niet worden blootgesteld aan buitensporige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Dit apparaat is geklasseerd als een CLASS 1 LASER product. Het label met vermedling van CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de onderkant van het toestel.

OPGELET

De optische instrumenten in dit toestel kunnen oogletsels veroorzaken. De laserstraal van deze CD/Dvd-speler is schadelijk voor de ogen en bijgevolg mag u de behuizing niet proberen te openen. Het onderhoud mag uitsluitend door bevoegd vakpersoneel uitgevoerd worden.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De speler niet demonteren of uit elkaar halen. Dit kan elektrische schokken veroorzaken. Raadpleeg uw dichtstbijzijnde Sony dealer of het Sony Service Center voor de vervanging van de oplaadbare batterijen, interne inspecties of reparaties.

Voorzorgsmaatregelen

- Installeer dit systeem zodanig dat het netsnoer onmiddellijk losgekoppeld kan worden uit het stopcontact indien zich problemen voordoen.
- De speler is niet losgekoppeld van het elektriciteitsnet zo lang deze verbonden is met het stopcontact, zelfs als de speler uitgeschakeld werd.
- Om het gevaar op brand of elektrische schokken te vermijden, mag u geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen op het apparaat plaatsen, bijv. een vaas.
- Overdadige geluidsdruk van een koptelefoon kan gehoorverlies veroorzaken.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Met betrekking tot het onderhoud of de garantie verwijzen wij u naar de adressen vermeld in de afzonderlijke onderhouds- of garantiedocumenten.

BELANGRIJK BERICHT

Opgelet: Deze speler kan een stilstaand videobeeld of on-screen display beeld oneindig lang op uw televisiescherm houden. Als u het stilstaand beeld of on-screen display beeld gedurende een lange periode op uw scherm laat, riskeert u permanente schade aan uw televisiescherm. Plasmaschermen en projectie televisietoestellen zijn hier gevoelig aan.

Als u vragen of problemen hebt over uw speler verwijzen wij u naar u dichtstbijzijnde Sony verdeler.

Informatie over auteursrechten, handelsmerken en softwarelicenties

- Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbele D symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- “DVD Logo” is een handelsmerk van DVD-Formaat/Logo Licensing Corporation.
- MPEG Layer-3-audiocoderingstechnologie en -patenten worden gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.
- Alle andere handelsmerken zijn handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.
- Dit product wordt gebruikt onder licentie van de MPEG-4 VISUAL-patentportefeuille voor het persoonlijke en niet-commerciële gebruik door een consument voor het decoderen van video volgens de MPEG-4 VISUAL-standaard (“MPEG-4 VIDEO”) die werd gecodeerd door een consument tijdens persoonlijk en niet-commercieel gebruik en/of werd verkregen van een videoleverancier met een licentie van MPEG LA om MPEG-4 VIDEO te verdelen. Er wordt geen licentie toegekend of impliciet toegestaan voor enig ander gebruik. Bijkomende informatie, inclusief met betrekking tot promotioneel, intern en commercieel gebruik en licenties kan worden verkregen bij MPEG LA, LLC. Zie http://www.mpegla.com

Over deze handleiding

- In deze handleiding wordt het woord “schijf” gebruikt als generieke referentie voor de DVD’s of CD’s tenzij een andere betekenis wordt aangegeven in de tekst of de illustraties.
- Pictogrammen zoals DVD, vermeld boven iedere verklaring geven het mediatype aan dat gebruikt kan worden in combinatie met de verklaarde functie.
  Voor meer informatie, zie “Afspeelbare media” (pagina 19).
- NOODZAAK-van-kennisneming informatie (om een incorrecte bediening te voorkomen) wordt vermeld onder het pictogram.
  LEUK-om-weten informatie (tips en andere handige informatie) wordt vermeld onder het pictogram.

NL

Inhoudsopgave

WAARSCHUWING 2
Gids voor de onderdelen en bedieningselementen 5

Voorbereidingen 7
De accessoires controleren 7
De batterij laden 7
De autoaccu-adapter gebruiken 8
Aansluiten op een tv 8

Afspelen 9
Schijven afspelen 9
Afspelen van MP3, JPEG, en videobestanden 11
De beeldgrootte en –kwaliteit aanpassen 12

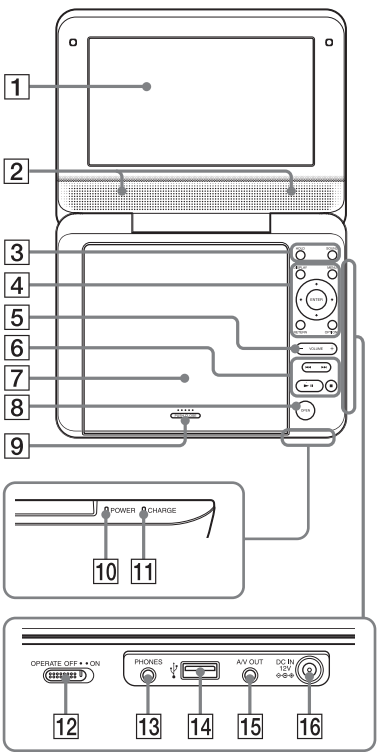
Instellingen en aanpassingen 13
Het gebruik van de set-upweergave 13

Bijkomende informatie 15
Probleemoplossing 15
Voorzorgsmaatregelen 17
Afspeelbare media 19
Specificaties 21
Index 22

Gids voor de onderdelen en bedieningselementen

De beschikbare functies hangen af van de schijf of de situatie.

Speler



De VOLUME+ en ►II (afspelen/pauze) toetsen hebben een tactiel punt. Gebruik het tactiele punt als referentie tijdens de bediening van de speler.

1 LCD-paneel (pagina 9)

2 Luidspreker

3 HOLD (houden)

Vermijd dat de knoppen per ongeluk ingedrukt worden indien ze meer dan twee seconden ingedrukt worden. Alle knoppen worden vergrendeld.

SOUND (geluid)

Schakelt bij elke druk op de toets over naar een van de 4 verschillende geluidsmodi.

4 DISPLAY (weergeven)

Geeft de afspeelinformatie weer en wijzigt de afspeelmodus (pagina 10).

MENU

Toont het DVD VIDEO-menu. Tijdens het afspelen van een JPEG-bestand, toont een diavoorstelling (pagina 11).

←/↑/↓/→

Verplaatst de markering om een weergegeven item te selecteren.

ENTER

Gaat naar het geselecteerde item.

RETURN (terugkeren)

Keert terug naar de vorige weergave.

OPTIONS (opties)

Geeft het optiemenu weer.

- Disc/USB (pagina 12)
- LCD Mode (pagina 12)
- Setup (pagina 13)
- Menu/Top Menu: Toont het DVD VIDEO-menu/bovenste menu.
- Original/Play List: Selecteer “Original” of “Play List” bij DVD VR.

→vervolg

5 VOLUME (geluidsvolume) +/–

Past het volume aan.

6 I◄◄ /►►I (vorig/volgend)

Springt naar het/de vorige/volgende hoofdstuk, track of bestand.

- Spoelt snel achterwaarts/voorwaarts (◄◄/►►) indien dit gedurende meer dan één seconde wordt ingedrukt tijdens het afspelen. Druk herhaaldelijk om de snelheid te wijzigen.
- Spoelt traag achterwaarts/voorwaarts (◄❚/❚►) indien dit gedurende meer dan één seconde wordt ingedrukt tijdens het pauzeren. Druk herhaaldelijk om de snelheid te wijzigen (enkel DVD).

►❚❚ (afspelen/pauze) (pagina 9)

Start, pauzeert of herstart het afspelen.

■ (stop) (pagina 9)

Stopt het afspelen.

7 Schijfdeksel (pagina 9)

8 OPEN-toets (pagina 9)

Opent het schijfdeksel.

9 PUSH CLOSE (pagina 9)

Sluit het schijfdeksel.

10 POWER (stroom)-indicator

11 CHARGE (lading)-indicator (pagina 7)

12 OPERATE (bediening)-schakelaar (pagina 9)

Schakelt de speler aan of uit.

13 PHONES (koptelefoon) -aansluiting

14 USB-aansluiting (type A) (pagina 12)

Sluit een USB-toestel aan op deze aansluiting.

15 A/V OUT -aansluiting (pagina 8)

16 DC IN 12V -aansluiting (pagina 7, 8)

Sluit de AC-adapter of autoaccu -adapter aan.

De accessoires controleren

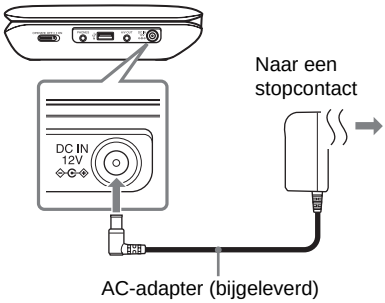
Controleer of u de volgende elementen hebt:
- AC-adapter (1)
- Autoaccu-adapter (1)
- Adapter geluids/video (1)

De batterij laden

Laad de oplaadbare batterij voor u de speler de eerste maal in gebruik neemt, of wanneer de batterij uitgeput is.

1 De AC-adapter aansluiten.

De CHARGE-indicator licht op tijdens het laden.



Laad de batterij in een omgevingstemperatuur tussen 5 °C tot 35 °C.

Laadtijd en afspeeltijd

Laadtijd: ca. 4 uur
Afspeeltijd: ca. 4 uur

De aangegeven tijdsduur geldt onder de volgende voorwaarden:
- Laadtijd
  – gematigde temperatuur (20 °C)
  – speler uitgeschakeld
- Afspeeltijd
  – gematigde temperatuur (20 °C)
  – koptelefoon gebruik
  – achtergrondverlichting ingesteld op minimum

Afhankelijk van de omgevingstemperatuur of de toestand van de oplaadbare batterij kan de laadtijd langer of de afspeeltijd korter zijn.

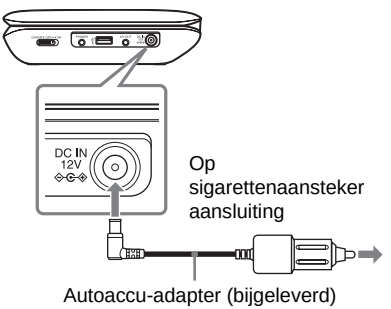
Het batterijniveau controleren

Wanneer de speler gestopt is, verschijnt de batterij indicator. Wanneer de batterij leeg is, verschijnt ▭ of begint de CHARGE (lading) -indicator te knipperen.

De autoaccu-adapter gebruiken

De autoaccu-adapter (bijgeleverd) is voor een 12 V autoaccu, negatieve aarding (niet gebruiken met een 24 V autoaccu, positieve aarding).

1 Sluit de autoaccu-adapter aan.



Na het gebruik van de speler in een personenwagen

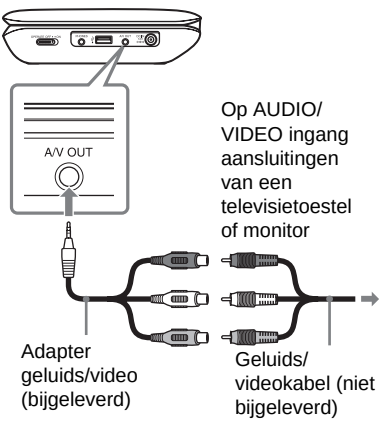
Haal de autoaccu-adapter uit de sigarettenaansteker-aansluiting.

- De bestuurder mag de autoaccu adapter niet aansluiten wanneer de wagen rijdt.
- Leg het snoer zodanig dat het de bestuurder niet stoort. Plaats het LCD-paneel ook nooit waar de bestuurder het kan bekijken.
- Maak de sigarettenaansteker aansluiting schoon. Als dit vuil is, kan het contactstoornissen of een defect veroorzaken.
- Gebruik de autoaccu-adapter wanneer de motor van de wagen draait. Indien hij gebruikt wordt met de motor van de wagen uitgeschakeld, kan de autoaccu uitgeput raken.
- Laat de speler of accessoires niet achter in de wagen.

Aansluiten op een tv

U kunt uw afbeeldingen op uw tv of computerscherm bekijken.

1 Sluit de speler aan op uw televisietoestel of monitor met de adapter voor geluid/video (bijgeleverd).


A/V OUT
Op AUDIO/ VIDEO ingang aansluitingen van een televisietoestel of monitor
Adapter geluids/video (bijgeleverd)
Geluids/ videokabel (niet bijgeleverd)

- Raadpleeg de instructies die geleverd werden met de aan te sluiten apparatuur.
- Schakel de speler uit voordat u deze aansluit.

Schijven afspelen

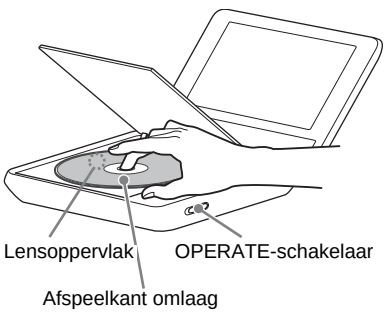
DVD Video DVD VR VCD CD DATA

Raadpleeg voor afspeelbare schijven "Afspeelbare media" (pagina 19).
Laad eerst de batterij op of sluit de AC-adapter aan.

1 Open het LCD-scherm en zet de speler aan.

2 Druk op OPEN om het deksel te openen en plaats de schijf.

Plaats de afspeelzijde naar beneden en druk zacht aan tot het klikt. Raak het lensoppervlak niet aan.



3 Sluit het schijfdeksel en druk op ►II.

Het afspelen begint.
Naargelang de schijf verschijnt eventueel een menu. Druk op ←/↑/↓/→ om het item te selecteren en druk op ENTER.

Opmerkingen over de schermbeveiliging

- Een schermbeveiliging verschijnt wanneer u de speler in pauze of stopmodus laat gedurende 15 minuten zonder een bewerking uit te voeren. De beveiliging verdwijnt als u ►II indrukt. Met betrekking tot de instelling van de "Screen Saver", zie pagina 14.
- De speler schakelt over op stand-by 15 minuten nadat de schermbeveiligingsfunctie gestart is. Druk op ►II om de stand-by modus te verlaten.

Het afspelen hervatten van het punt waar u de schijf gestopt hebt (Afspelen hervatten) DVD Video DVD VR VCD CD

Als u ►II opnieuw indrukt nadat u het afspelen gestopt hebt, start de speler van het punt waar u op ■ gedrukt hebt.

- Afhankelijk van het punt waar de schijf gestopt werd, is het mogelijk dat Afspelen hervatten niet start exact vanaf hetzelfde punt.
- Het hervatten punt wordt gewist wanneer:
  – u het schijfdeksel opent.
  – herhaaldelijk op OPTIONS drukt en "USB" selecteert.

Om VIDEO CD's met PBC-functies af te spelen VCD

Als u een VIDEO CD met PBC (Playback Control) -functies begint af te spelen, verschijnt het menu.
Druk op ←/↑/↓/→ om nummers in te voeren. Raadpleeg stappen 2 tot 3 van "Om nummers in te voeren" (pagina 10). ►II werkt enkel voor het beginnen met afspelen.
Raadpleeg voor het instellen van "PBC" pagina 14.

→vervolg

Het gebruik van de afspeelinformatie weergave

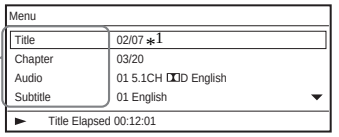
DVD Video DVD VR VCD CD

U kunt de afspeelinformatie controleren en de afspeelmodus wijzigen.

1 Druk op DISPLAY tijdens het afspelen van een schijf.

Voorbeeld: Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO

Items



2 Selecteer ieder van de volgende items en pas aan door op ↑/↓ en op ENTER te drukken.

- Title (titel)*2
- Chapter (hoofdstuk)*2
- Audio (geluid)
- Subtitle (ondertiteling)
- Angle (hoek)*2
- T.Time (titeltijd)
- C.Time (hoofdstuktijd)
- Repeat (herhalen)
- A-B Repeat (A-B herhalen)*3
- Time Disp. (tijdweergave)

*1 Wanneer een DVD (VR-modus) wordt afgespeeld, verschijnt “PL” (speellijst) of “ORG” (origineel) naast het titelnummer.

*2 U kunt ook het nummer selecteren met ↑/↓.

*3 Selecteer “SET”, en druk op ENTER. Selecteer punt A en punt B door op ENTER te drukken.

- Wanneer een CD of VIDEO-CD wordt afgespeeld, worden enkel de beschikbare items weergegeven.
- Naargelang de schijf is het mogelijk dat u bepaalde items niet kunt instellen.
- De instelling Herhalen wordt geannuleerd na Titel zoeken of Hoofdstuk zoeken.

Om nummers in te voeren

1 Druk op ↑/↓ om een item te selecteren en druk op ENTER.
Het numeriek invoerscherm verschijnt.

2 Selecteer elk nummer door op ←/→ en ENTER te drukken.

3 Selecteer “OK” en druk vervolgens op ENTER.
De numerieke invoer is voltooid en het scherm wordt afgesloten.

De weergave uitschakelen

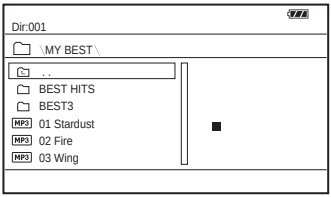
Druk op DISPLAY of RETURN.

Afspelen van MP3, JPEG, en videobestanden DATA

Raadpleeg “Afspeelbare media” (pagina 19) voor afspeelbare bestanden. Wanneer u een GEGEVENS media instelt, verschijnt een albumlijst. Naargelang de schijf wordt het afspelen automatisch gestart.

1 Druk op ↑/↓ om de het album te selecteren en druk op ENTER.

Voorbeeld: De lijst met MP3-bestanden



2 Druk op ↑/↓ om de het bestand te selecteren en druk op ENTER.

Het afspelen begint vanaf het geselecteerde bestand.

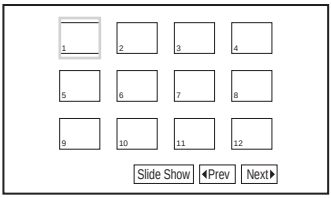
JPEG-bestanden afspelen

Een JPEG-beeld roteren

Druk op ←/↑/↓/→ tijdens het bekijken van een afbeeldingsbestand om het bestand te roteren.
←/→: Roteert de afbeelding 90 graden tegen de wijzers van de klok in/met de wijzers van de klok mee.
↑/↓: Keert de afbeelding verticaal (op en neer)/horizontaal (links en rechts) om.

De lijst met miniaturen weergeven

Druk op MENU.
De afbeeldingbestanden in het album verschijnen in 12 subschermen.



Een diavoorstelling afspelen

Selecteer de “Slide Show” (diavoorstelling) in de lijst met miniaturen en druk op ENTER.

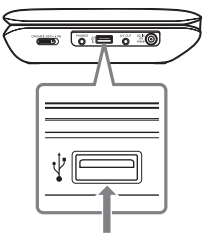
De lijst met miniaturen verlaten

Druk op MENU om naar de lijst met albums terug te keren.

→vervolg

Gegevens afspelen op een USB-toestel

1 Sluit een USB-apparaat aan op de USB-aansluiting.



USB-toestel

2 Druk op OPTIONS.

3 Druk op ↑/↓ om "USB" te selecteren en druk op ENTER.

Een USB-toestel loskoppelen

Druk op OPTIONS om "Disc" te selecteren en druk op ENTER. Koppel daarna het USB-apparaat los.

- Sluit het USB-toestel niet aan wanneer de toegangsindicator knippert. Dit kan de gegevens beschadigen of de gegevens kunnen verloren gaan.
- Flash geheugen en meerdere digitale camera's zijn USB-toestellen die aangesloten kunnen worden op de speler. Andere toestellen (USB hub, etc.) kunnen niet aangesloten worden. Wanneer een niet ondersteund toestel aangesloten wordt, verschijnt een foutbericht.
- Sommige USB-apparaten werken mogelijk niet met deze speler.
- De speler kan Mass Storage Class (MSC)-apparaten herkennen die FAT-compatibel zijn.
- Zet de LUN-instelling op een digitale fotocamera in op "Single" (enkelvoudig). Raadpleeg de instructies die bij de digitale fotocamera meegeleverd werden.

De beeldgrootte en –kwaliteit aanpassen

DVD Video DVD VR VCD DATA

U kunt het beeld op het LCD-scherm aanpassen.

1 Druk op OPTIONS.

2 Druk op ↑/↓ om "LCD Mode" te selecteren en daarna op ENTER.

3 Selecteer ieder van de volgende items en pas aan door op ←/↑/↓/→ en op ENTER te drukken.

- LCD Aspect: De grootte van het LCD beeld te wijzigen.
- Backlight: Pas de helderheid aan.
- Contrast: Pas het verschil tussen lichte en donkere zones aan.
- Hue: Pas de rode en groene kleurbalans aan.
- Color: Pas de volheid van de kleuren aan.
- Default: Herstel alle instellingen naar de fabrieksinstellingen.

De menuweergave uitschakelen

Druk op OPTIONS of RETURN.

Naargelang de schijf kan de beeldgrootte die u selecteert verschillen.

Het gebruik van de set-upweergave

U kunt de instellingen van de speler wijzigen. De standaardinstellingen worden onderstreept.
Bepaalde schijven hebben opgeslagen afspeelinstellingen die prioriteit krijgen.

1 Druk op OPTIONS wanneer de speler in stopmodus staat.

Tijdens het Afspelen hervatten, kunt u de set-upweergave niet gebruiken. Druk twee maal op ■ en op OPTIONS.

2 Druk op ↑/↓ om de "Setup" te selecteren en druk op ENTER.

3 Druk op ↑/↓ om de set-upcategorie te selecteren en druk op ENTER.

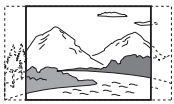
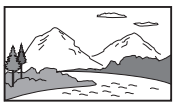
: General Setup (Algemene set-up)
: Audio Setup (Geluid set-up)
: Language Setup (Taal set-up)
: Parental Control (Kinderslot)

4 Selecteer ieder van de volgende items en pas aan door op ↑/↓ en op ENTER te drukken.

De set-upweergave uitschakelen
Druk op OPTIONS of RETURN.

General Setup (Algemene set-up)

◆ TV Display (TV-weergave) (enkel DVD)

4:3 Pan Scan	Selecteer deze optie als u een televisietoestel met 4:3 scherm aansluit. Geeft automatisch een breder beeld weer op het volledige scherm en snijdt de niet passende delen weg. 
4:3 Letter Box	Selecteer deze optie als u een televisietoestel met 4:3 scherm aansluit. Geeft een breed beeld weer met banden boven- en onderaan het scherm.
16:9	Selecteer deze optie als u een breedbeeld televisiescherm of een televisietoestel met een breedmodusfunctie hebt. 

◆ Angle Mark (hoekmarkering) (enkel DVD VIDEO)

Geeft het camerastandpunt weer wanneer u de camerastandpunten kunt wijzigen tijdens het afspelen van DVD's opgenomen met meerdere camerastandpunten.
Selecteer "On" (Aan) of "Off" (Uit).

→vervolg

◆ Screen Saver (schermbeveiliging)
De afbeelding van de schermbeveiliging verschijnt. Raadpleeg voor deze functie pagina 9.
Selecteer “On” (Aan) of “Off” (Uit).

◆ PBC (enkel VIDEO CD)
Deze functie is beschikbaar voor VIDEO CD's met de PBC (Playback Control)-functie. Raadpleeg voor deze functie pagina 9.
Selecteer “On” (Aan) of “Off” (Uit).

◆ Default (standaard)
Iedere functie wordt hersteld naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen. Opgelet: al uw instellingen gaan hierbij verloren.

Audio Setup (Geluid set-up)

◆ Audio DRC (enkel DVD)
Verscherpt lage geluiden wanneer het volume verlaagd wordt tijdens het afspelen van een DVD met “Audio DRC” (Dynamic Range Control).
Selecteer “On” (Aan) of “Off” (Uit).

Language Setup (Taal set-up)

◆ OSD (On-Screen Display)
Schakelt tussen de weergavetaal op het scherm.

◆ Disc Menu (schijfmenu) (enkel DVD VIDEO)
Schakelt tussen de talen van het schijfmenu.

◆ Subtitle (ondertiteling) (enkel DVD VIDEO)
Schakelt tussen de ondertitelingstalen.

◆ Audio (geluid) (enkel DVD VIDEO)
Schakelt tussen de talen van het geluidspoor.

Parental Control (Kinderslot)

U kunt het afspelen van een DVD beperken als deze de kinderslotfunctie heeft.
Raadpleeg stappen 2 tot 3 van “Nummers invoeren” (pagina 10).

◆ Password (wachtwoord) (enkel DVD VIDEO)
Voer een wachtwoord in of wijzig het. Stel het wachtwoord met 4 cijfers in.

Het wachtwoord wijzigen
Selecteer “Password” (wachtwoord) door op ↑/↓ te drukken en druk vervolgens op ENTER. Selecteer “Change” (wijzigen) en druk vervolgens op ENTER. Voer uw huidige wachtwoord en nieuwe wachtwoord in.

Als u uw wachtwoord vergeet
Voer “1369” in als huidig wachtwoord.

◆ Parental Control (kinderslot) (enkel DVD VIDEO)
Stel het kinderslotniveau in. Hoe lager de waarde, hoe strenger de beperking.
Om het kinderslot in te stellen, moet u eerst het wachtwoord instellen.

Om de kinderbeveiliging in te stellen
Selecteer “Parental Control” (kinderslot) door op ↑/↓ te drukken en druk vervolgens op ENTER. Selecteer het beperkingsniveau en druk op ENTER. Voer uw wachtwoord in.

Een schijf afspelen waarvoor het kinderslot werd ingesteld
Plaats de schijf en druk op ►II . Het scherm verschijnt waar u uw wachtwoord moet invoeren. Voer uw wachtwoord in.

Probleemoplossing

Als u een van de volgende problemen ondervindt tijdens het gebruik van de speler kunt u deze Probleemoplossen gids gebruiken om het probleem op te lossen voor u een reparateur inroept. Indien een bepaald probleem aanhoudt, moet u uw dichtstbijzijnde Sony verdeler raadplegen.

Stroom

De stroom is niet ingeschakeld.

➡ Controleer dat de AC-adapter correct is aangesloten (pagina 7).
➡ Controleer dat de oplaadbare batterij toereikend is opgeladen (pagina 7).

De batterij mag niet worden opgeladen of oplaadtijd is lang.

➡ Als de CHARGE-indicator knippert bij aangesloten AC-adapter kan dit aangeven dat de omgevingstemperatuur niet geschikt is.
Laad de batterij in een omgevingstemperatuur tussen 5 °C tot 35 °C.
➡ Het opladen duurt langer als de speler is ingeschakeld. Om de batterij op te laden, schakel eerst de speler uit.
➡ Als u de speler langer dan een jaar niet heeft gebruikt, kan de battery niet meer goed zijn. Raadpleeg uw dichtstbijzijnde Sony dealer.

Beeld

Zwarte punten verschijnen en er blijven rode, blauwe en groene punten op het LCD-scherm.

➡ Dit is een structurele eigenschap van de het LCD-scherm en is geen defect.

Geluid

Er is geen geluid.

➡ De speler staat in de pauzemodus of in de modus langzaam afspelen.
➡ De speler staat in snel voorwaarts of modus achterwaarts spoelen.

Bediening

Er gebeurt niets wanneer de toetsen ingedrukt worden.

➡ Houd HOLD gedurende meer dan twee seconden ingedrukt om de knoppen te bedienen (pagina 5).
U kunt ook de HOLD-functie annuleren door de speler uit te schakelen.

De schijf speelt niet af.

➡ Als de schijf omgedraaid is, verschijnt het “No Disc” (geen schijf) of “Cannot play this disc” (Kan deze schijf niet afspelen) het bericht. Voer de schijf in met de afspeelzijde naar beneden (pagina 9).
➡ De schijf is pas ingevoerd als ze vast klikt (pagina 9).
➡ De schijf is vuil of defect (pagina 18).
➡ Een schijf die niet afgespeeld kan worden, werd ingevoerd. Controleer of de regiocode overeenstemt met de speler en of de schijf afgewerkt werd (pagina 19).
➡ Kinderslot werd ingesteld. Wijzig de instelling (pagina 14).
➡ Er is vocht gecondenseerd in de speler (pagina 17).

De schijf wordt niet van bij het begin afgespeeld.

➡ Herhaald afspelen (pagina 10) is geselecteerd.
➡ Afspelen hervatten is opgestart (pagina 9).
➡ De speellijst van de gemaakte schijf wordt automatisch afgespeeld. Om originele titels af te spelen, drukt u tweemaal op ■ en op OPTIONS om “Original” te selecteren.

➡vervolg

“⊘” verschijnt en de speler werkt niet volgens de ingedrukte toetsen.

➡ Naargelang de schijf is het mogelijk dat u bepaalde bewerkingen niet kunt uitvoeren. Raadpleeg de instructies die geleverd werden met de schijf.

“Copyright Lock” verschijnt en het scherm wordt blauw tijdens het afspelen van een DVD (VR-modus) schijf.

➡ Wanneer beelden die kopieerbeveiligingsignalen bevatten afgespeeld worden, is het mogelijk dat een blauw scherm verschijnt in de plaats van beelden (pagina 19).

Het MP3, JPEG of videobestand kan niet afgespeeld worden (pagina 19).

➡ Het bestandformaat is niet conform.
➡ De extensie is niet conform.
➡ Het bestand is beschadigd.
➡ Het bestand is te groot.
➡ Als het geselecteerde bestand niet ondersteund wordt, verschijnt “Data Error” (gegevensfout) en wordt het bestand niet afgespeeld.
➡ Omwille van de compressietechnologie die gebruikt wordt voor videobestanden kan het even duren voor het afspelen gestart wordt.

De speler werkt niet correct of de stroom gaat niet uit.

➡ Statische elektriciteit, etc., veroorzaakt een abnormale werking van de speler. Zet de OPERATE-schakelaar op “OFF” en koppel de adapter gedurende 30 seconden los van de speler.

Aansluitingen

Er is geen beeld of geluid op de aangesloten apparatuur.

➡ Sluit de verbindingskabel opnieuw correct aan (pagina 8).
➡ De verbindingskabel is beschadigd.
➡ Controleer de instelling van een aangesloten televisietoestel of versterker.

USB

De speler herkent het USB-toestel niet dat aangesloten werd op de speler.

➡ Sluit het USB-toestel opnieuw correct aan (pagina 12).
➡ Het USB-toestel is beschadigd.
➡ Druk herhaaldelijk op OPTIONS om “USB” (pagina 12) te selecteren.

Voorzorgsmaatregelen

Veilig in het verkeer

Gebruik de monitor en koptelefoon niet wanneer u rijdt, fietst, of een ander gemotoriseerd voertuig bedient. Dit kan gevaarlijke verkeersituaties veroorzaken en in bepaalde regio's is het illegaal. Het kan ook gevaarlijk zijn uw koptelefoon te gebruiken met een hoog volume wanneer u zich te voet verplaatst, in het bijzonder op zebrapaden. U moet uiterst voorzichtig zijn of het gebruik stopzetten in potentieel gevaarlijke situaties.

Over veiligheid

Indien een voorwerp of vloeistof in de behuizing zou vallen, moet u de speler loskoppelen en laten controleren door gekwalificeerd personeel voor u het verder gebruikt.

Over stroombronnen

- Als u de speler gedurende een lange periode niet gebruikt, moet u de stekker van de speler uit het stopcontact verwijderen. Om de AC-adapter los te koppelen, moet u het netsnoer bij de stekker vastnemen, nooit bij het snoer zelf.
- Raak de AC-adapter niet aan met natte handen. Dit kan schokken veroorzaken.
- Sluit de AC-adapter niet aan op een elektrische reistransformator die warmte kan voortbrengen en een defect veroorzaken.

Over tijdelijke verhogingen

Hitte kan opgebouwd worden in de speler tijdens het laden of wanneer hij langdurig gebruikt wordt. Dit is geen defect.

Over plaatsing

- Plaats de speler niet in een te krappe ruimte zoals een boekenkast of iets gelijkaardigs.
- Dek de ventilatie van de speler niet af met kranten, tafelkleden, gordijnen, etc. en plaats de speler niet op een zachte ondergrond zoals een tapijt.
- Plaats de speler en adapters niet in de buurt van warmtebronnen, of op een plaats waar zich direct zonlicht, veel stof, zand, vocht, regen of mechanische schokken kunnen voordoen, of in een personenwagen met de ramen gesloten.
- Plaats de speler niet op een helling. Hij is uitsluitend ontworpen voor een werking in horizontale positie.
- Houd de speler en schijven uit de buurt van sterk magnetische apparatuur, zoals magnetrons of grote luidsprekers.
- Laat de speler niet vallen en zorg ervoor dat de speler geen schokken ondervindt. Plaats geen zware voorwerpen op de speler en accessoires.

Over de bediening

- Als de speler rechtstreeks van een koude naar een warme locatie wordt gebracht, of in een erg vochtige ruimte wordt geplaatst, kan vocht condenseren op de lenzen in de speler. Als zich dit voordoet, is het mogelijk dat de speler niet correct werkt. In dit geval moet u de schijf verwijderen en de speler ongeveer een half uur laten rusten om het vocht te laten verdampen. Neem vocht af van het LCD-scherm met een zachte doekt, etc. Schakel de stroom later opnieuw in.
- Houd de lens van de speler schoon en raak ze niet aan. Als u de lens aanraakt kan deze beschadigd worden en een defect van de speler veroorzaken. Laat het deksel gesloten behalve wanneer u schijven invoert of verwijdert.
- Het is mogelijk dat de schijf nog draait wanneer het schijfdeksel geopend wordt. Wacht tot het draaien stopt voor u de schijf verwijdert.

➡vervolg

Over LCD

- Hoewel het LCD scherm gemaakt werd op basis van uiterst nauwkeurige technologieën kan het scherm soms punten van verschillende kleuren weergeven. Dit is geen defect.
- Plaats geen voorwerpen op het LCD-scherm en laat er geen voorwerpen op vallen. Oefen ook geen druk uit met de handen of ellebogen.
- Beschadig de LCD-oppervlak niet met een scherp werktuig.

Over oplaadbare batterijen

- Omwille van de beperkte levenscyclus van de batterij vermindert het vermogen langzaam maar zeker na verloop van tijd en herhaald gebruik. Vervang ze door een nieuwe batterij wanneer de huidige batterij nog slechts de helft van de normale duur werkt.
- Om het verslechteren van de batterij te voorkomen, laad de batterij minimaal halfjaarlijks of elk jaar op.
- In bepaalde landen is het weggooien van de batterij van dit product gereguleerd. Raadpleeg uw lokale instanties.

Over AC-adapter en autoaccu-adapter

- Gebruik de adapters die geleverd werden met de speler. Andere adapters kunnen defecten veroorzaken.
- Niet demonteren of reverse-engineering.
- Raak de metalen onderdelen niet aan want dit kan kortsluitingen veroorzaken en de adapters beschadigen, in het bijzonder wanneer ze aangeraakt worden met andere metalen voorwerpen.

Over de volumeregeling

Verhoog het volume niet wanneer u een fragment beluistert met een heel laag invoerniveau of een fragment dat geen geluidsignalen bevat. Dit kan de luidsprekers beschadigen wanneer het piekniveau van het fragment afgespeeld wordt.

Over de koptelefoon

- Gehoorschade voorkomen: Vermijd het gebruik van de koptelefoon bij hoge volumes. Gehoordeskundigen raden doorlopend, luid en langdurig afspelen ten sterkste af. Als u een ringend geluid ervaart in de oren moet u het volume verlagen of het gebruik stopzetten.
- Attent zijn voor anderen: Houd het volume op een gematigd niveau. Zo kunt u geluiden rondom u nog steeds horen en u blijft attent voor de mensen rondom u.

Over schoonmaken

- Maak de behuizing, het paneel en de bedieningselementen schoon met een zachte, lichtjes vochtige doek met een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen, poeder of oplosmiddel zoals alcohol of benzine.
- Wrijf het LCD-oppervlak licht schoon met een zachte, droge doek. Om vuil opbouw te vermijden, moet u regelmatig schoonwrijven. Maak het LCD-oppervlak niet schoon met een natte doek. Indien water binnendringt, kan dit defecten veroorzaken.
- Indien het beeld/geluid vervormd is, is het mogelijk dat er stof aanwezig is op de lens. In dit geval moet u een courant verkrijgbare blaasborstel gebruiken voor cameralenzen om de lens schoon te maken.
  Raak de lens niet aan tijdens het schoonmaken. Gebruik geen reinigingsschijven of schijf/lensreinigers.

Opmerkingen over de schijven

- Om de schijf schoon te houden, moet u ze bij de randen vastnemen. Raak het oppervlak niet aan.
- De volgende schijven niet gebruiken:
  – Een schijf met een niet-standaard vorm (bijv. kaart, hart).
  – Een schijf waar een label of sticker is opgeplakt.
  – Een schijf met een laag cellofaan of een kleefstof.

Afspeelbare media

Pictogram	Eigenschappen
DVD Video	• Commerciële DVD • DVD+RW's/DVD+R's/ DVD+R DL's in +VR-modus • DVD-RW's/DVD-R's/ DVD-R DL's in videomodus
DVD VR	DVD-RW's/DVD-R's/ DVD-R DL's in VR (Video Recording) modus*1
CD	• Muziek-CD's • CD-R's/CD-RW's in muziek CD-formaat
VCD	• VIDEO CD's (inclusief Super VCD's) • CD-R's/CD-RW's in video CD formaat of Super VCD formaat
DATA	GEGEVENS CD*2/ GEGEVENS DVD*3 of USB toestellen met MP3, JPEG of videobestanden.

Bepaalde opneembare media kan niet afgespeeld worden op de speler omwille van de opnamekwaliteit of de fysieke toestand van de media, of de eigenschappen van het opnametoestel en auteursoftware.

De schijf wordt niet afgespeeld als ze niet correct afgewerkt werd. Voor meer informatie verwijzen wij u naar de instructies voor het opnametoestel.

*1 Afbeeldingen met CPRM (Inhoudsbeveiliging voor beschrijfbare media)-beveiliging worden mogelijk niet afgespeeld. “Copyright Lock” verschijnt.

*2 GEGEVENS CD's moeten opgenomen worden in overeenstemming met ISO 9660 Level 1 of het uitgebreide formaat, Joliet.

*3 GEGEVENS DVD's moeten opgenomen worden in overeenstemming met UDF (Universal Disk Format).

Afspeelbaar bestandsformaat

Type	Bestandsformaat	Extensie
Muziek	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	“.mp3”
Foto	JPEG (DCF-formaat)	“.jpg”, “.jpeg”
Video	MPEG-4 (eenvoudig profiel)	“.mp4”
	Xvid	“.avi”

- Een complexe structuur van mappen afspelen kan soms even duren. Albums als volgt maken:
  - Het aantal boomstructuren in media dient niet meer dan twee te zijn.
  - Het aantal albums in media dient 50 of minder te zijn.
  - Het aantal bestanden in een album dient 100 of minder te zijn.
  - Het totaal aantal albums en bestanden in de media dient 600 of minder te zijn.
- De speler speelt de bestanden in een album af in de volgorde dat de media opgenomen werd.

- De speler speelt ieder bestand in de bovenstaande tabel af, zelfs als het bestandformaat verschillend is. Dergelijke gegevens afspelen kan ruis veroorzaken dat de luidsprekers kan beschadigen.
- Bepaalde GEGEVENS schijven gemaakt in Packet Write formaat kunnen niet afgespeeld worden.
- Bepaalde GEGEVENS schijven gemaakt in multi-sessies kunnen mogelijk niet afgespeeld worden.
- Bepaalde JPEG-bestanden kunnen niet afgespeeld worden.

→vervolg

- De speler kan geen JPEG-bestand afspelen die groter zijn dan 3264 (breedte) x 2448 (hoogte) in de normale modus, of groter dan 2000 (breedte) x 1200 (hoogte) in progressieve JPEG.
- Bepaalde videobestanden kunnen niet afgespeeld worden.
- De speler kan geen videobestand afspelen dat groter is dan 720 (breedte) x 576 (hoogte)/ 2 GB.
- De speler speelt mogelijk bepaalde videobestanden niet af die langer zijn dan 3 uur.
- De speler ondersteunt MP3 of AAC audioformaat voor MPEG-4 videobestanden.
- De speler ondersteunt enkel MP3-audioformaten voor Xvid videobestanden.
- De speler speelt videobestanden met hoge bitsnelheden mogelijk niet soepel af op de GEGEVENS CD. Het afspelen van videobestanden met hoge bitsnelheden wordt aangeraden op GEGEVENS DVD.
- De speler kan een bestand- of albumnaam weergeven tot 14 tekens. Speciale tekens verschijnen als "*".
- De speler kan enkel de naam van het momenteel afgespeelde album weergeven. Ieder album op de bovenste laag wordt weergegeven als "\..\".
- Afspeelinformatie van bepaalde bestanden wordt mogelijk incorrect weergegeven.

Opmerkingen over commerciële schijven

Regiocode

Dit is het systeem dat gebruikt wordt om auteursrechten te beschermen. De regiocode verschijnt op de DVD VIDEO verpakkingen naargelang de regio waar ze verkocht worden. DVD VIDEO's met het label "ALL" of "2" kunnen afgespeeld worden op de ze speler.

DVD en VIDEO CD afspeelbewerkingen

Bepaalde afspeelbewerkingen van DVD's en VIDEO CD's kunnen opzettelijk ingesteld worden door software producenten. Omdat de speler DVD's en VIDEO CD's afspeelt in overeenstemming met de inhoud van de schijf die ontworpen werd door de software producenten is het mogelijk dat bepaalde afspeelfuncties niet beschikbaar zijn. Raadpleeg ook de instructies die geleverd werden met de DVD's en VIDEO CD's.

Opmerkingen over schijven

Dit product werd ontworpen om schijven af te spelen die conform zijn met de Compact Disc (CD) standaard. DualDiscs en bepaalde muziekschijven gecodeerd met auteursrechtelijke beschermingstechnologieën voldoen niet aan de Compact Disc (CD) standaard. Daarom, kunnen deze schijven niet compatibel met dit product zijn.

Specificaties

Systeem
Laser: Semigeleider laser
Signaalformaat systeem: PAL (NTSC)

Ingangen/uitgangen
A/V OUT (audio/video-uitgang):
Mini-aansluiting
PHONES (koptelefoon):
Stereo mini-aansluiting
USB:USB-aansluiting Type A (Voor de aansluiting van USB-geheugen)

LCD-scherm
Schermgrootte (ca.): 18 cm/7 inch breed (diagonaal)
Aandrijfsysteem: TFT actieve matrix
Resolutie: 480 × 234

Algemeen
Stroomvereisten:
DC 12 V 0,95 A AC-adapter
DC 12 V 1,5 A (Autoaccu-adapter)
Stroomconsumptie (DVD VIDEO afspelen):
6 W (indien gebruikt met een koptelefoon)
Afmetingen (ca.):
200 × 42,5 × 155 mm (breedte/hoogte/diepte) incl. projectie onderdelen
Gewicht (ca.): 775 g
Werkingstemperatuur: 5 °C tot 35 °C
Werkingsvochtigheid: 25 % tot 80 %
AC-adapter: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Autoaccu-adapter: 12 V DC

Geleverde accessoires
Zie pagina 7.

Specificaties en ontwerp kunnen gewijzigd worden zonder voorafgaande kennisgeving.

Index

Numerics
16:9 13
4:3 Letter Box 13
4:3 Pan Scan 13

A
Afspeelbare media 19
Afspeelinformatie weergave 10
Afspelen hervatten 9
Angle 10
Angle Mark 13
Audio 10, 14
Audio DRC 14
Audio Setup 14

C
CD 9, 19

D
Diavoorstelling 11
Disc Menu 14
DVD 9, 19

G
GEGEVENS 11, 19
General Setup 13

J
JPEG 11, 19

L
Laadtijd en afspeeltijd 7
Language Setup 14
LCD Aspect 12
LCD Mode 12

M
MP3 11, 19
MPEG-4 (videobestand) 11, 19

N
Numeriek invoerscherm 10

O
OSD (On-Screen Display) 14

P
Parental Control 14
Password 14
PBC 9, 14
Probleemoplossen 15

R
Regiocode 20
Repeat 10

S
Screen Saver 9, 14
Set-up 13
Subtitle 10, 14

T
TV Display 13

U
USB 12

V
VIDEO CD 9, 19
Videobestand (MPEG-4/Xvid) 11, 19

X
Xvid (videobestand) 11, 19

To find out useful hints, tips and information about Sony products and services please visit:

Pour découvrir des conseils, des tuyaux et des informations utiles sur les produits et services Sony, veuillez vous connecter sur le site suivant:

Weitere Hinweise, Tipps und Informationen über Sony Produkte und Dienstleistungen finden Sie unter:

Para descubrir sugerencias, consejos e información sobre productos y servicios Sony, por favor visite:

Per scoprire utili suggerimenti, consigli e informazioni riguardo i prodotti e i servizi Sony visitare:

Meer nuttige hints, tips en informatie over Sony producten en services zijn te vinden op:

www.sony-europe.com/myproduct/

4-411-681-**21**(1)

I-4411681211$

Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/